

NR. E1EC-848  
AUSGABE: 4. NOV. 2011  
REVISION: 26. OKT. 2015



**HOSHIZAKI  
STECKERFERTIGER  
WÜRFLEISBEREITER**

**MODELL      IM-21CNE  
                IM-30CNE/CWNE  
                IM-45CNE/NE/WNE  
                IM-65NE/WNE  
                IM-100CNE/NE/WNE  
                IM-130NE/WNE  
                IM-240NE/WNE**

**SERVICEHANDBUCH**

	INHALT	SEITE
<b>I. TECHNISCHE DATEN</b>		1
1. ABMESSUNGEN/TECHNISCHE DATEN		1
[a] IM-21CNE		1
[b] IM-30CNE		2
[c] IM-30CWNE		3
[d] IM-45CNE		4
[e] IM-45NE		5
[f] IM-45WNE		6
[g] IM-65NE		7
[h] IM-65WNE		8
[i] IM-100CNE		9
[j] IM-100NE		10
[k] IM-100WNE		11
[l] IM-130NE		12
[m] IM-130WNE		13
[n] IM-240NE [Copeland-Verdichter: bis Hilfscode B0]		14
[o] IM-240NE [Danfoss-Verdichter: ab Hilfscode B1]		15
[p] IM-240WNE [Copeland-Verdichter: bis Hilfscode B0]		16
[q] IM-240WNE [Danfoss-Verdichter: ab Hilfscode B1]		17
<b>II. ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b>		18
1. KONSTRUKTION		18
[a] IM-21CNE, IM-30CNE		18
[b] IM-30CWNE		19
[c] IM-45CNE		20
[d] IM-45NE, IM-65NE		21
[e] IM-45WNE, IM-65WNE		22
[f] IM-100CNE		23
[g] IM-100NE, IM-130NE		24
[h] IM-100WNE, IM-130WNE		25
[i] IM-240NE		26
[j] IM-240WNE		27
2. STEUERPLATINE		28
[a] STEUERPLATINENSHEMA		29
[b] SCHEMA DER EINGÄNGE/AUSGÄNGE		30
[c] VOR DEM KONTROLIEREN DER STEUERPLATINE		31
<b>III. BEDIENUNGSANLEITUNG</b>		32
1. INBETRIEBNAHME		33
2. MASSNAHMEN FÜR DIE LANGFRISTIGE LAGERUNG DES EISSPENDERS		34
[a] IM-21, 30, 45, 65		34
[b] IM-100, 130, 240		35
3. BEHÄLTERSTEUERUNG		36
[a] KONSTRUKTION DES BEHÄLTERENDSCHALTERS		36

[b] AUSBAU	37
[c] EINBAU	37
IV. WARTUNGSANLEITUNG	38
1. REGELMÄSSIGE REINIGUNG	38
2. WASSERVENTIL	40
3. WASSERGEKÜHLTER VERFLÜSSIGER	41
4. WASSERKREISLAUF ZUR EISHERSTELLUNG	42
V. TECHNISCHE INFORMATIONEN	46
1. WASSER- UND KÜHLMITTELKREISLAUF	46
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-45CNE, IM-45NE, IM-65NE	46
[b] IM-100CNE, IM-100NE, IM-130NE, IM-240NE	47
[c] IM-65WNE	48
[d] IM-30CWNE, IM-45WNE, IM-100WNE, IM-130WNE, IM-240WNE	49
2. SCHALTPLAN	50
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-30CWNE	50
[b] IM-45CNE, IM-45NE, IM-45WNE, IM-65NE, IM-65WNE	51
[c] IM-100CNE, IM-100NE, IM-100WNE, IM-130NE, IM-130WNE	52
[d] IM-240NE, IM-240WNE	53
3. LEISTUNGSDATEN	54
[a] COPELAND-VERDICHTER	59
[b] SECOP-VERDICHTER (DANFOSS)	61
VI. FEHLERSUCHE	62
1. FEHLERCODEANZEIGE	62
2. KEINE FEHLERCODEANZEIGE	63
VII. EINSTELLUNG	65
1. EXPANSIONSVENTIL	65
2. WASSERREGELVENTIL - NUR WASSERGEKÜHLTE MODELLE	66
3. VOLLE ABLAUFSPÜLUNG	67
4. LOCHDURCHMESSER	67
VIII. AUSBAU UND AUSTAUSCH	68
1. WASSERWANNENBAUGRUPPE	68
2. PUMPENMOTOR	70
3. WASSERVENTIL	70
4. STELLMOTOR	71
5. NOCKEN	72
[a] NOCKEN (A) - STELLMOTORSEITE	72
[b] NOCKEN (B) - RÜCKSEITE	72
6. STEUERPLATINE	74
7. THERMISTOR FÜR DEN GEFRIERZYKLUS	79
8. LÜFTERMOTOR - NUR LUFTGEKÜHLTE MODELLE	80

# I. TECHNISCHE DATEN

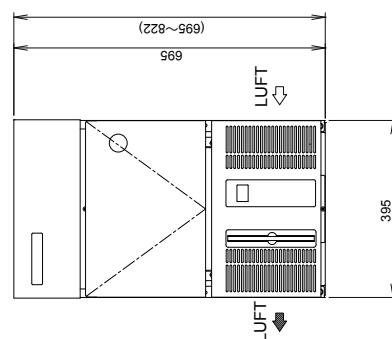
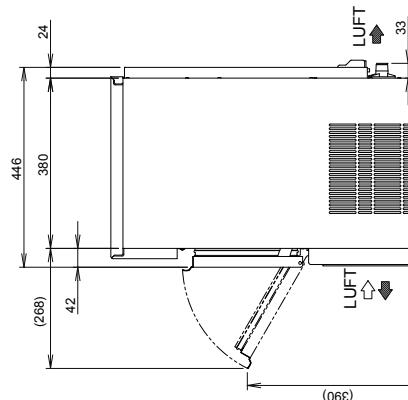
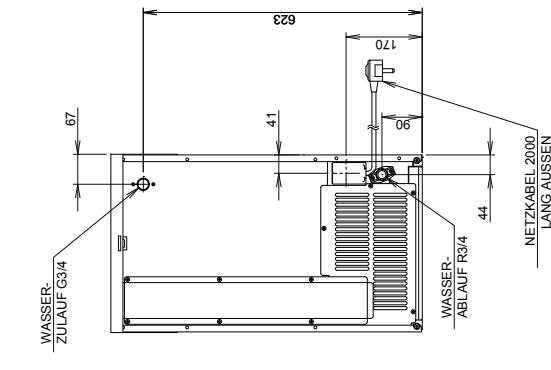
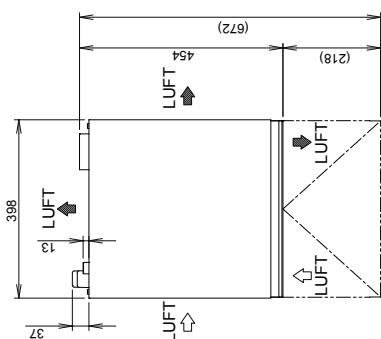
## 1. ABMESSUNGEN/TECHNISCHE DATEN

### [a] IM-21CNE (luftgekühlt)

GERÄT	Hoshizaki Eismaschinebereiter
MODELL	IM-21CNE
NETZPUNKTANFÜHRUNG	1 ~ 220 - 240 V, 50 Hz
STRÖMAUFAHNAMME	1.4 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	10 A
ANSCHLUSSLEISTUNG	240 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOREN	71 %
LEISTUNGSAUFAHNAMME	Min. 0.66 kW (2.8 A)
ELSPRODUKTION	ca. 20/21 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 17/19 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 14/16 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH	ca. 0.09 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0.05 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0.04 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
ELSFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 32 mm
GRIFFE/ZYKLUS	ca. 30 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
ELSPRODUKTION	ca. 0.4 kg / 18 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
PRO ZYKLUS	ca. 11.5 kg (Behältersteuerungseinstellung)
MAX. SPEICHERKAPAZITÄT	ca. 619 g
ANMESSUNGEN	398 mm (B) × 446 mm (T) × 695 mm (H)
AUSFÜHRUNG	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
AUSSENSEITE	Polyurethanschaumstoff
ISOLIERUNG	
ISOLATIONSSCHAUM-	
TRIEBMITTTEL	Wasser gefüllten
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSERVERSORGUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	Ablau R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
EISERRETUNGSSYSTEM	Zellen
ENTESTSYSTEM	Abtau mit Heißgas
VERDICHTER	Hermelisch
VERFLÜSSIGER	Luftgekühlte Röhrenexpandtyp
WÄRMEAABGABE	320 W (275 cal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDAMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KALTEMITTTEL-KONTROLLE	Kapillarrohr
KALTMITTELFÜLLUNG	R134a
FLISBERETTLUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHÄLTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
WASSERREGULIERUNG	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasserwanne
FÜR EISHERSTELLUNG	
ELEKTRISCHE SCHÜTZENANRICHTUNG	Klasse-I-Gerät, 5-A- Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISERRETTERSCHUTZ	Verriegelung durch Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 34 kg / Gesamtgewicht 38 kg
VERPACKUNG	Karton 505 mm (B) × 575 mm (T) × 879 mm (H)
ZUBEHÖR	Fissenschlüssel Installationshandsatz
	Umgebungstemp.: 1 - 40 °C
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Wasserzutemp.: 5 - 35 °C Wasserzutdruck: 0.7 - 1.8 bar (0.07 - 0.78 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung ±6 %
NETZKABEL 2000 LANG AUSSEN	

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasseraufzehrungs- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsaanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellort lassen (für sachgerechte Lufzirkulation und Wasseرانschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.  
Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FA-n-D003

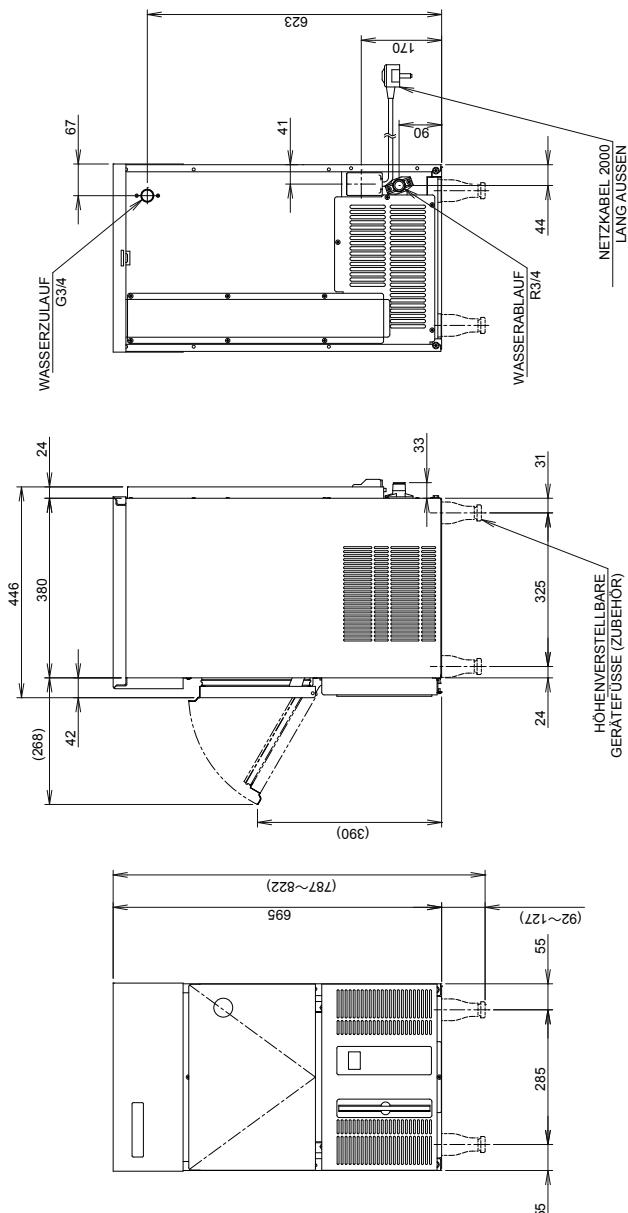
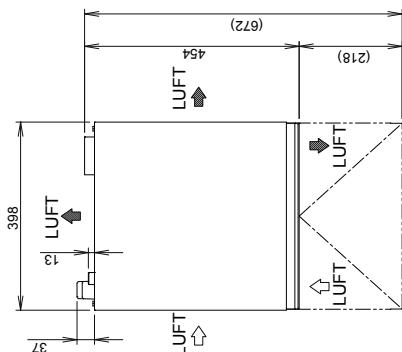


## [b] IM-30CNE (luftgekühlt)

GERÄT	Hochzwicki Eiswürfelbereiter
MODELL	IM-30CNE
NETZSPANNUNG	1~/220~240 V 50 Hz
STRÖMAUFGNAHME	1.7 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	10 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	270 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTO R	66 %
LEISTUNGSAUFGNAHME	Min. 0.66 kVA (2.8 A)
EISPRODUKTION	ca. 23/28 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 22/24 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 18/19 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH	ca. 0.10 m³ (AT 21 °C, WT 10 °C) ca. 0.06 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	ca. 0.05 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 22 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 24 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION PRO ZYKLUS	ca. 0.4 kg / 18 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
MAX. SPEICHERKAPAZITÄT	ca. 11.5 kg Behältersteuerungseinstellung ca. 6 kg)
ABMESSUNGEN	398 mm (B) × 446 mm (T) × 695 mm (H)
AUSFÜHRUNG	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
AUSSENSEITE	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
SOLIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-	Wassergetrieben
TREIBMITTEL	
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	
ANSCHLÜSSE-WASSER-VERSORGUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLÄUF	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
EISBEREITUNGS-SYSTEM	Zellen
ERNTESYSTEM	Abauen mit Heißgas
VERDICHTER	Hermetisch
VERFLÜSSIGER	Luftgekühl, Rippenrohrtyp
WARMFLÜSSIGKEIT	430 W (370 Kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDÄMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KÄLTEMITTELKONTROLLE	Kapillarrohr
KÄLTETEILFÜLLUNG	R134a
EISBEREITUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHALTERSTEUERSYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
WASSERREGULIERUNG FÜR EISHERSTELLUNG	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasservanne
ELEKTRISCHE SCHÜTZENRICHTUNG	Klasse I-Gerät, 5 A-Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISBEREITERTSCHUTZ	Verriegelung durch Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 34 kg / Gesamtgewicht 38 kg
VERPACKUNG	Karton 505 mm (B) × 575 mm (T) × 879 mm (H)
ZUBEHÖR	Eisschaukel, Gerätefuß, Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemperatur: 1 - 40 °C Wasserzutemp.: 5 - 35 °C Wasserzutindruk: 0,7 - 7,8 bar Nennspannung: 0,07 - 0,78 MPa, Spannungsbereich: Nennspannung: ±6 %

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzufuhr-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellort lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohranschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.  
Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FA

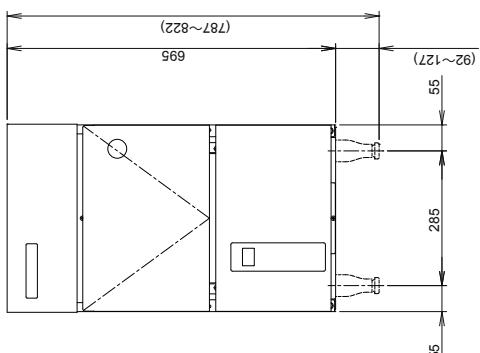
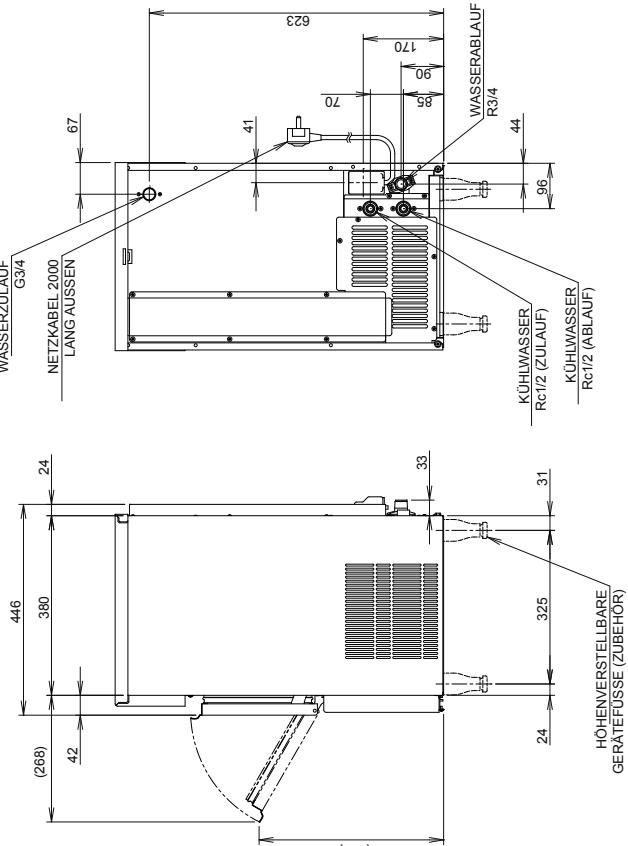
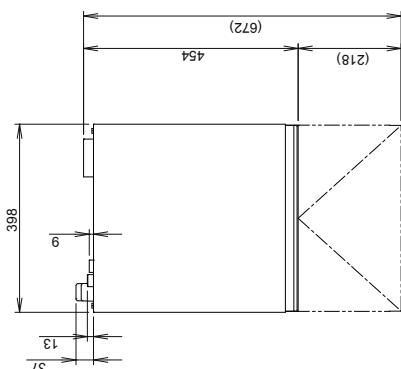


## [c] IM-30CWNE (wassergekühlt)

GERÄT	Hoshizaki Eiswürfelbereiter IM-30CWNE
NETZSPANNUNG	1~/220~/240V 50Hz
STROMAUFNAHME	1,6 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTRÖM	245 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	245W(AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	63 %
LEISTUNGSAUFGNAHME	Min. 0,66 kVA (2,8 A)
EISPRODUKTION	ca. 28/32 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 26/30 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 24/28 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	ca. 0,12 m <sup>3</sup> (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,07 m <sup>3</sup> (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,06 m <sup>3</sup> (AT 32 °C, WT 21 °C)
EISFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 32 mm
GERFIERZYKLUS	ca. 20 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION	ca. 0,4 kg / 4 Stck. (AT 21 °C, WT 15 °C)
PRO ZYKLUS	ca. 11,5 kg (Behältersteuerungseinstellung ca. 6 kg)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	
ABMESSUNGEN	398 mm (B) × 446 mm (T) × 665 mm (H)
AUFSÄRUNG	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
AUSSENSEITE	
ISOLIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-TREIBMITTEL	Wassergetrieben
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSER-	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
VERSORGUNG	
ANSCHLÜSSE-ZULAUFR	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-KÜHLWASSER	Zulauf Rc1/2 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-KÜHLWASSER	Ablauf Rc1/2 (Anschluss an der Rückseite)
EISERTESSYSTEM	Abtauen mit Heißgas
VERDICHTER	Heimatisch
VERFLÜSSIGER	Wassergekühlt, Typ Ronin-R2R
WÄRMEABGABE	225 W (155 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDÄMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KÄLTEMITTEL-KONTROLLE	Thermostatisches Expansionsventil
KÄLTEMITTelfULLUNG	R134a
EISBEREITUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUERGELUNG	Thermistor
BEHÄLTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Steuerplatine
VERDICKERSCHUTZ	Zeitverzögerung, Bewegung der Wasservanne
EISBEREITERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
GEWICHT	Nettogewicht 35 kg / Gesamtgewicht 39 kg
VERPACKUNG	Karton 505 mm (B) × 575 mm (T) × 879 mm (H)
ZUBEHÖR	Eisbauteile, Gerätetüf., Installationsbausatz
BETRIEBSBEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: 5 - 35 °C Wasserzuflutdruck: 0,7 - 7,8 bar Spannungsbereich: 0,07 - 0,78 MPa Nennspannung: ±6 %
HÖHENVERSTELLBARE GERAETEFÜSSE (ZUBEHÖR)	

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuführ-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im milde liefernden Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellort lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FA-D002

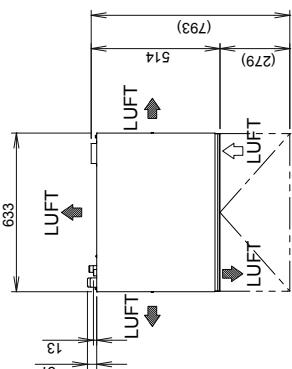


## [d] IM-45CNE (luftgekühlt)

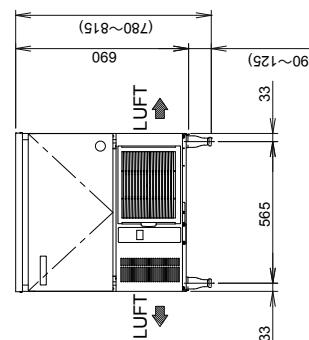
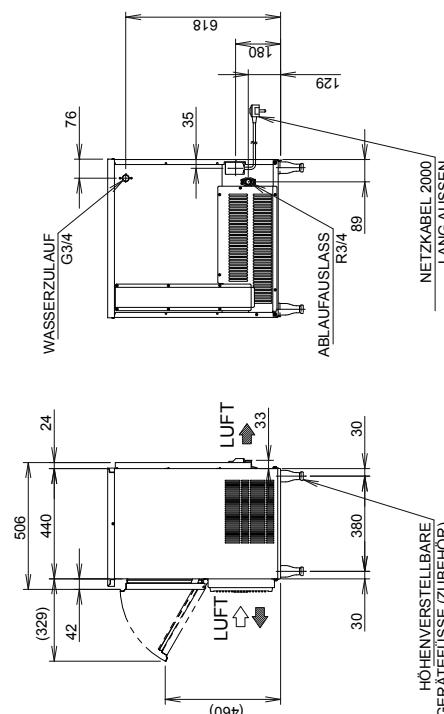
GERÄT	Hochzähler Eiswürfelfabrikator
MODELL	IM-45CNE
NETZSPANNUNG	1~/220 - 240 V, 50 Hz
STRÖMAUFAHNME	2,4 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	13 A
ANSCHLÜSSELEKTION	320 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	55 %
LEISTUNGSAUFAHNME	Min. 0,86 kVA (3,6 A)
EISPRODUKTION	ca. 36/44 kg (6/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 32/40 kg (6/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 29/32 kg (6/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH	ca. 0,17 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,09 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,09 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
EISFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 32 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 28 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION PRO ZYKLUS	ca. 0,67 kg / 30 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	ca. 15 kg (Eisältersteuerungseinstellung ca. 8 kg)
ABMESSUNGEN	633 mm (B) × 506 mm (T) × 590 mm (H)
AUSFÜHRUNG	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
AUSSENSEITE	
ISOLEIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-TREMMITTEL	Wassergetrieben
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCH	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSERSERVOGRÜNG	Zulauf G3/4" (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	Ablauf R3/4" (Anschluss an der Rückseite)
EISBEREITUNGSSYSTEM	Eisberedigungssystem FEM-Zellen
ERNTESTSYSTEM	Abtrennen mit Heißgas
VERDICHTER	Hermetisch
LUFTFLÜSSIGER	Luftgekühlte Rippenrohrtyp
WARMEARGABE	640 W (550 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDAMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KALTEMITTEL-KONTROLLE	Kapillarrohr
KALTEMITTelfÜLLUNG	R134a
EISBEREITUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHALTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
EISBEREITUNGS-WASSER-REGELSYSTEM	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasserkanne
ELEKTRISCHE SCHUTZEINRICHTUNG	Klasse-I-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISBEREITER-SCHUTZ	Verriegelung durch Steueraline
VERPACKUNG	Karton 760 mm (B) × 610 mm (T) × 890 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufu., Gerätetüf., Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemper.: 1 - 40 °C, Wasserzufuhrttemp.: 5 - 35 °C Wasserzuführungdruck: 0,7 - 7,8 bar (0,07 - 0,78 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung ±6 %

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzufuhr-/Ablaufl- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren.  
Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.  
Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FC



4



HÖHENVERSTELLBARE  
GERATEFUSSSE (ZUBEHÖR)

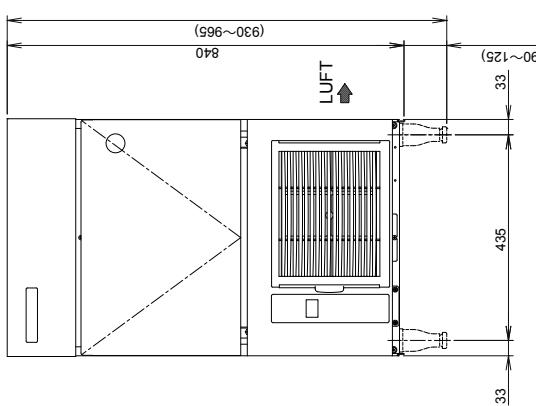
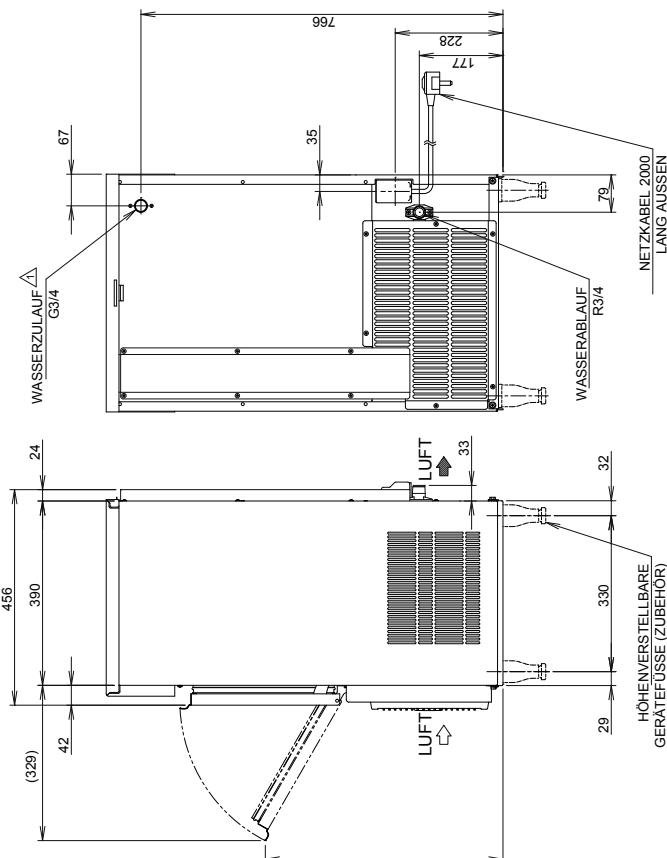
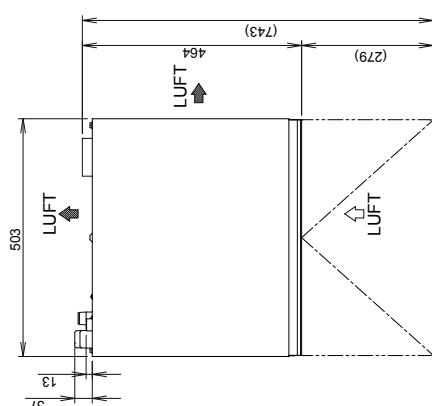
NETZKABEL 2000  
LANG AUSSEN

NETZKABEL 2000  
LANG AUSSEN

## [e] IM-45NE (luftgekühlt)

<b>GERÄT</b>	Hoshizaki Eiswürfelfabrikator
<b>MODELL</b>	IM-45NE
<b>NETZSICHERUNG</b>	1 - 220 - 240 V, 50 Hz
<b>STROMAUFAHNME</b>	2,4 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>ANIAUFSTROM</b>	13 A
<b>ANSCHLÜSSE/LEISTUNG</b>	330 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>LEISTUNGSFAKTOUR</b>	57 %
<b>LEISTUNGSAUFGNAHME</b>	Min. 0,86 kW/A (3,6 A)
<b>EISPRODUKTION IN 24 Std.</b>	ca. 3644 kg (515 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 3240 kg (515 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 2932 kg (515 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>WASSERVERBRAUCH</b>	ca. 0,17 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,09 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>Wasserfließzeit</b>	ca. 28 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>EISFORM</b>	ca. 0,67 kg / Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>EISPRODUKTION PRO ZYKLUS</b>	ca. 18 kg (Bei Türlaufensteuerungseinrichtung ca. 10 kg)
<b>MAX. SPEICHERKAPAZITÄT</b>	503 mm (B) x 456 mm (T) x 840 mm (H)
<b>ABMESSUNGEN</b>	
<b>AUFSÄRUNG</b>	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
<b>AUSSENSEITE</b>	
<b>ISOLIERUNG</b>	Polyurethanschaumstoff
<b>ISOLATIONSSCHAUM-</b>	Wasserdichten
<b>TREIBMITTEL-</b>	
<b>ANSCHLUSS-</b>	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
<b>ELEKTRISCH</b>	
<b>ANSCHLUSS-EWASSER-</b>	Zulah G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
<b>VERSORGUNG</b>	
<b>ANSCHLUSS-ABLAUF</b>	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
<b>EISBLÄTTERUNGSSYSTEM</b>	Zellen
<b>ERNTESYSTEM</b>	Anhauen mit Heißgas
<b>VERDÖFLICHTER</b>	Heimkehr
<b>VERFLÜSSIGER</b>	Luftgekühlt, Rüttelporohrtyp
<b>WÄRMEABGABE</b>	640 W (550 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>VERDAMPFER</b>	Verzinstes Kühlrohr an Wand und Zellen
<b>KÄLTEMITTELKONTROLLE</b>	Kapillarrohr
<b>KÄLTEMITTELFÜLLUNG</b>	R134a
<b>EISBEREITUNGS- REGELUNG</b>	Thermistor, Zeitsteuerung
<b>EISBEREITUNGS- ABTAUREGELUNG</b>	Thermistor
<b>BEHÄLTERSTEUERSYSTEM</b>	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
<b>WASSERREGULIERUNG</b>	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasserswanne
<b>FÜR EISHERSTELLUNG</b>	
<b>ELEKTRISCHE SCHÜTZINRICHTUNG</b>	Klasse-I-Gerät, 5,4-Sicherung
<b>VERBLASCHUTZ</b>	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
<b>EISBEREITERTSCHUTZ</b>	Ventriegelung durch Steuerplatine
<b>GEWICHT</b>	Nettogewicht 46 kg / Gesamtwieght 51 kg
<b>VERPACKUNG</b>	Karton 635 mm (B) x 600 mm (T) x 1021 mm (H)
<b>ZUBEHÖR</b>	Eisachauf, Gerätetisch, Installationsbausatz Umgebungsbeding., -1 - 40 °C.
<b>BE TRIEBSBEDINGUNGEN</b>	Wasserzuführdruck : 5 - 35 °C (0,07 - 0,78 MPa), 0,7 - 7,8 bar Spannungsbereich: Nennspannung ±6 %

1. Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserdurchfluss-, Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsort lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Wasseranschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
2. Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.  
Siehe Bedienungsanleitung.
3. Produktkenn-Code: E1FB

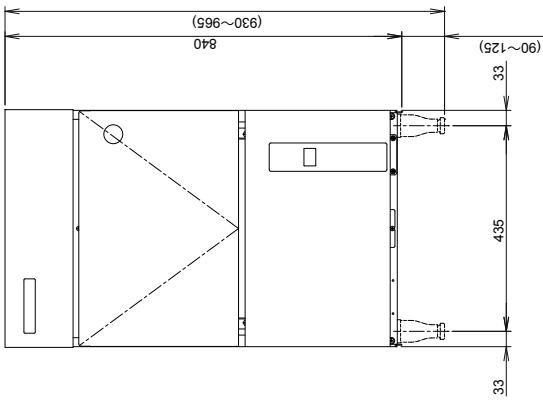
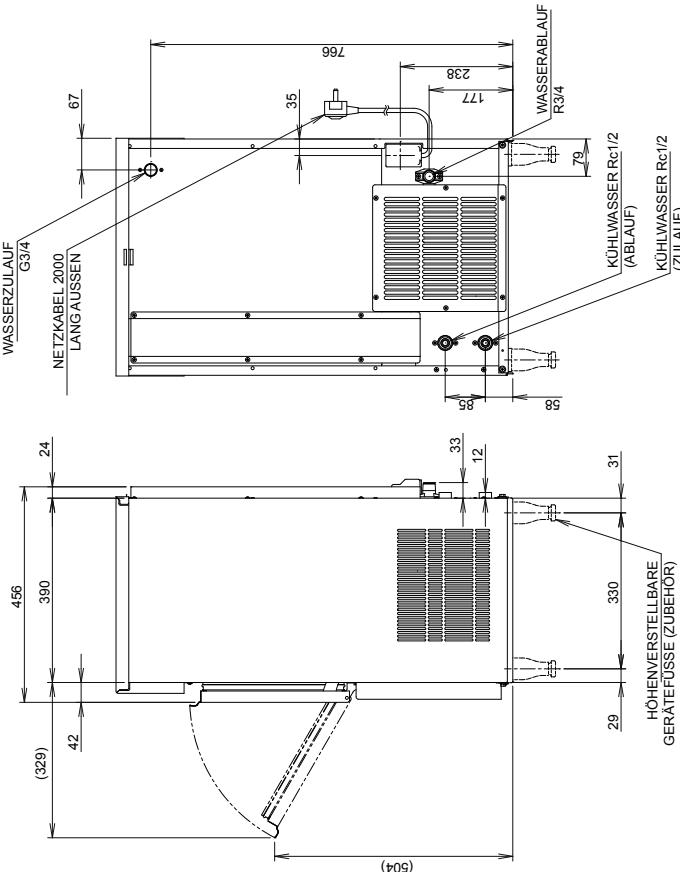
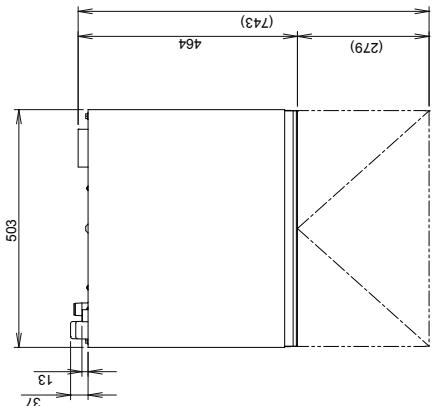


## [f] IM-45WNE (wassergekühlt)

- Das Gerät sachgemäß entspricht den Anforderungen für Aufstellort, Wasserdurchfluss-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Lufzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: EIFB-D002

GERÄT	Hochzähler Eiswurftilgerbereiter
MODELL	IM-45WNE
NETZSPANNUNG	1~/220~-240 V, 50 Hz
STROMAUFNAHME	2,1 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	13 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	295 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	56 %
LEISTUNGSAUFRÄUME	Min. 0,85 kVA (3,6 A)
EISPRODUKTION	ca. 4547 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 3840 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 3537 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH	ca. 0,22 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,12 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,11 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
WÄRMEABGABE	ca. 5537 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	ca. 18 kg (Behältersteuerungseinstellung ca. 10 Kg)
ABMESSUNGEN	503 mm (B) x 456 mm (T) x 840 mm (H)
AUSFÜHRUNG	Edeistahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
AUSSENSEITE	Polyurethanschaumstoff
ISOLIERUNG	Wassergetrieben
TREIBMITTEL	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLUSS-ELEKTRISCHE	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLUSS-WASSER-VERSORGUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLUSS-ABLÄUF	Ablauf R34 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLUSS-KÜHLWASSER	Zulauf Rc1/2 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLUSS-KÜHLWASSER	Ablauf Rc1/2 (Anschluss an der Rückseite)
EBERETZUNGSYSTEM	Zellen
VERDICHTER	Abtauen mit Heißgas
VERLEÜSSIGER	Hermelisch
WÄRMEABGABE	Wassergekühlt, Typ Robin-Rohr 580 W (500 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
KALTEMITTEL-KONTROLLE	Vierzähniges Kupferrohr an Wand und Zellen
KALTEMITTELFÜLLUNG	Thermostatisches Expansionventil R134a
EISERSETZUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHÄLTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zahnrägeregulation
WÄRMEREGULIERUNG FÜR EISHERSTELLUNG	Zahnrägeregulation Bewegung der Wasserwanne
ELEKTRISCHE SCHUTZEINRICHTUNG	Klasse-1-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISERREITER-SCHUTZ	Vorniegelung durch Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 47 kg / Gesamtgewicht 52 kg
VERPACKUNG	Karton 640 mm (B) x 600 mm (T) x 1025 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufüll, Gerätelös, Installationsbasisz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: 1 - 40 °C Wasserzuführtemp.: 5 - 35 °C Wasserzuführdruck: 0,7 - 7,8 bar (0,07 - 0,75 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung 46 %

\* Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

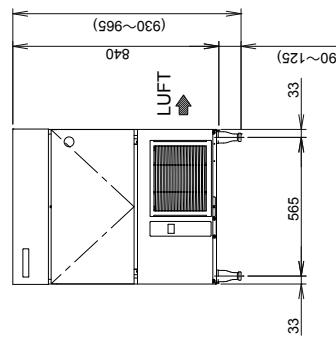
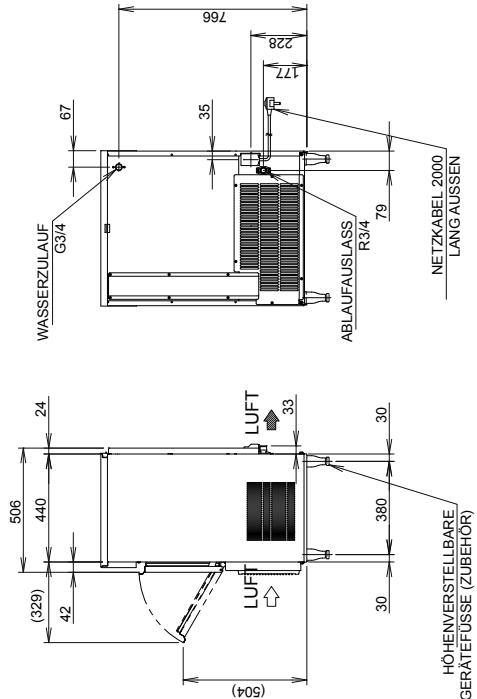
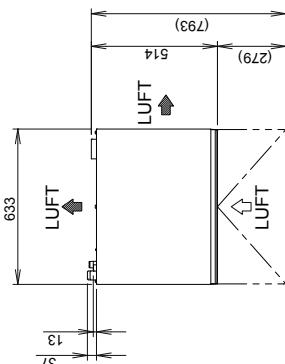


## [g] IM-65NE (luftgekühlt)

GERÄT	Hoshizaki Eiswürfelbereiter
MODELL	IM-65NE
NETZSPANNUNG	1~/220~240 V, 50 Hz
STRÖMAUFAHNÄMME	2,9 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	17 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	400 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	57 %
LEISTUNGSAUFAHNÄMME	Min. 1,11 kVA (4,7 A)
EISPRODUKTION	ca. 50/63 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 47/56 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 39/46 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	
WASSERVERBRAUCH	ca. 0,21 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,14 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,12 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	
EISFORM	Würfel ca. 28 × 32 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 28 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION PRO ZYKLUS	ca. 0,94 kg / 42 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	ca. 28 kg (Behältersteuerungseinstellung ca. 18 kg)
ABMESSUNGEN	635 mm (B) × 506 mm (T) × 840 mm (H)
AUFLÖRUNG	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite), Polyurethanschaumstoff
AUSSENSEITE	Wassergetriebenen X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ISOIERUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ISOLATIONSSCHAUMTHEMITTEL	Ablauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	Zellen
ANSCHLÜSSE-WÄSSERVERSORGUNG	Abtauung R34 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	
EISEREISETUNGSSYSTEM	Erntesystem
VERDICHTER	Abtauen mit Heißgas
VERFLÜSSIGER	Heimisch Luftgekühlte, Rippennrohrtyp
WÄRMEAUSGABE	800 W (690 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDAMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KALTEMITTEL-KONTROLLE	Kapillärrohr
KALTEMITTELFÜLLUNG	R134a
EISEREISETUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHALTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
WÄSSERREGULIERUNG	Zeitsteuerung, Bewegung
FÜR EISHERSTELLUNG	der Wasservanne
ELEKTRISCHE SCHUTZEINRICHTUNG	Klasse-I-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISEREIERTERSCHUTZ	Vergleichend durch Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 53 kg / Gesamtgewicht 60 kg
VERPACKUNG	Karton 760 mm (B) x 610 mm (T) x 1035 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufei, Gerätetüf, Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemperatur: 1 - 40 °C, Wasserzufuhrtemp.: 5 - 35 °C Wasserzufuhrdruck: 0,7 - 7,8 bar (0,07 - 0,78 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung ±6 %

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuführ-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohranschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FD

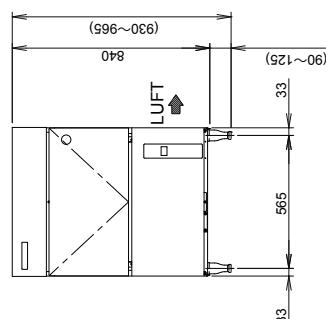
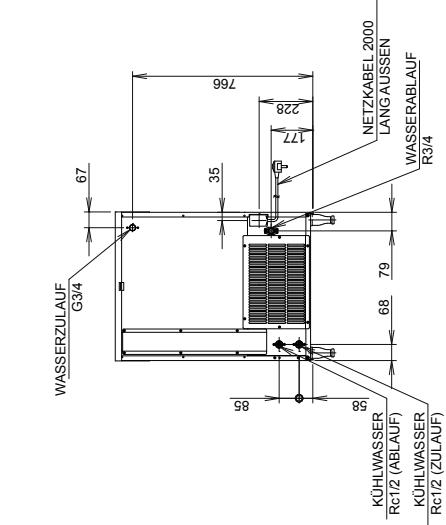
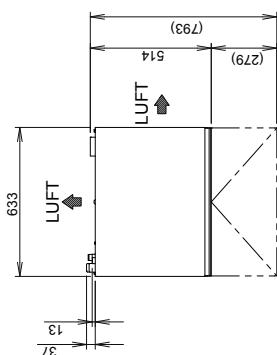


## [h] IM-65WNE (wassergekühlt)

GERÄT	Hoshizaki Eiswürfelerzeuger
MODELL	IM-65WNE
NETZSPANNUNG	1~ / 220~ - 240 V, 50 Hz
STROMAUFNAHME	2,5 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	15 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	370 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTO R	61 %
LEISTUNGSAUFGNAHME	Min. 0,98 kVA (4,2 A)
EISPRODUKTION	ca. 5363 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 4655 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 4452 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	
WASSERVERBRAUCH	ca. 0,20 m <sup>3</sup> (AT 10 °C, WT 15 °C) ca. 0,13 m <sup>3</sup> (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,12 m <sup>3</sup> (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	
EISFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 32 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 27 min (5 ⚡) (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION PRO	ca. 0,94 kg / 4 Stck (5 ⚡) (AT 21 °C, WT 15 °C)
ZYKLUS	ca. 28 kg (Behältersteuerungseinstellung WT 15 °C)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	ca. 18 kg)
ABMESSUNGEN	633 mm (B) × 300 mm (T) × 340 mm (H)
AUSSENSEITE	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
ISOLIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-TREBBIMMEL	Wasserbetrieben
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCH	X-Typ-Anschl. (mit KONT-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSERVERSORGUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLÄUF	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-KÜHLWASSER	Einlass Rc1/2 (Anschluss linke Seite) Auslass Rc1/2 (Anschluss linke Seite)
ERISBEREITUNGSSYSTEM	Zellen
VERDICHTER	Ablauen mit Heißgas
VERDÜSSLIGER	Hermetisch
WÄRMEAUSGABE	Wassergekühl. Typ Rohr-in-Rohr
VERDAMPFER	770 W (60 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
KALTEMITTEL-KONTROLLE	Verzinktes Kopffutter am Wand und Zellen Kapillarrohr
KALTEMITTELFÜLLUNG	R134a
EISBEREITUNGS-REGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHALTERS TEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
EISHERSTELLUNGS-WÄSSER-REGELSYSTEM	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasservanne
ELEKTRISCHE SCHÜTZEN-IRRICHTUNG	Klasse-I-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDÜSCHTER SCHÜTZ	Überlastschutz mit automatischer Rücksättigung
EISBEREITERSCHÜTZ	Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 54 kg Gesamtgewicht 61 kg
VERPACKUNG	Karton 740 mm (B) × 620 mm (T) × 1035 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufel, Garneleus, Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: 1 ~ 40 °C, Wasserzutemp.: 5 ~ 35 °C Wasserzuindruck: 0,7 ~ 7,8 bar Nennspannung: 16 %

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserdurchfluss/-Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstandsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Lufzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.
- Produktcode: E1FD-D002

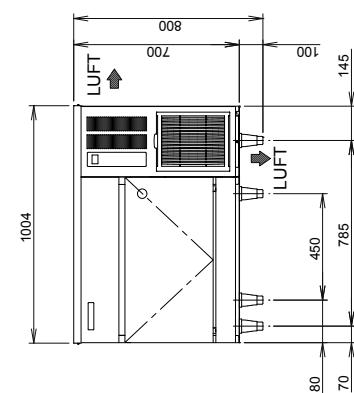
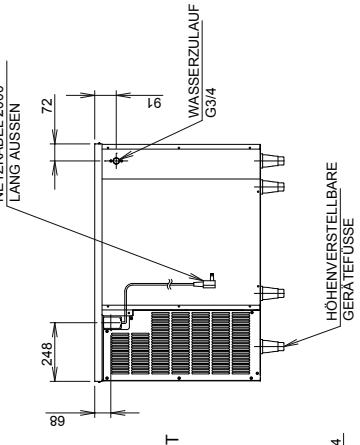
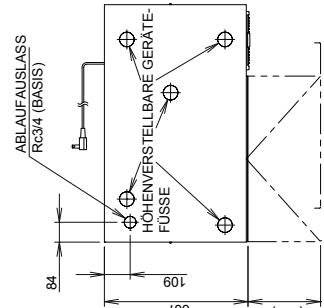


## [i] IM-100CNE

GERÄT	Hoshizaki Eiswürfelbereiter
MODELL	IM-100CNE
NETZSPANNUNG	1~ / 220~ / 240V, 50 Hz
STRÖMENAUFNAHME	4,1 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTROM	19 A
ANSCHLÜSSELEISTUNG	630 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	64 %
LEISTUNGSAUFLAUFNAHME	Min. 128 VA (5,5 A)
EISPRODUKTION IN 24 Std.	ca. 8595 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 8393 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 7384 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH IN 24 Std.	ca. 0,42 m <sup>3</sup> (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,20 m <sup>3</sup> (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,18 m <sup>3</sup> (AT 32 °C, WT 21 °C)
EISFORM	Würfel ca. 28 × 28 × 32 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 29 min (5 Ⓛ) (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION PRO ZYKLUS	ca. 1,8 kg / 80 Stück (5 Ⓛ) (AT 21 °C, WT 15 °C)
MAX. SPEICHERKAPAZITÄT	ca. 38,0 kg (Behälterendschaltereinstellung ca. 23 kg)
AEMESSUNGEN	1004 mm (B) × 600 mm (T) × 800 mm (H)
AUSFÜHRUNG AUSSENSEITE	Edelstahl, verzinkt Stahl (Rückseite)
ISOLIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-TREIBMITTEL	Wassergetrieben
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	Y-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSERVERSORGUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	Ablauf RC3/4 (Anschluss unten)
EISBEREITUNGSSYSTEM	Zellen
ERNTESYSTEM	Abbauen mit Heißgas
VERDICHTER	Hermesisch
VEREÜSSIGER	Luftgekühlt
WÄRMEABGÄBE	1180 W (10,5 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDAMPFER	Kondensator
KÄLTEMITTelfÜLLUNG	Thermostatisches Expansionsventil
KÄLTEMITTelfÜLLUNG	R134a
EISBEREITUNGSSREGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUERGELUNG	Thermistor
BEHÄLTERSTEUERSYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
WASSERREGULIERUNG FÜR	Zeitsteuerung, Bewegung
EISHERSTELLUNG	der Wasserwanne
ELEKTRISCHE	Klasse I-Gerät, 5 A-Sicherung
SCHUTZEINRICHTUNG	Überfallschutz mit automatischer Rückstellung
VERDICHTERSCHUTZ	Vorregelung durch Steueralarmline
GEMÜCHT	Nettogewicht 77 kg, Gesamtgewicht 90 kg
VERPACKUNG	Karton 1110 mm (B) × 700 mm (T) × 390 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufd., Geräteteil, Installationsbausatz
BETRIEBSBEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: 1 - 40 °C, Wasserzufluhrtemp.: 5 - 35 °C, Wasserzufluhrdruk: 0,7 - 7,8 bar (0,07 - 0,7 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung ± 6 %

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

- Den Eisbereiter sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuflut-/Ablaufl- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Lufzirkulation und Rohranschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1FF-E010

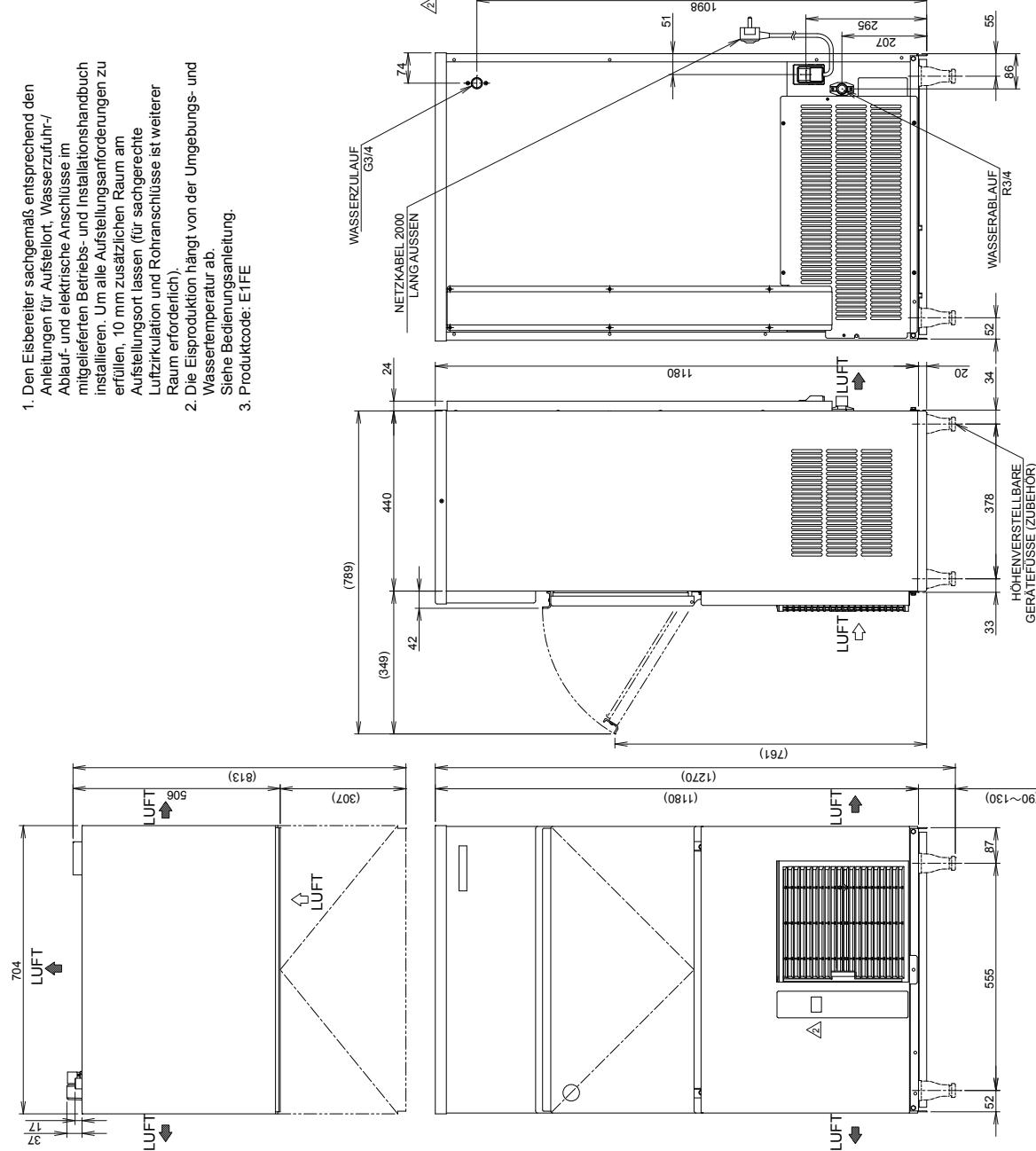


[J] IM-100NE

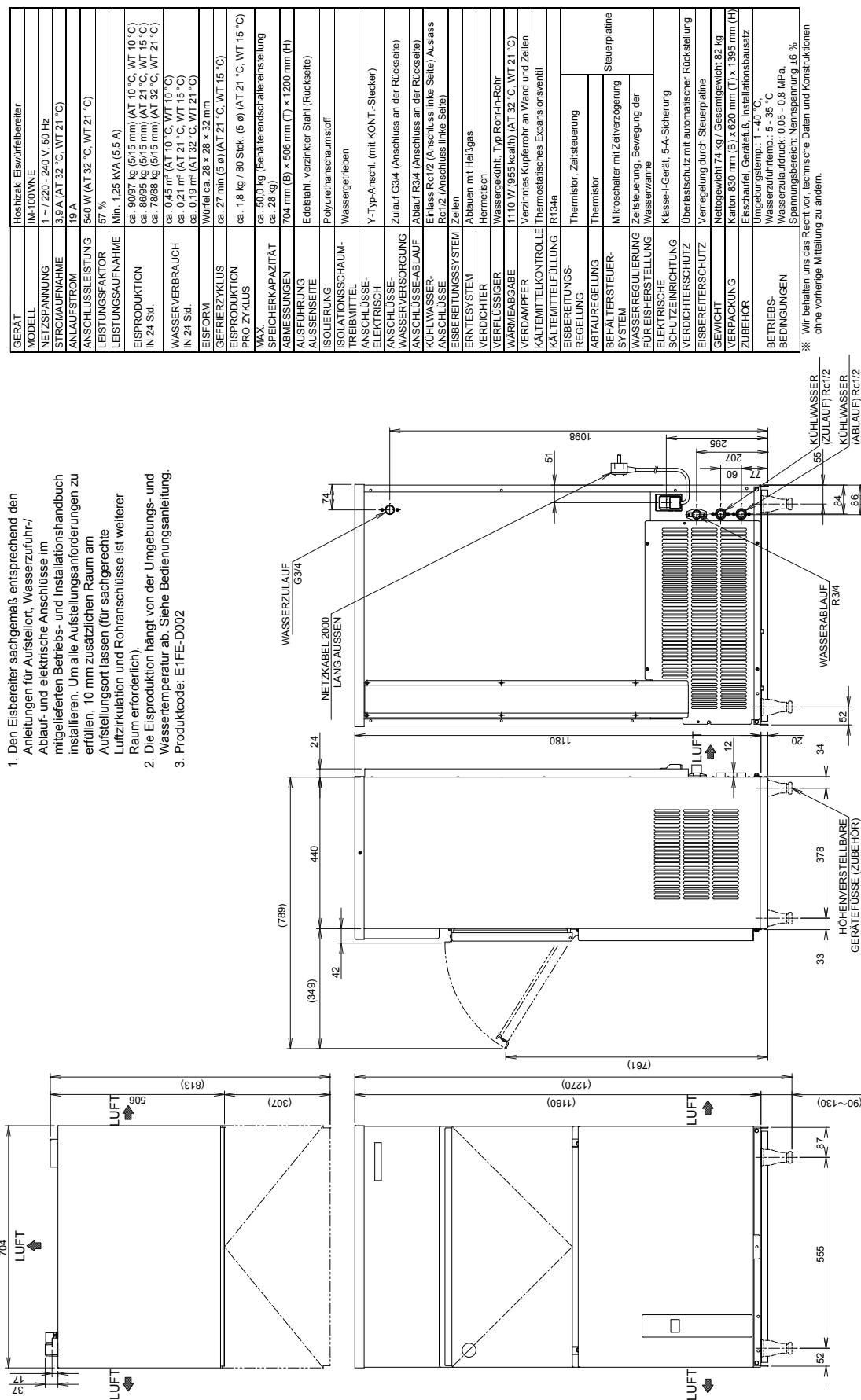
1. Den Eisbereiter sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzufuhr-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellort lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
  2. Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.
  3. Produktcode: E1FE Siehe Bedienungsanleitung.

<b>GERÄT</b>	Hoshizaki Eiswürfelbereiter
<b>NETZSPANNUNG</b>	IM-100NE 1~(220~240 V, 50 Hz)
<b>STROMAUFNAHME</b>	4,1 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>ANLAUFSTRÖM</b>	19 A
<b>ANSCHLÜSSELEISTUNG</b>	630 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>LEISTUNGSFAKTOR</b>	64 %
<b>LEISTUNGSAUFGNAHME</b>	Min. 1,25 kVA, (5,5 A)
<b>EISPRODUKTION IN 24 Std.</b>	ca. 85/95 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 65/95 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 73/84 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>WASSERVERBRAUCH IN 24 Std.</b>	ca. 0,45 m³ (AT 21 °C, WT 10 °C) ca. 0,21 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,18 m³ (AT 21 °C, WT 21 °C)
<b>EISFORM</b>	Würfel (ca. 25 x 28 x 32 mm)
<b>GERIFFERZYKLUS</b>	ca. 28 min (5 φ) (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>EISPRODUKTION PRO ZYLKLUS</b>	ca. 1,8 kg / 80 Stück (5 φ) (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>MAR. SPEICHER-KAPAZITÄT</b>	ca. 50,0 kg (Behälterendschaltereinstellung
<b>ABMESSUNGEN</b>	ca. 500 mm (B) x 505 mm (T) x 1200 mm (H)
<b>AUFLIEFUNG</b>	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
<b>AUSSENSEITEN</b>	
<b>ISOZULIEFERUNG</b>	Polyurethanschaumstoff
<b>ISOOLATIONSCHAUM-PRIMMITTEL</b>	Wasergefüllt
<b>ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE</b>	Y-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
<b>ANSCHLÜSSE-WASSER-FEERSORGUNG</b>	Zulauf G34 / Anschluss an der Rückseite)
<b>ANSCHLÜSSE-ABLAUF</b>	Ablauf G34 / Anschluss an der Rückseite)
<b>ERNTESYSTEM</b>	Zellen Abauen mit Heißgas
<b>VERDICHTER</b>	Hermetisch
<b>VERFLÜSSIGER</b>	Luftkühlung
<b>WÄRMEABGÄBE</b>	1180 W (1015 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>VERDAMPFER</b>	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
<b>KÄLTEMITTELKONTROLLE</b>	Thermostatisches Expansionsventil
<b>KÄLTEMITTELFÜLLUNG</b>	R134a
<b>EISBEREITUNGS-REGELUNG</b>	Thermistor, Zeitsteuerung
<b>AB LAUFRÈGELUNG</b>	
<b>BEHLÄFTERSTEUER-SYSTEM</b>	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
<b>EISFESTSETZLINGSWA-SER-REGELSYSTEM</b>	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasservanne
<b>ELEKTRISCHE SCHÜTZ</b>	Klasse I-Gerät, 5-A-Sicherung
<b>EISBEREITERSCHÜTZ</b>	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
<b>GEWICHT</b>	Verniegeln durch Steuerplatine
<b>VERPACKUNG</b>	Nettogewicht 76 kg   Gesamtbewertung 84 kg
<b>ZUBEHÖR</b>	Karton 830 mm (B) x 620 mm (T) x 1395 mm (H)
<b>BETRIEBS-BEZOUGUNGEN</b>	Eisabsatzfuß, Gerätelauf, Installationsbausatz Umgebungstemp.: -1 ~ 40 °C Wasserzulaufdruck: 0,05 ~ 0,8 MPa Spannungsbereich: Nennspannung +6 %

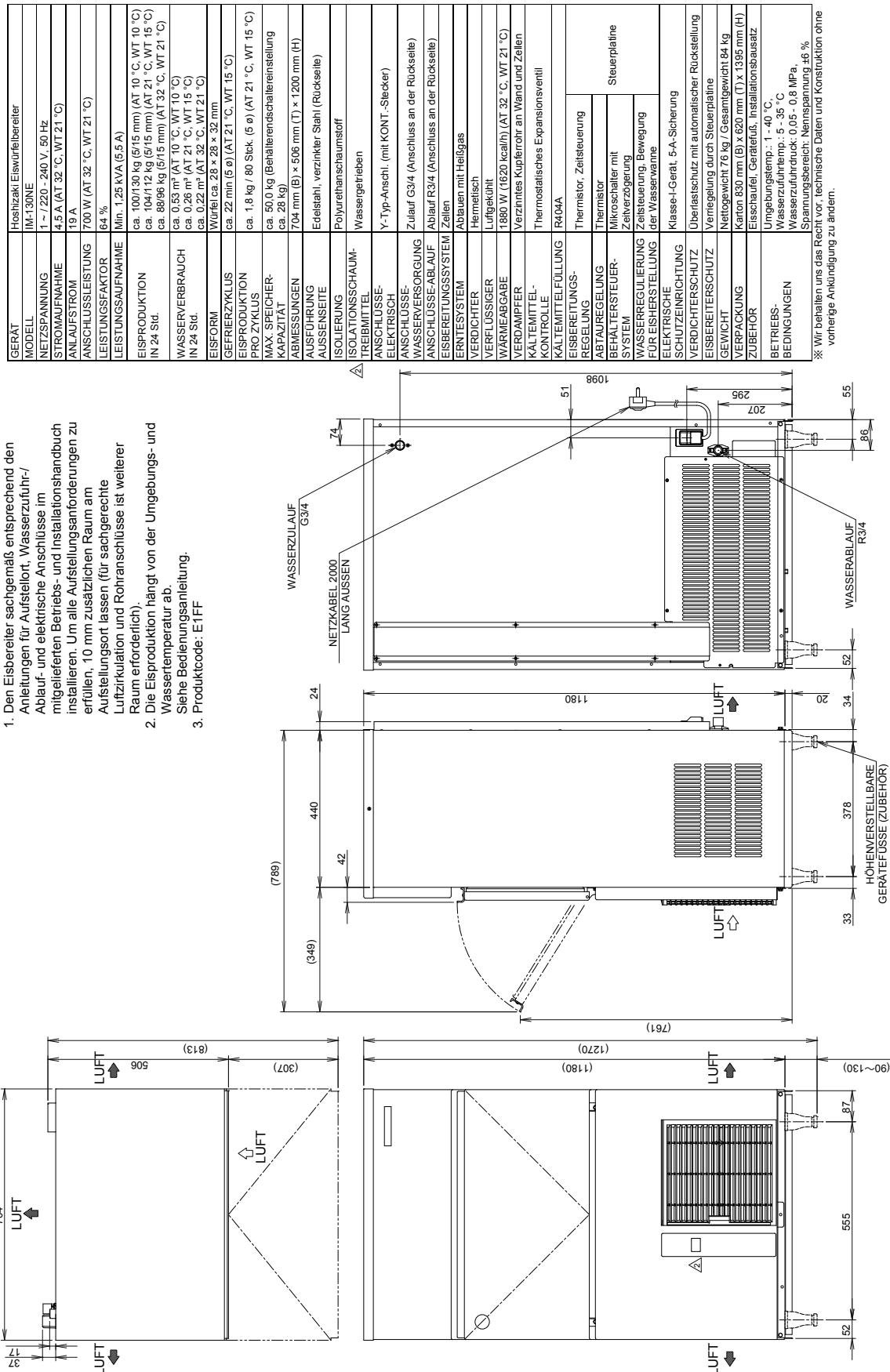
Wir verfehlten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



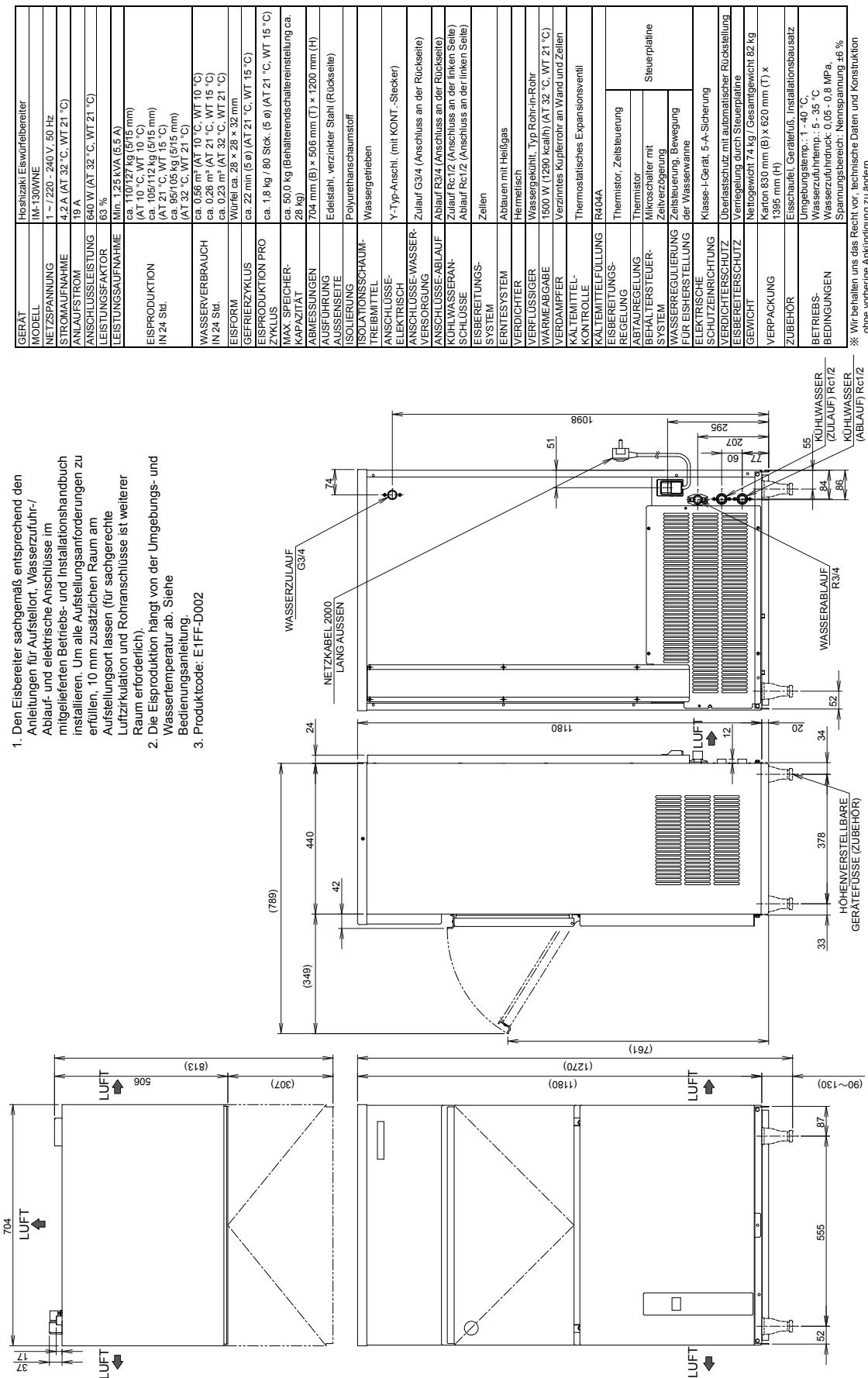
## [k] IM-100WNE



# [I] IM-130NE



## [m] IM-130WNE

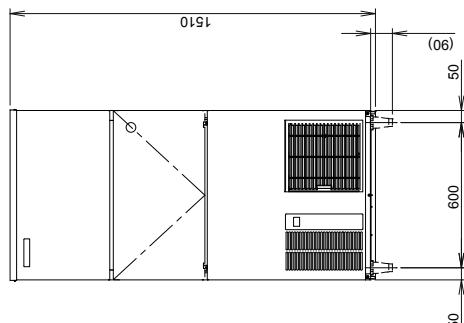
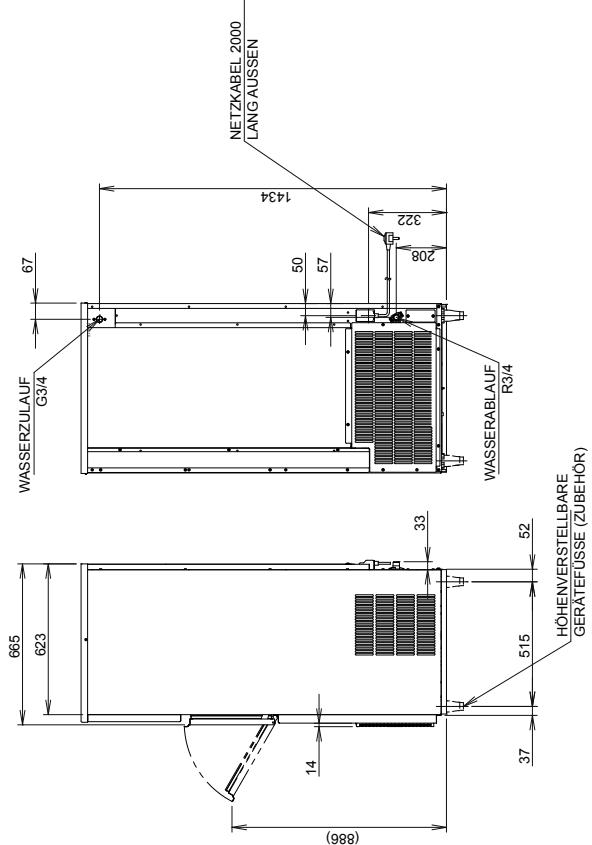
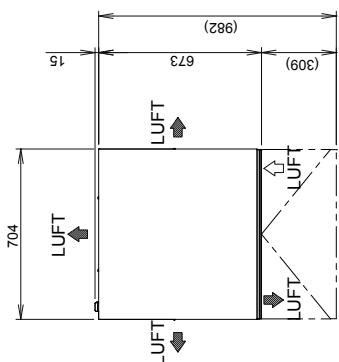


## [n] IM-240NE (luftgekühlt) [Copeland-Verdichter: bis Hilfscode B0]

GERÄT	Hochzaki Einwürfleberater
MODELL	IM-240NE
NETZSPANNUNG	1~220 - 240 V, 50 Hz
STROMAUFNAHME	6,6 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
ANLAUFSTRÖM	31 A
ANSCHLÜSSELEKTION	1320 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	83 %
LEISTUNGSAUFAHME	Mind. 2,1 kVA (88 A)
	ca. 230/240 V (5/15 mm)
EISPRODUKTION	(AT 21 °C, WT 10 °C)
IN 24 Std.	ca. 210/230 V (5/15 mm)
EISFORM	(AT 21 °C, WT 15 °C)
GEFRIERZYKLUS	ca. 195/210 V (5/15 mm)
EISPRODUKTION PRO ZYKLUS	(AT 32 °C, WT 21 °C)
MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT	ca. 0,76 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C); ca. 0,36 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C); ca. 0,34 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
ABMESSUNGEN	Würfel ca. 28 x 28 x 32 mm
AUSFÜHRUNG	ca. 20 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
AUSSENSEITE	ca. 3,2 kg / 140 Stück. (AT 21 °C, WT 15 °C)
ISOLEIUNG	ca. 110,0 kg (Behälterendschaltereiteinstellung)
ANSCHLUSSCHAUM-TRIBMITTEL	ca. 80 kg
ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE	704 mm (B) x 665 mm (T) x 1510 mm (H)
ANSCHLÜSSE-WASSERVERSORGUNG	Zuleit G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
EISEREITERUNGSSYSTEM	Zellen
ERNTESYSTEM	Ablauen mit Heißgas
VERDICHTER	Hermetisch
VERFLÜSSIGER	Lufteckicht Rippenrohrtyp
WAarmeabgabe	2750 W (236 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDAMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KALEMITTEL-KONTROLLE	Thermostatisches Expansionsventil
EISEREITERUNG-REGELUNG	R404A
ABTAUREGELUNG	Thermistor, Zeitsteuerung
BEHALTERSTEUERSYSTEM	Mikroschalt mit Zeitverzögerung
WASERREGULIERUNG FÜR EISHERSTELLUNG	Zeitsteuerung durch Steuerplatine der Wasserwanne
ELETTRISCHE SCHUTZZEINRICHTUNG	Klasse I-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDICHTERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISEREITERSCHUTZ	Vorneigung durch Steuerplatine
GEMÜCHT	Nettogewicht 111 kg / Gesamtgewicht 122 kg
VERPACKUNG	Karton 840 mm (B) x 785 mm (T) x 465 mm (H)
ZUBEHÖR	Eisschaukel, Gerätelöffl., Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: -40 °C Wasserzuflühtemp. 5 - 35 °C Wasserzuflldruck 0,7 - 7,8 bar (0,7 - 0,78 MPa), Spannungsbereich: Nennspannung ±6 %

\* Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktionen ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuführ-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Lufzirkulation und Wasseranschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
- Produktcode: E1EC

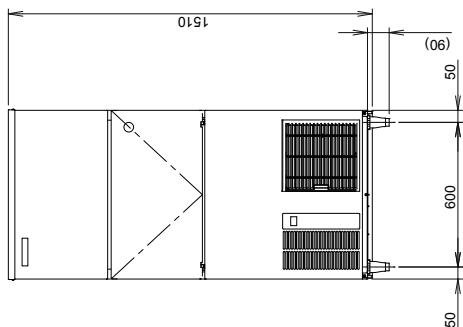
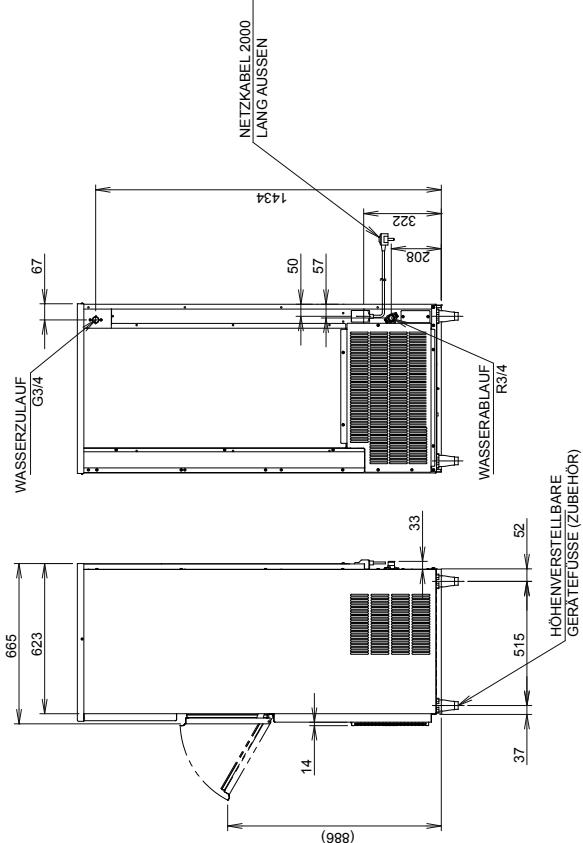
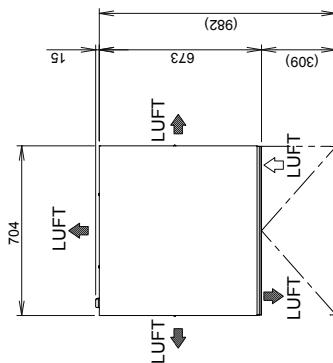


## [o] IM-240NE (luftgekühlt) [Danfoss-Verdichter: ab Hilfscode B1]

GERÄT	Hoshizaki Eiswürfelbereiter
MODELL	IM-240NE
NETZSPANNUNG	1~/220~/240 V, 50 Hz
STRÖMAUFAHME	6.6 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
△ ANLAUFSTROM	35 A
ANSLUSSLEISTUNG	1320 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
LEISTUNGSFAKTOR	83 %
△ LEISTUNGSAUFAHME	Min. 2.3 kVA (9.6 A)
EISPRODUKTION	ca. 230/240 kg (6/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 210/230 kg (6/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C)
IN 24 Std.	ca. 195/210 kg (6/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
WASSERVERBRAUCH	ca. 0.76 m³ (AT 10 °C, WT 10 °C); ca. 0.36 m³ (AT 21 °C, WT 15 °C); ca. 0.34 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
IN 24 Std.	ca. 0.34 m³ (AT 32 °C, WT 21 °C)
EISFORM	Würfel ca. 28 x 28 x 32 mm
GEFRIERZYKLUS	ca. 20 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
EISPRODUKTION	ca. 3.2 kg / 140 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
PRO ZYKLUS	ca. 110.0 kg Behälterendschaltereinstellung
MAX. SPEICHERKAPAZITÄT	ca. 80 kg
ABMESSUNGEN	704 mm (B) x 665 mm (T) x 1510 mm (H)
AUSFÜHRUNG AUS-SENSEITE	Eisstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
ISOLIERUNG	Polyurethanschaumstoff
ISOLATIONSSCHAUM-TREIBMITTEL	Wassergetrieben
ANSCHLÜSSE-Elektrisch	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
ANSCHLÜSSE-WASSERZULEITUNG	Zulauf G3/4 (Anschluss an der Rückseite)
ANSCHLÜSSE-ABLAUF	Ablauf R3/4 (Anschluss an der Rückseite)
EISBEREITUNGSYSTEM	Zellen
ERNTESYSTEM	Ablauen mit Heißgas
VERDICHTER	Hermetisch
VERFLÜSSIGER	Luftgekühlt, Röhrenthydrolyt
WÄRMEABGABE	2870 W (2470 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
VERDÄMPFER	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
KÄLTEMITTELKONTROLLE	Thermostatisches Expansionsventil
NETZKABEL 2000 LANG AUSSEN	R40/A
EISHERSTELLUNGS-REGELSYSTEM	Thermistor, Zeitsteuerung
ABTAUREGELUNG	Thermistor
BEHALTERSTEUER-SYSTEM	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
WASSERREGULIERUNG FÜR EISHERSTELLUNG	Zeitsteuerung, Bewegung der Wasserrinne
ELEKTRISCHE SCHUTZENRICHTUNG	Klasse-I-Gerät, 5-A-Sicherung
VERDÄMPFERSCHUTZ	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
EISBEREITER SCHUTZ	Verriegelung durch Steuerplatine
GEWICHT	Nettogewicht 111 kg / Gesamtgewicht 122 kg
VERPACKUNG	Karton 840 mm (B) x 785 mm (T) x 4995 mm (H)
ZUBEHÖR	Eischaufel, Gerätetüf., Installationsbausatz
BETRIEBS-BEDINGUNGEN	Umgebungstemp.: -1 - 40 °C, Wasserzufuhrttemp.: 5 - 35 °C, Wasserzufuhrdruck: 0,7 - 7,8 bar (0,07 - 0,78 MPa), Spannungsbereich: Weinspannung ±6 %

△ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

- Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuführ-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsplatz lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohrhänges ist weiterer Raum erforderlich).
- Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab.  
Siehe Bedienungsanleitung.  
△ 3. Produktcode: E1EC (ab Hilfscode B-1)

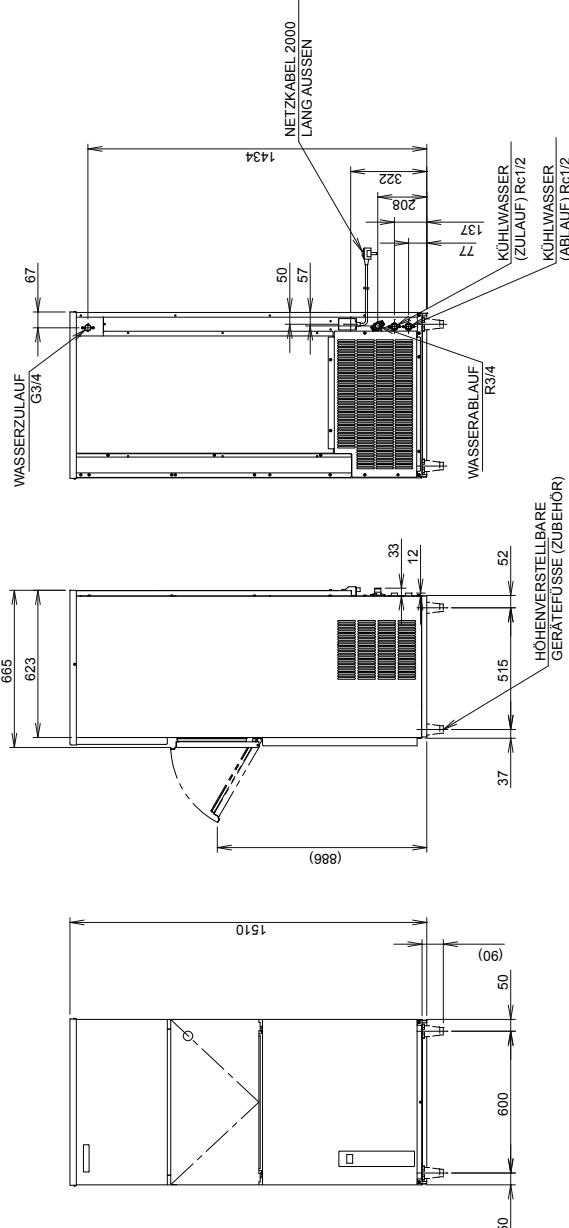
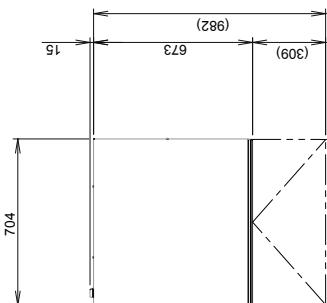


[p] IM-240WNE (wassergekühlt) [Copeland-Verdichter: bis Hilfscode B0]

<b>GERÄT</b>	Hoshizaki Eisvölkelfräsegerät
<b>MODELL</b>	IM-240WNE
<b>NETZSPANNUNG</b>	1~/220~240V 50Hz
<b>STROMAUFNAHME</b>	5.8 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>ANLAUFSTRÖM</b>	31 A
<b>ANSCHLÜSSELEISTUNG</b>	1000 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>LEISTUNGSFAKTOREN</b>	93 %
<b>LEISTUNGSAUFGNAHME</b>	Mind. 2.1 kVA (8 A)
<b>EISPRODUKTION</b>	ca. 200/240 kg (5/15 mm) (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 215/252 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 205/251 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>WASSERVERBRAUCH</b>	ca. 0.76 m <sup>3</sup> /AT 10 °C, WT 10 °C ca. 0.37 m <sup>3</sup> /AT 21 °C, WT 15 °C ca. 0.36 m <sup>3</sup> /AT 32 °C, WT 21 °C
<b>EISFORM</b>	Würfel ca. 28-32 mm
<b>GEFRIERZYKLUS</b>	ca. 19 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>EISPRODUKTION PRO ZYKLUS</b>	ca. 3.2 kg / 140 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>MAX. SPEICHER- AKTIVITÄT</b>	ca. 110 kg (Bereitstoffspeicherungseinstellung ca. 80 kg)
<b>ABMESSUNGEN</b>	704 mm (B) x 665 mm (T) x 1570 mm (H)
<b>AUFLÖRUNG</b>	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
<b>AUSSENSEITE</b>	Polyurethanschaumstoff
<b>ISOLIERUNG</b>	Wassergetriebenen
<b>ANSCHLÜSSE/HAUPTTRIEBMITTEL</b>	X-Typ-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
<b>ANSCHLÜSSE-ELEKTRISCHE</b>	Zulauf G34 (Anschluss an der Rückseite)
<b>ANSCHLÜSSE-WASSER- VERSORGUNG</b>	Ablauf G34 (Anschluss an der Rückseite) Einlass G12 (Anschluss linke Seite), Auslass G12 (Anschluss linke Seite)
<b>ANSCHLÜSSE-ABLÄUF</b>	Ablauf G34 (Anschluss an der Rückseite)
<b>ANSCHLÜSSE- KÜHLWASSER</b>	Einlass G12 (Anschluss linke Seite), Auslass G12 (Anschluss linke Seite)
<b>EBERETRÖTTUNGSSYSTEM</b>	Abauen mit Heißgas
<b>ERNTESYSTEM</b>	Heimetsch
<b>VERDICTHER</b>	Verflüssiger, Typ Kohn-in-Rühr
<b>WÄRMEMASSE</b>	2490 W (215 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>VERDAMPFER</b>	Verzinntes Kupferrohr an Wand und Zellen
<b>KÄT-EMITTER- KONTROLLE</b>	Thermostatisches Expansionsventil
<b>KÄT-TEMITTERFÜLLUNG</b>	R404A
<b>EISBEREITUNGS- REGELUNG</b>	Thermistor, Zeitsteuerung
<b>ABTAUREGELUNG</b>	Thermistor
<b>BEHÄLTERSTEUER- SYSTEM</b>	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
<b>WÄSSERREGELSYSTEM</b>	Eisheberstellung, Zeitssteuerung, Bewegung der Wasserswanne
<b>ELEKTRISCHE SCHUTZINRICHTUNG</b>	Klasse-1-Gerät, 5A-Sicherung
<b>VERDICTHERSTEUER- SYSTEM</b>	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
<b>EISBEREITERSCHUTZ</b>	Verteilung durch Steuerplatine
<b>GEWICHT</b>	Nettogewicht 1.20 kg / Gesamtgewicht 131 kg
<b>VERPACKUNG</b>	Karton 940 mm (B) x 765 mm (T) x 1655 mm (H)
<b>ZUBEHÖR</b>	Eisschaukel, Gerätesteife, Installationsbausatz Umgebungstemperatur: -1-40 °C Wasserzufalltemp.: 5-35 °C Wasserzufußdruck: 0,7-7,0 bar (0,7-0,78 MPa). Stammspannungsbereich: Nennspannung ± 40 %
<b>BETRIEBS- BEDINGUNGEN</b>	

※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

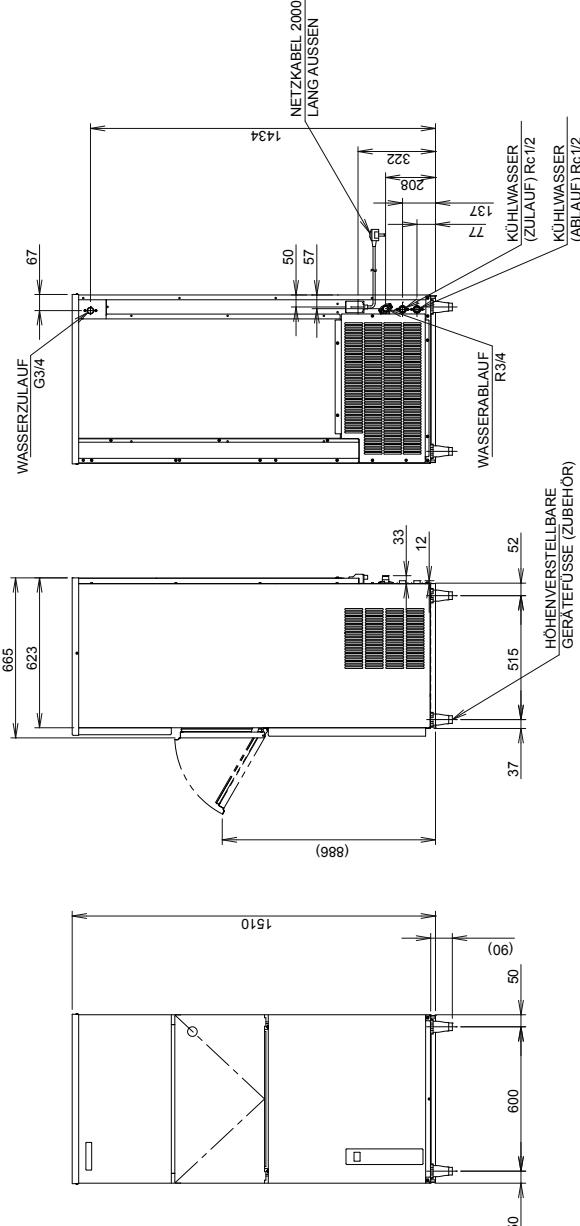
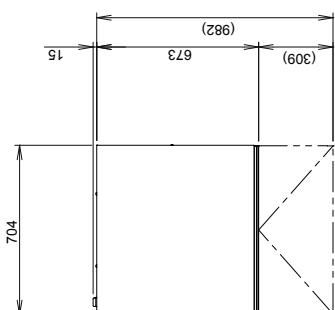
1. Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzuführ-/Ablauf- und elektrische Anschlüss im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellort sortieren lassen (für sachgerechte Luftkirculation und Wasseranschluß ist weiterer Raum erforderlich).
  2. Die Eisportion hängt von der Umgebungs- und Wassertemperatur ab. Siehe Bedienungsanleitung.
  3. Produktcode: E1EC-D003



[q] IM-240WNE (wassergekühlt) [Danfoss-Verdichter: ab Hilfscode B1]

<b>GERÄT</b>	Hoshizaki Eiswürfelsorter
<b>MODELL</b>	IM-240VNE
<b>NETZSPANNUNG</b>	1 - / 220 - 240 V 50 Hz
<b>STROMAUFNAHME</b>	6,3 A (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>ANLAUFTSTROM</b>	35 A
<b>LEISTUNGSLEISTUNG</b>	1300 W (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>LEISTUNGSAUFGNAHME</b>	85 %
<b>EISPRODUKTION</b>	Min. 2,3 kVA (36 A)
<b>IN 24 Std.</b>	ca. 230/240 kg (5/15 mm) (AT 11 °C, WT 10 °C) ca. 215/225 kg (5/15 mm) (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 205/215 kg (5/15 mm) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>WASSERVERBRAUCH</b>	ca. 0,76 m <sup>3</sup> (AT 10 °C, WT 10 °C) ca. 0,37 m <sup>3</sup> (AT 21 °C, WT 15 °C) ca. 0,36 m <sup>3</sup> (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>EISFORM</b>	Würfel ca. 28 x 28 x 23 mm
<b>GERIERZYKLUS</b>	ca. 19 min (AT 21 °C, WT 15 °C)
<b>EISPRODUKTION PRO CYKLUS</b>	ca. 3,2 kg (140 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C))
<b>MAX. SPEICHER-KAPAZITÄT</b>	ca. 110 kg (Fehlersteuerungseinrichtung ca. 80 kg)
<b>ABMESSUNGEN</b>	704 mm (B) x 685 mm (T) x 1510 mm (H)
<b>AUFWÄRTS</b>	Edelstahl, verzinkter Stahl (Rückseite)
<b>AUSSENSEITE</b>	Polyurethanschaumstoff
<b>ISOLIERUNG</b>	ca. 3,2 kg (140 Stück (AT 21 °C, WT 15 °C))
<b>ISOLATIÖNSCHAUM- TREIBMITTEL</b>	Wassergetrieben
<b>ANSCHLÜSSE-</b>	X-TP-Anschl. (mit KONT.-Stecker)
<b>ELKTRISCH</b>	ANSCHLUSS-WEASSER-VERSORGUNG Zulad G344 (Anschluss an der Rückseite)
<b>ANSCHLÜSSE-ABLAUF</b>	Ablauf R344 (Anschluss an der Rückseite)
<b>KÜHLWASSEN</b>	Einlass Rc12/12 (Anschluss linke Seite) Auslass Rc12/12 (Anschluss linke Seite)
<b>EISBEREITUNGSSYSTEM</b>	Zellen
<b>ERNTESYSTEM</b>	Ablauen mit Heißgas
<b>VERFLÜSSIGER</b>	Temperatur, Zeitsteuerung
<b>WÄRMEABGÄBE</b>	Wassergekühl, Typ Rohr-in-Rohr
<b>VERDAMPFER</b>	2850 W (2450 kcal/h) (AT 32 °C, WT 21 °C)
<b>KÄLTEMITTELKONTROLLE</b>	Verzinktes Kupferrohr an Wand und Zellen
<b>KÄLTETEILFÜLLUNG</b>	Thermistor, Zeitsteuerung
<b>EISBEREITUNGS-REGELUNG</b>	Thermistor, Zeitsteuerung
<b>ABTAUREGELUNG</b>	Thermistor
<b>BEARBEITERSTEUERSYSTEM</b>	Mikroschalter mit Zeitverzögerung
<b>WASSERREGULIERUNG FÜR EISHERSTELLUNG</b>	Zeitsteuerung, Bewegung der Wassersonne
<b>ELKTRISCHE SCHUTZENRICHTUNG</b>	Klasse-I-Gerät, 5-A-Sicherung
<b>VERDICTHERSCHUTZ</b>	Überlastschutz mit automatischer Rückstellung
<b>EISBEREITERSCHUTZ</b>	Verriegelung durch Steuerplatine
<b>GEWICHT</b>	Nettogewicht 120 kg, Gesamtgewicht 131 kg
<b>VERPACKUNG</b>	Karton 840 mm (B) x 785 mm (T) x 685 mm (H)
<b>ZUBEHÖR</b>	Eiswurfkufe, Gerätetüf, Installationsbausatz
<b>BETRIEBS-BEINGUNGEN</b>	Umgebungstemp.: 1 - 40 °C, Wasserzuflühdurchm.: 5 - 35 °C, Spannungsbereich: Nennspannung +4%.

1. Das Gerät sachgemäß entsprechend den Anleitungen für Aufstellort, Wasserzufuhr-/Ablauf- und elektrische Anschlüsse im mitgelieferten Betriebs- und Installationshandbuch installieren. Um alle Aufstellungsanforderungen zu erfüllen, 10 mm zusätzlichen Raum am Aufstellungsort lassen (für sachgerechte Luftzirkulation und Rohrabschlüsse ist weiterer Raum erforderlich).
2. Die Eisproduktion hängt von der Umgebungs- und Wasserdurchflussrate ab.
3. Siehe Bedienungsanleitung.  
Produktcode: E-IEC-D003 ab Hilfscode B-1

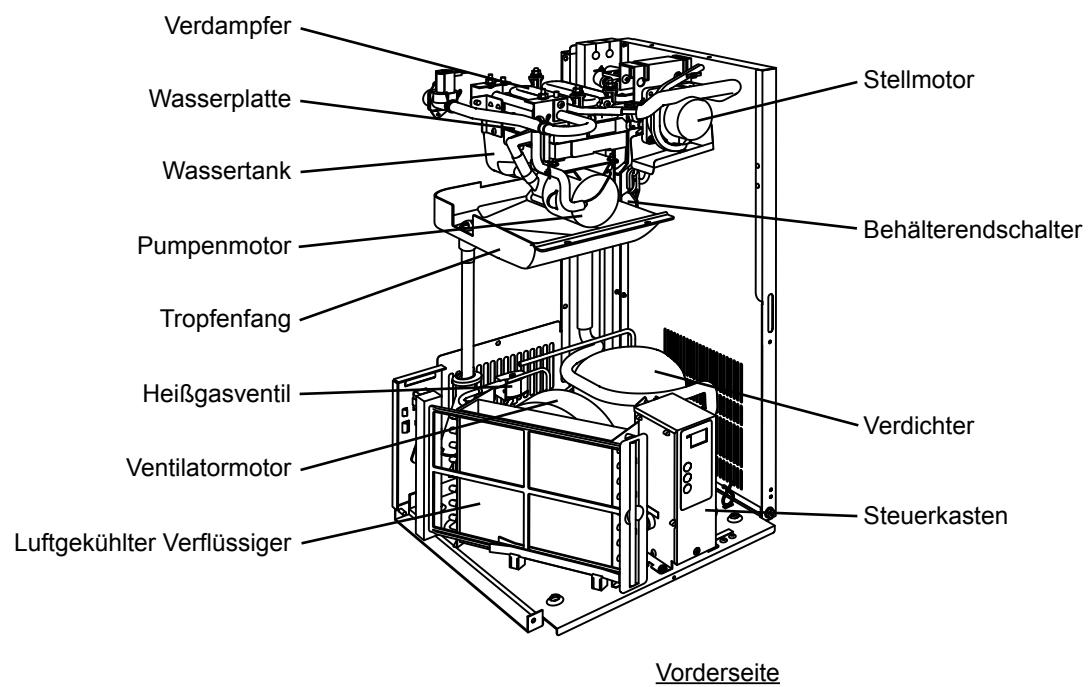
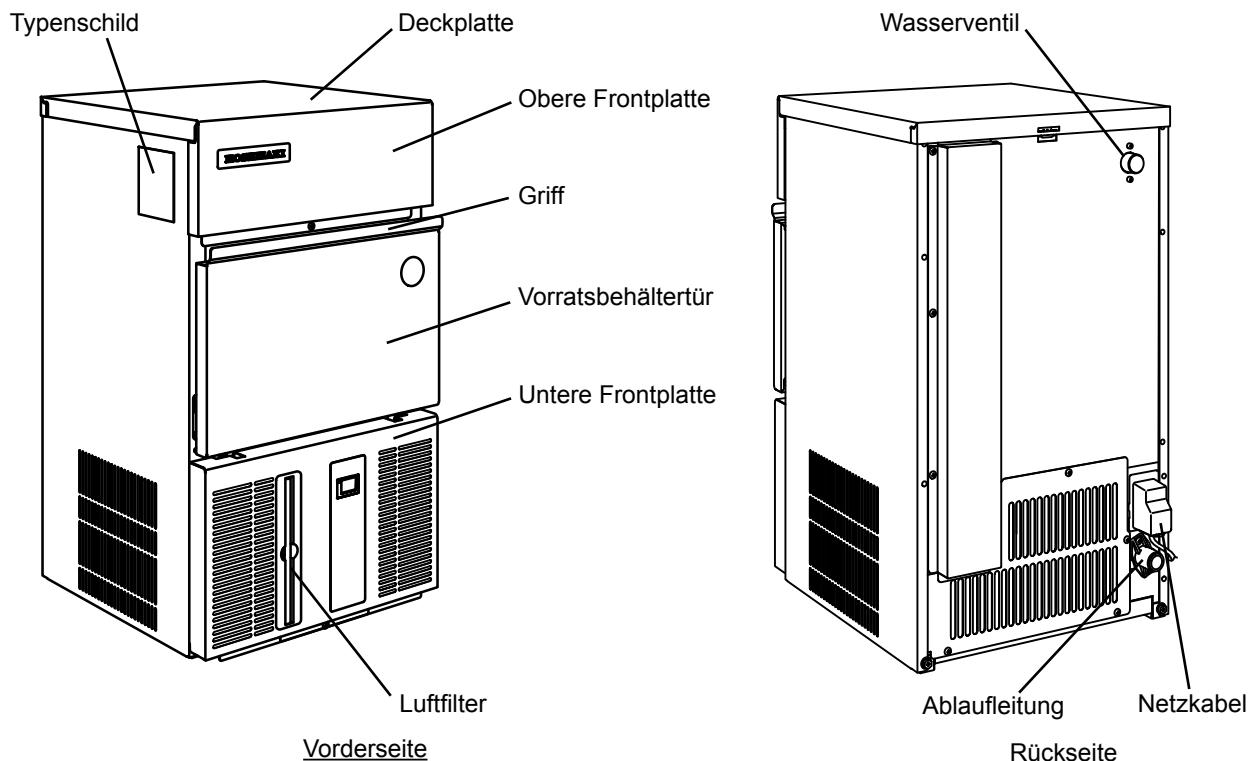


※ Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Konstruktion ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

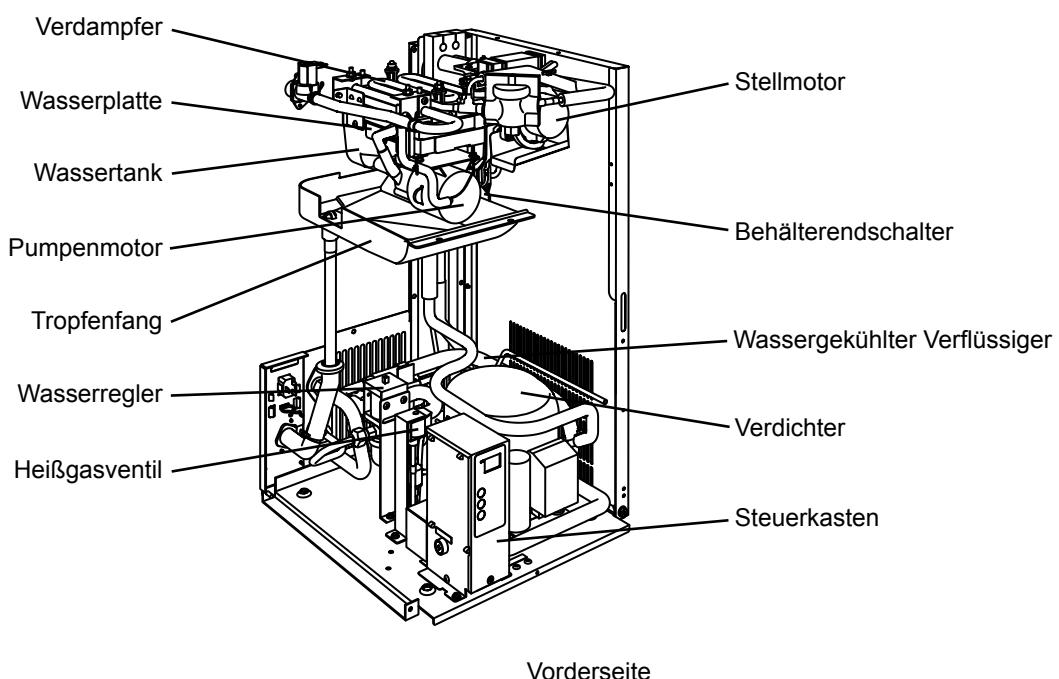
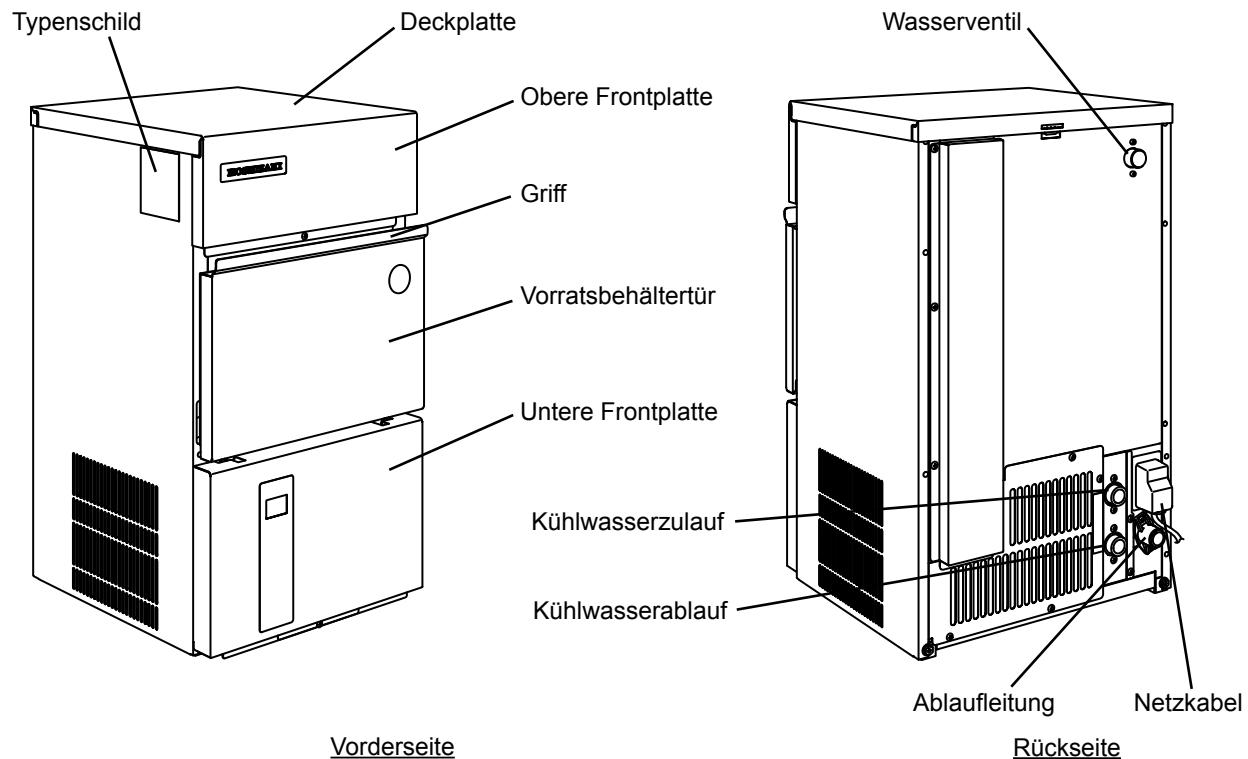
## II. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### 1. KONSTRUKTION

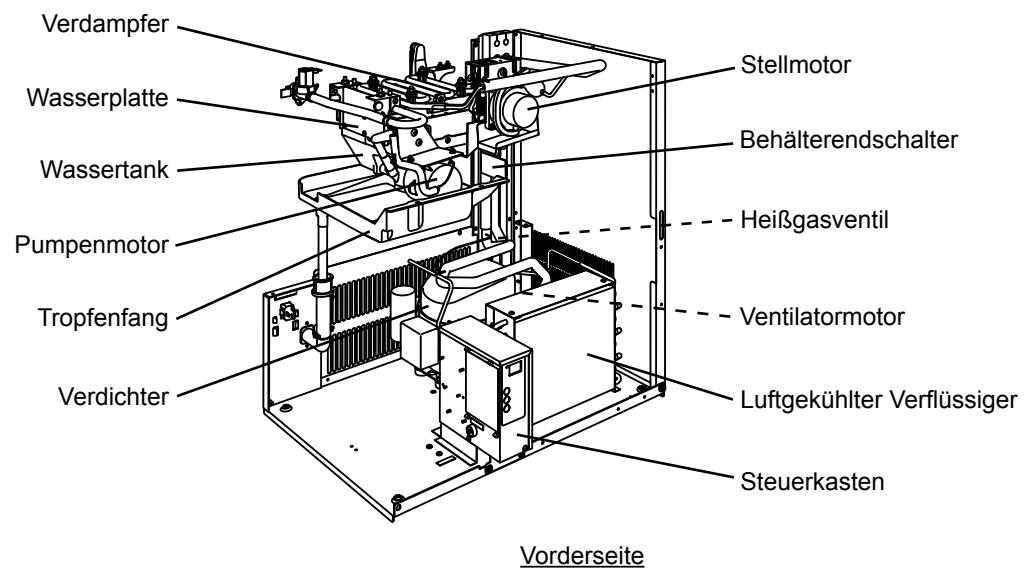
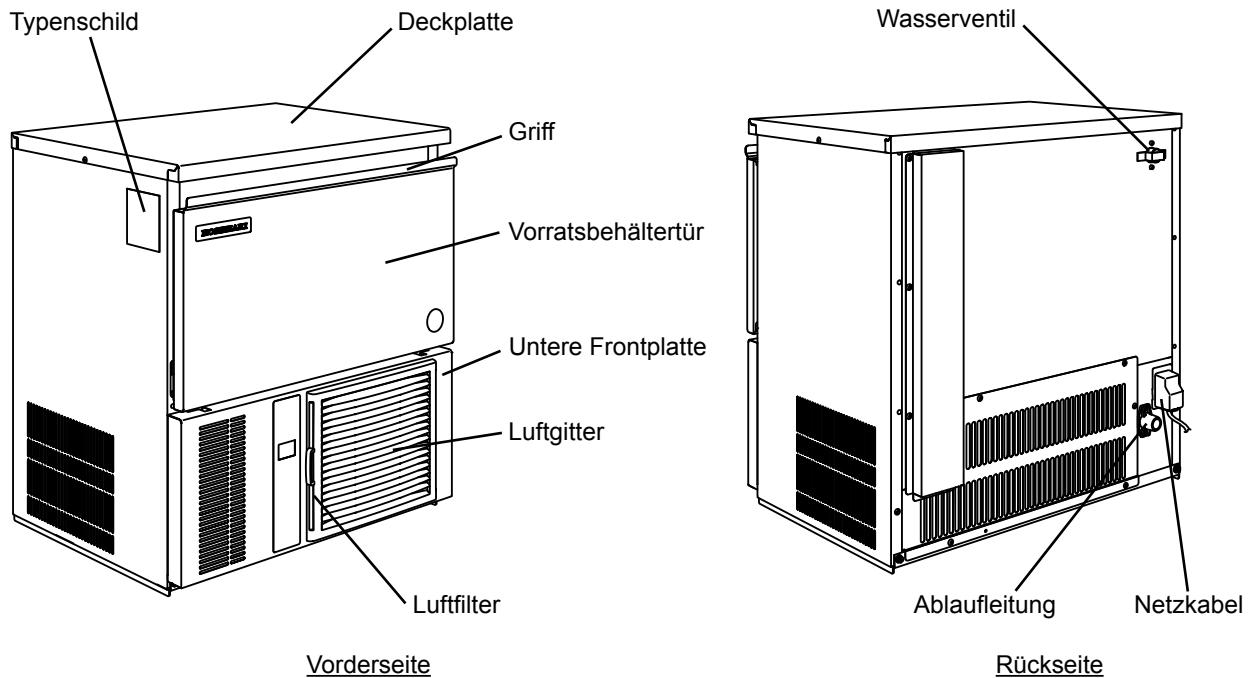
#### [a] IM-21CNE, IM-30CNE (luftgekühlt)



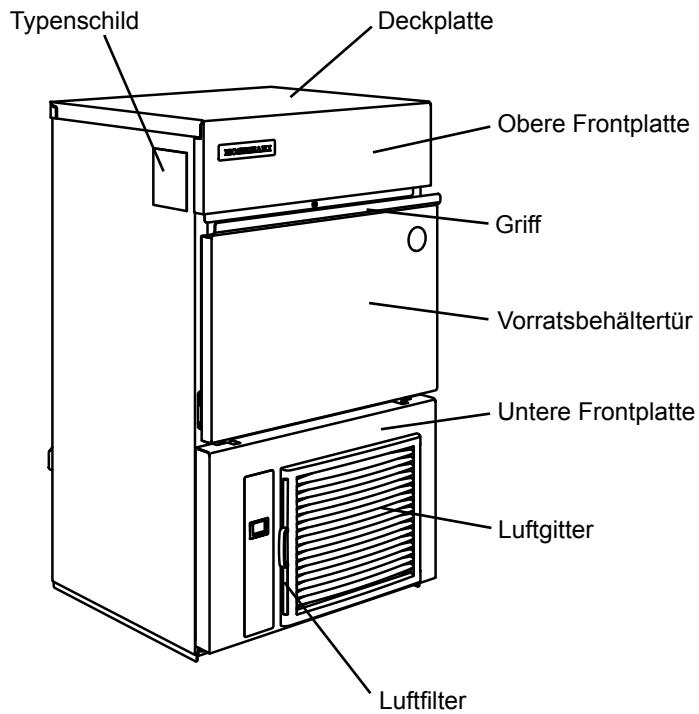
## [b] IM-30CWNE (wassergekühlt)



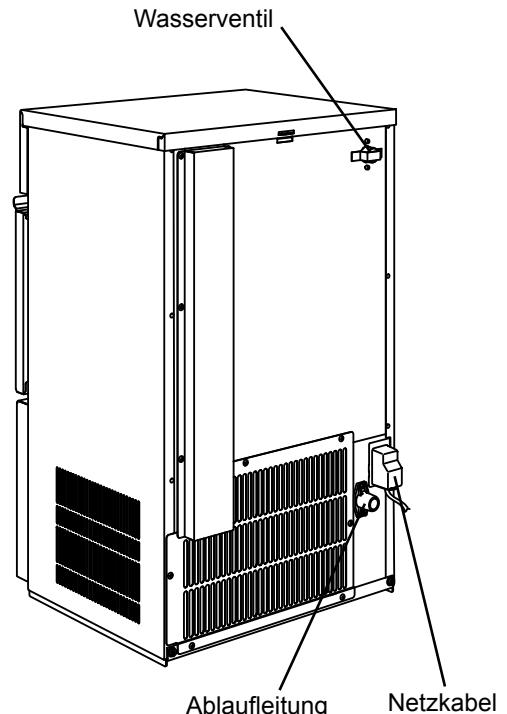
### [c] IM-45CNE (luftgekühlt)



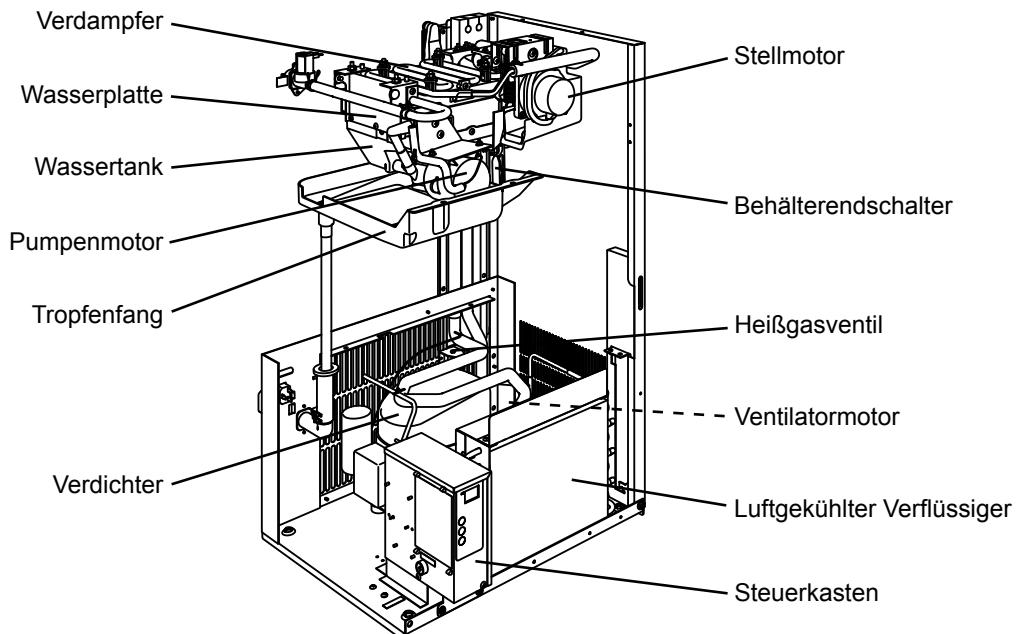
[d] IM-45NE, IM-65NE (luftgekühlt)



Vorderseite

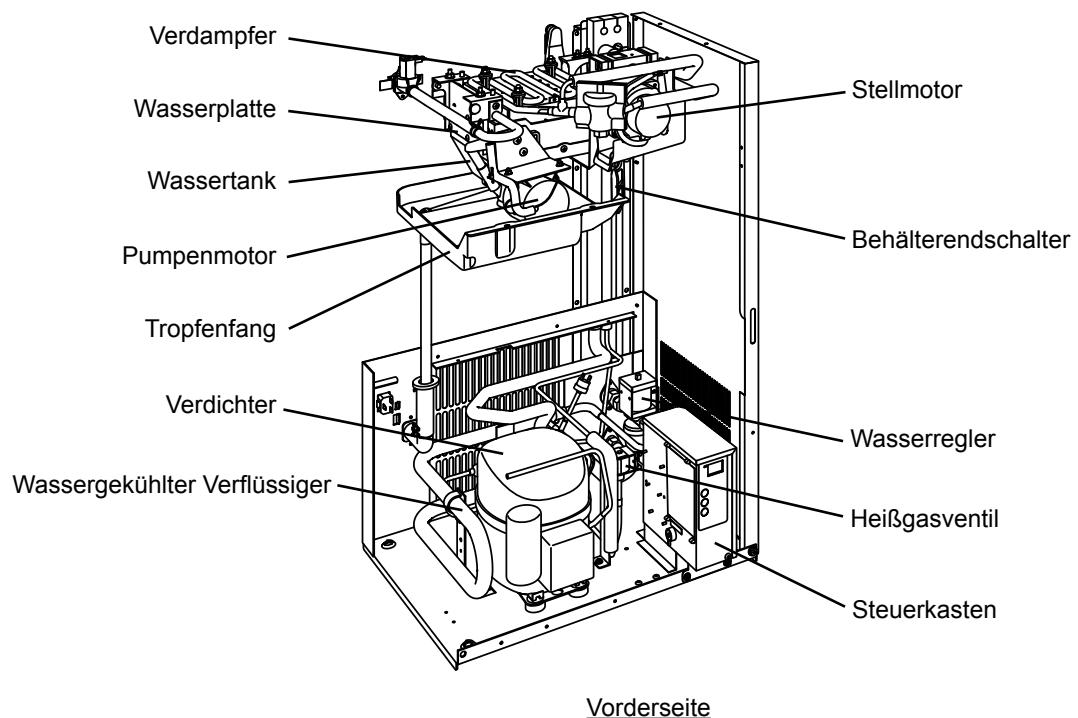
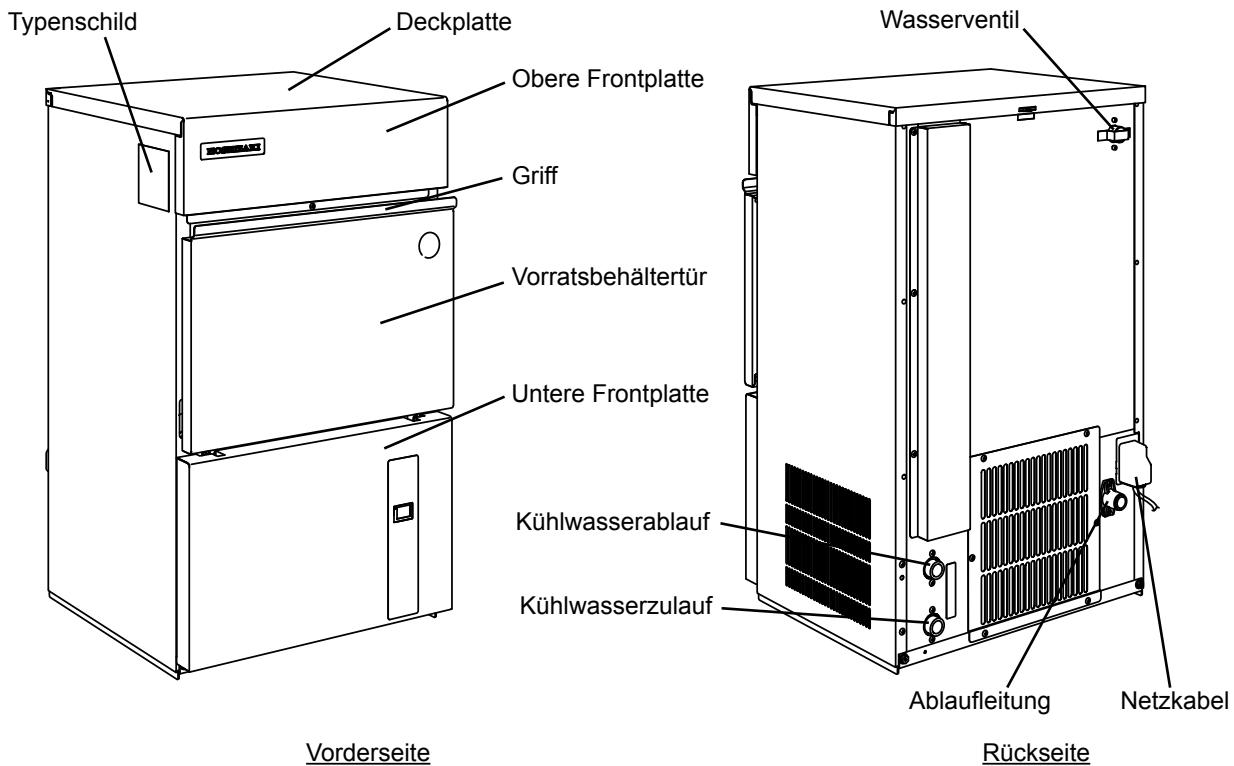


Rückseite



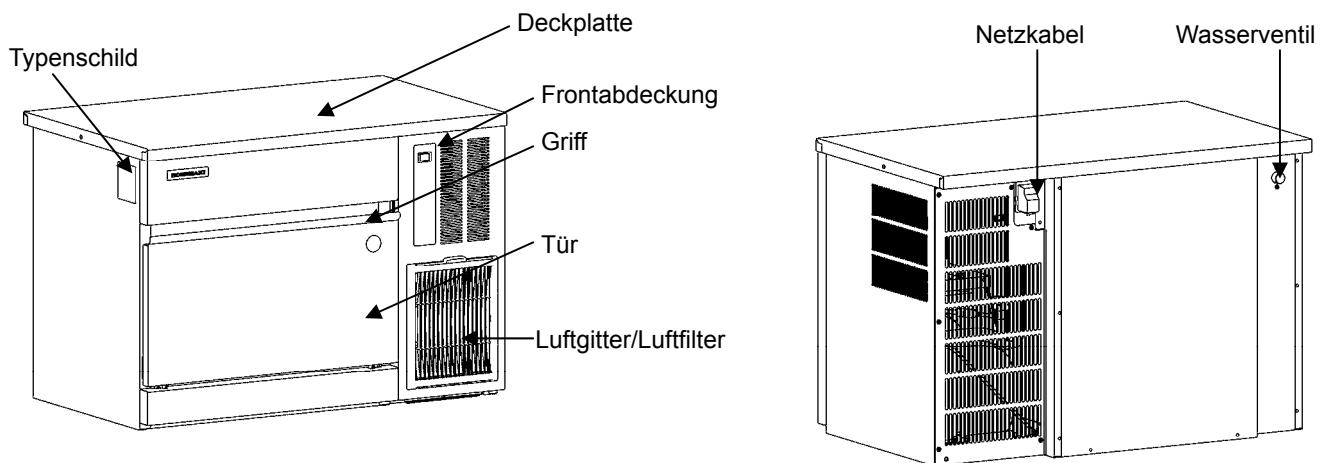
Vorderseite

**[e] IM-45WNE, IM-65WNE (wassergekühlt)**



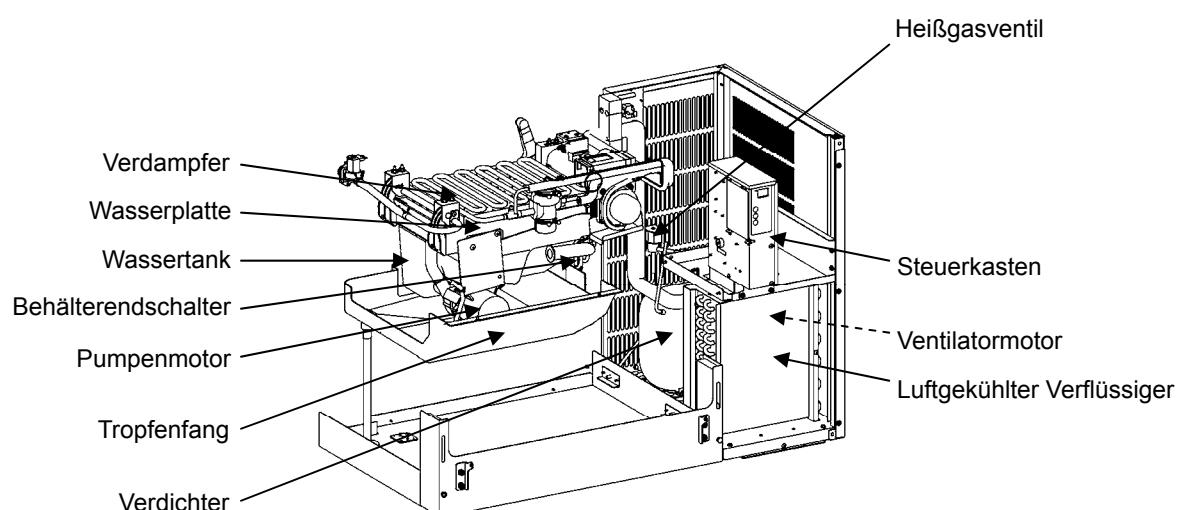
Vorderseite

## [f] IM-100CNE (luftgekühlt)



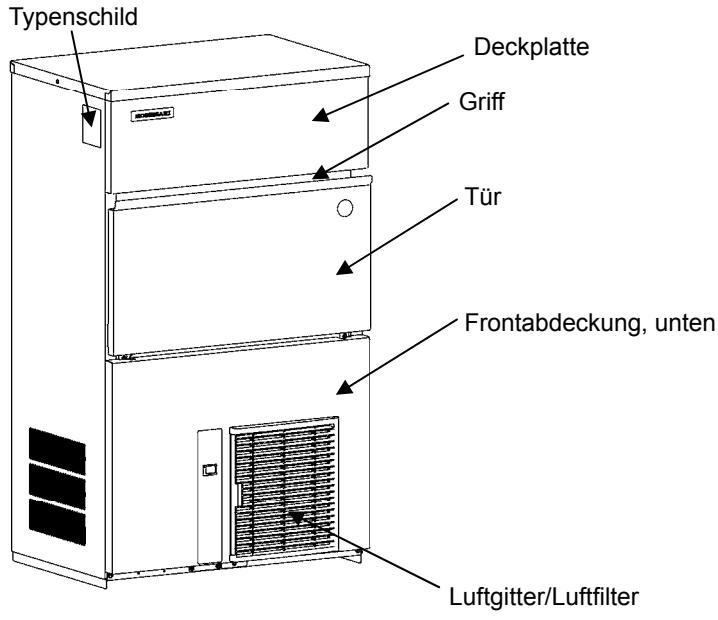
Vorderseite

Rückseite

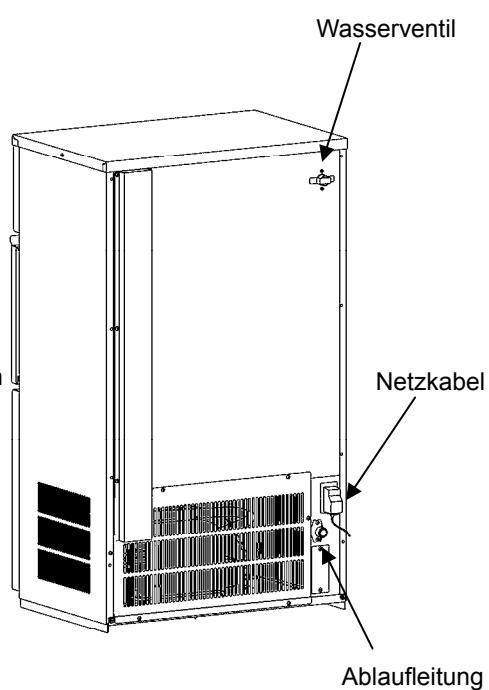


Vorderseite

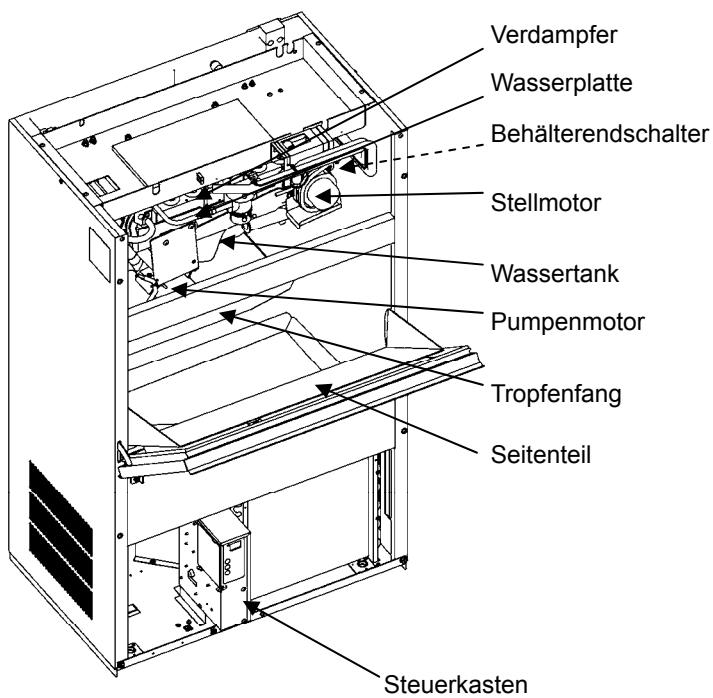
## [g] IM-100NE, IM-130NE (luftgekühlt)



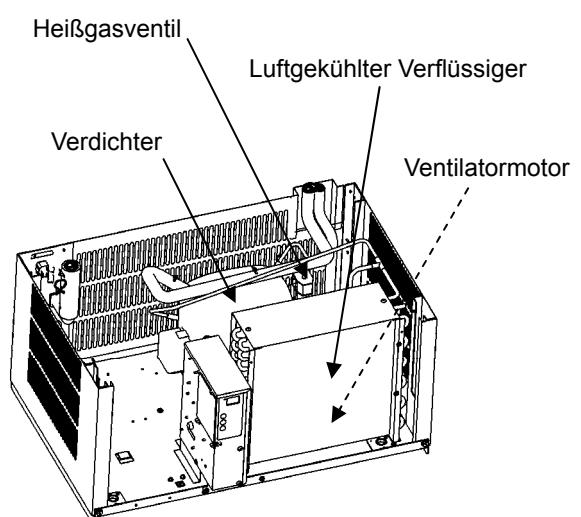
Vorderseite



Rückseite

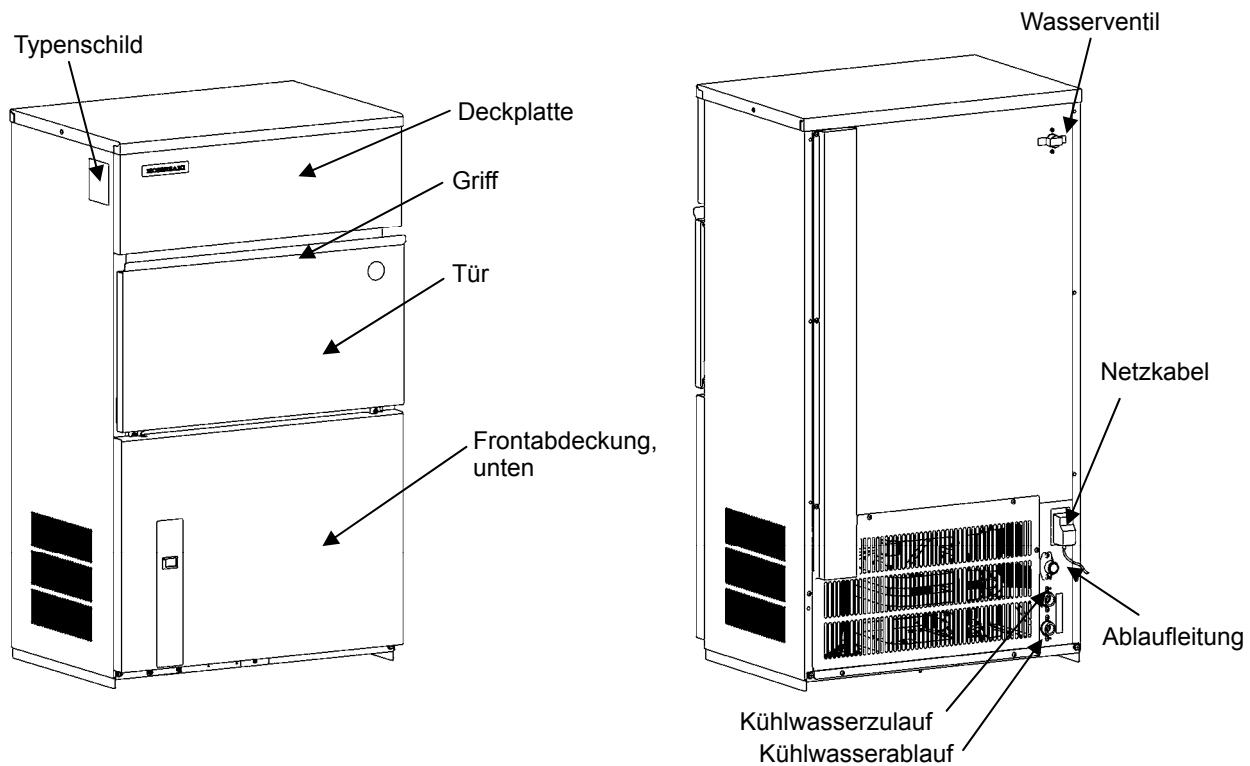


Vorderseite



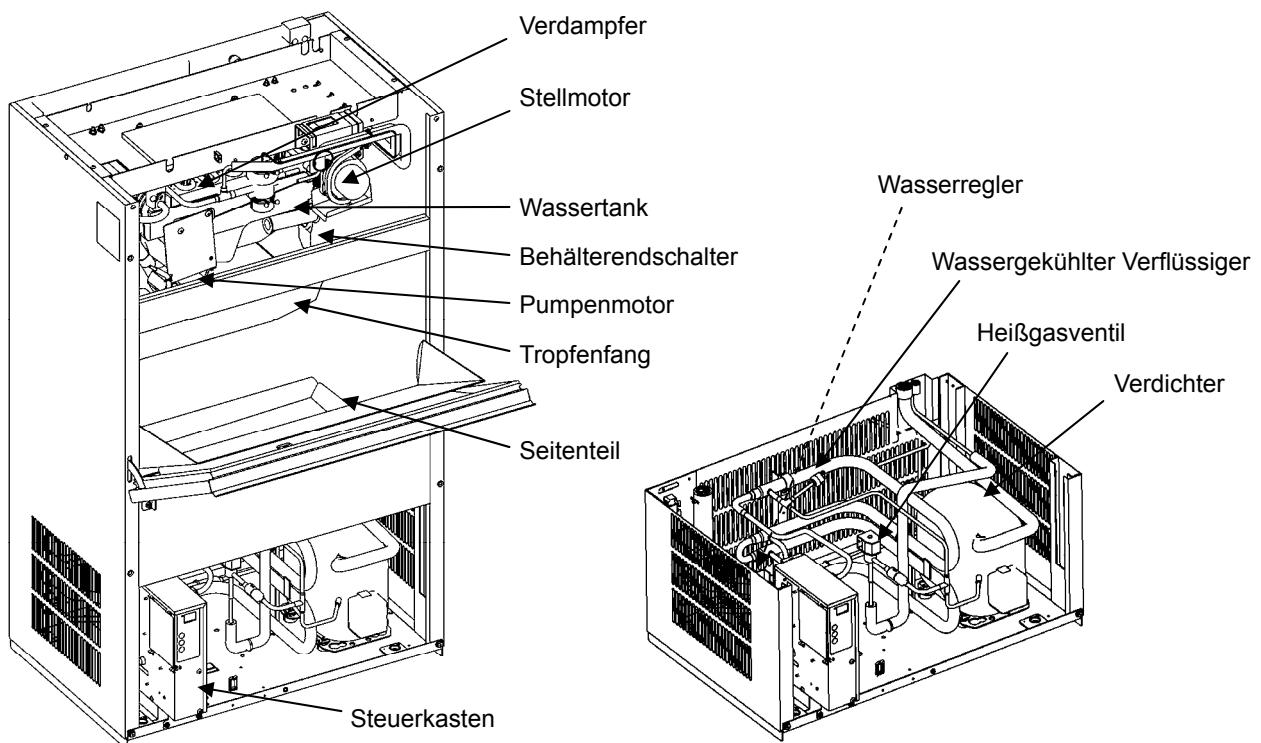
Vorderseite

## [h] IM-100WNE, IM-130WNE (wassergekühlt)



Vorderseite

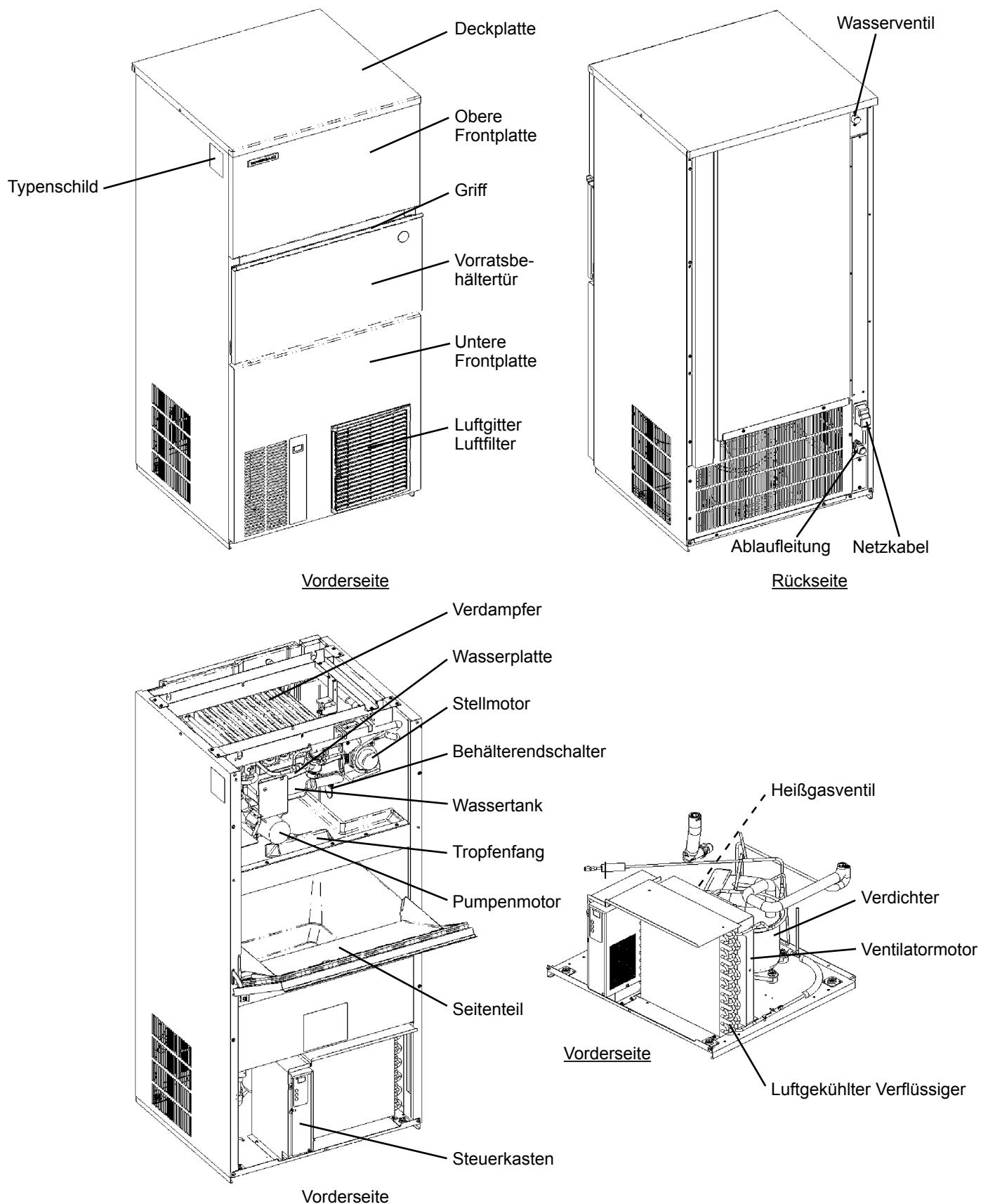
Rückseite



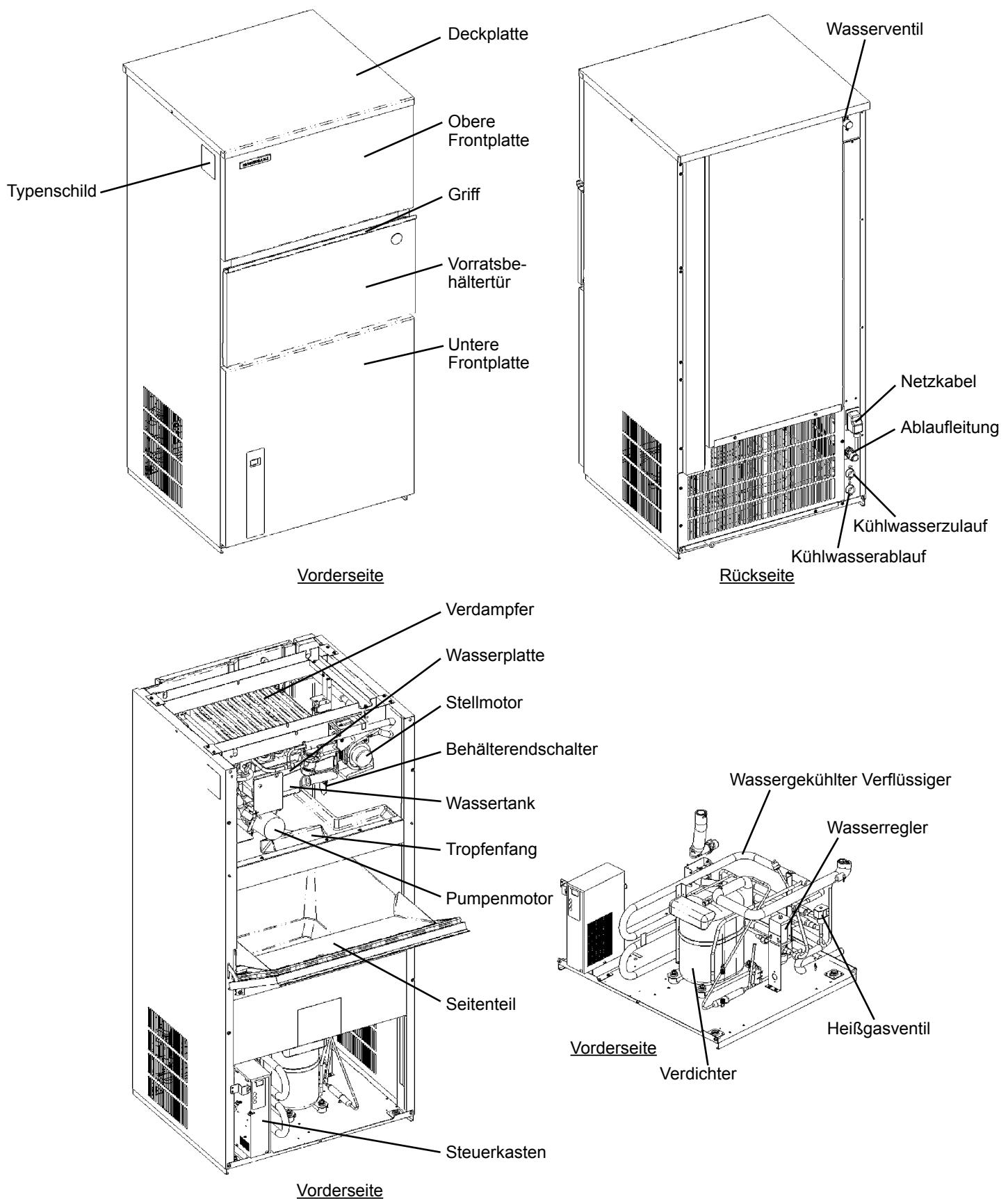
Vorderseite

Vorderseite

## [i] IM-240NE (luftgekühlt)



## [j] IM-240WNE (wassergekühlt)



## **2. STEUERPLATINE**

Hinweis: Siehe Steuerplatine-Servicehandbuch.

### **WICHTIG**

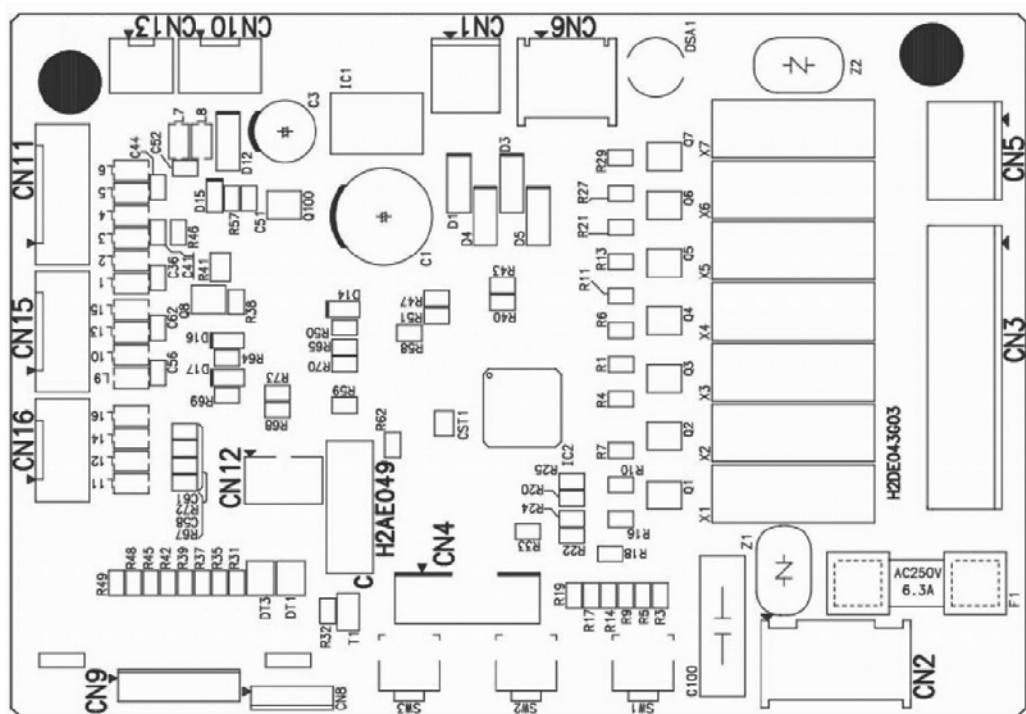
Bei Eingang einer Störmeldung am besten erst den Benutzer bitten, den Eisbereiter aus- und wieder einzuschalten, während er den Eisbereiter beobachtet. Das wird die Steuerplatine zurücksetzen, und manchmal genügt dies, um eine Störung zu beheben.

### **HINWEIS**

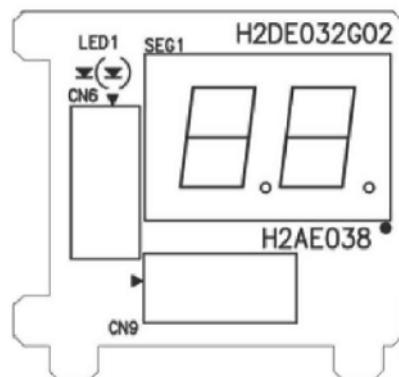
1. Kontrollieren, ob der Eisbereiter sachgemäß geerdet wurde. Ist das nicht der Fall, funktioniert die Steuerplatine nicht ordnungsgemäß.
2. Die Verkabelung und die Anschlüsse nicht ändern, sonst funktioniert die Steuerplatine nicht richtig.
3. Nie die Rückseite der Platine sowie die darauf befindlichen elektronischen Teile berühren.
4. Die elektronischen Geräte oder Teile auf der Steuerplatine nicht vor Ort reparieren (außer Ersetzen von Sicherungen). Eine defekte Steuerplatinenbaugruppe immer vollständig ersetzen.
5. Zur Vermeidung von Schäden durch statische Elektrizität vor Wartungsarbeiten immer erst das Metallgehäuse des Eiswürfelbereiters berühren. Eine elektrostatische Entladung wird zu einer erheblichen Beschädigung der Steuerplatine führen.
6. Wenn die Steuerplatine (wieder) angebracht wird, muss der Erdleiter an den Steuerkasten angeschlossen werden.  
\* Die Steuerplatine nicht fallen lassen.
7. Die Steuerplatine ist ein äußerst empfindliches Bauteil. Vorsichtig handhaben.  
\* Die Steuerplatine immer nur am Rand festhalten. Die elektrischen Bauteile und Geräte nicht berühren.

## [a] STEUERPLATINENSCHEMA

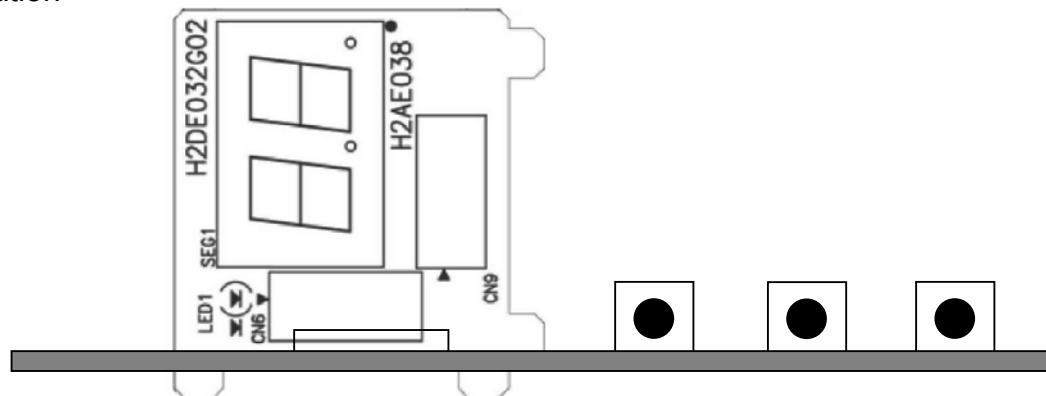
Hauptplatine



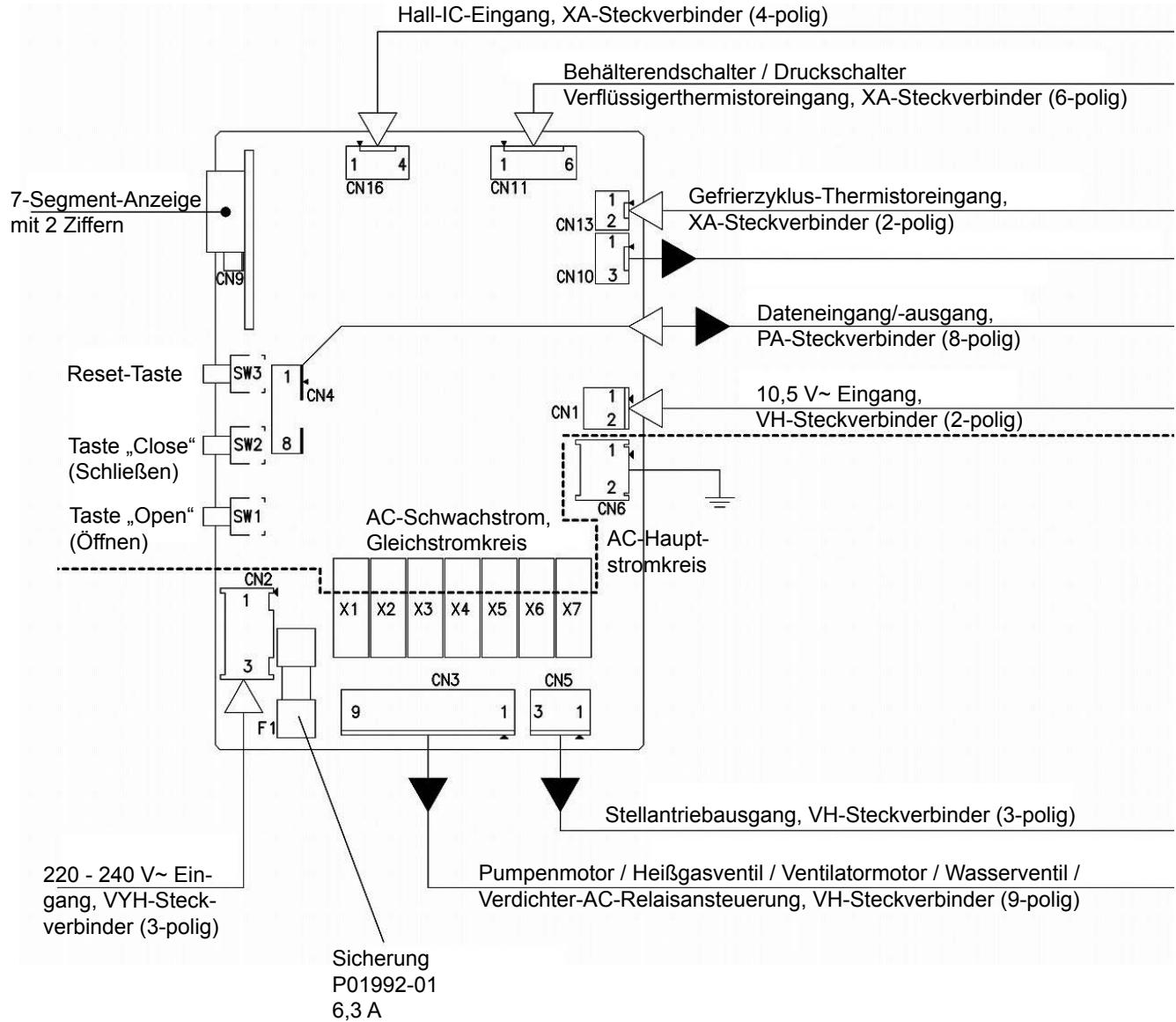
Unterplatine



Kombination

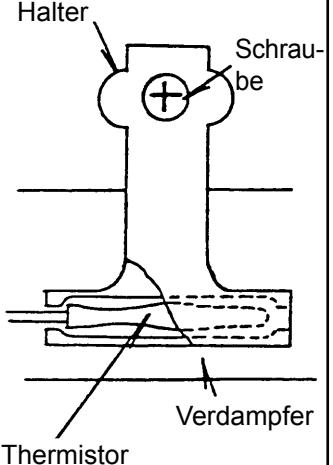


## [b] SCHEMA DER EINGÄNGE/AUSGÄNGE



### [c] VOR DEM KONTROLIEREN DER STEUERPLATINE

Die Netzspannung und die in unten stehender Tabelle angegebenen Teile kontrollieren.

Komponente	Vorgehensweise	Normal
1. Thermistor (am Verdampfer)	<p><b>HINWEIS</b></p> <p>Der Fühler des Thermistors ist in Glas gefasst und bruchempfindlich. Vorsichtig handhaben.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>* Steckverbinder CN13 auf der Steuerplatine trennen.</li> <li>* Schraube und Thermistorhalter am Verdampfer entfernen.</li> <li>* Fühler 5 Minuten lang in ein Glas mit Eis und Wasser tauchen.</li> <li>* Den Widerstand zwischen den CN13-Anschlussstiften messen.</li> <li>* Thermistor wieder an der richtigen Position anbringen.</li> <li>* CN13 anschließen.</li> </ul>	5-7 kΩ
2. Behälterendschalter	Von Hand den Mikroschalter in die Positionen TRIP und RESET bringen; dabei überprüfen, wie lange es dauert, bis die Maschine aussetzt.	ca. TRIP (geschlossen) 10 s RESET (offen) 80 s

### **III. BEDIENUNGSANLEITUNG**

#### **⚠️ WARNUNG**

Wie bei allen Elektrogeräten sind stets einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Insbesondere:

- \* Bei hoher Feuchtigkeit oder Nässe besteht Kurzschlussgefahr, wodurch ein elektrischer Schlag verursacht werden kann. Im Zweifelsfall ist der Netzstecker des Eisbereiters zu ziehen.
- \* Das Stromkabel nicht beschädigen und nicht daran ziehen, um den Eisbereiter vom Stromnetz zu trennen.
- \* Die elektrischen Komponenten und die Schalter nicht mit feuchten Händen berühren.
- \* Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschl. Kindern) benutzt werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, die über keine Erfahrung und kein Wissen verfügen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Benutzung des Gerätes beaufsichtigt oder angeleitet.
- \* Jüngere Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- \* Am Eisbereiter dürfen keine Änderungen vorgenommen werden. Das Gerät darf nur von Fachpersonal zerlegt oder instand gesetzt werden.

#### **⚠️ VORSICHT**

Nicht mit den Händen nach hinten in den Vorratsbehälter oder in den Eisschacht oben im Vorratsbehälter greifen. Eis könnte vom Eisbereiter herunterfallen, ein harter Eisblock könnte plötzlich herabfallen oder der Eisbereitermechanismus könnte sich plötzlich bewegen und Verletzungen verursachen.

#### **HINWEIS**

1. Alle Komponenten wurden werkseitig eingestellt. Unsachgemäße Einstellarbeiten können die ordnungsgemäße Funktion des Eisspenders beeinträchtigen.
2. Um eine Beschädigung des Verdichters zu vermeiden, nach Ausschalten des Eisbereiters mindestens 3 Minuten lang warten, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

## **⚠ HYGIENE**

Dieser Eisbereiter ist für die Herstellung und Aufbewahrung von Nutzeis vorgesehen. Aus Gründen der Hygiene:

- \* Bitte immer die Hände waschen, bevor Eis entnommen wird. Zum Entnehmen von Eis immer die Kunststoffschaufel (Zubehör) verwenden.
- \* Der Vorratsbehälter ist ausschließlich für Eis zu verwenden. Nichts anderes im Vorratsbehälter aufbewahren.
- \* Vorratsbehälter vor der Verwendung reinigen (siehe „IV. 1. REGELMÄSSIGE REINIGUNG“).
- \* Die Eisschaufel sauber halten. Stets ein neutrales Reinigungsmittel verwenden und gründlich abspülen.
- \* Nach der Entnahme von Eis immer die Tür schließen, um das Eindringen von Schmutz, Staub oder Ungeziefer in den Vorratsbehälter zu verhindern.

## **1. INBETRIEBNAHME**

- 1) Die Stromverbindung unterbrechen.
- 2) Wasserhahn aufdrehen.
- 3) Gerät mit dem Netz verbinden und einschalten.
- 4) Nun sollte folgende Sequenz ablaufen:
  - a) Heißgasventil öffnet.
  - b) Verdichter startet.
  - c) Wasserwanne öffnet ganz.
  - d) Wasserventil öffnet.
  - e) Wasserwanne beginnt, sich zu schließen (Heißgasventil geschlossen).
  - f) Wasserwanne ganz geschlossen - Pumpenmotor startet.
  - g) Wasserventil schließt.

## 2. MASSNAHMEN FÜR DIE LANGFRISTIGE LAGERUNG DES EISSPENDERS

### ⚠️ WARNUNG

Mit Hilfe von Luft oder Kohlendioxid ist das Wasser vollständig aus dem System zu entfernen, damit bei Temperaturen unter Null die Wasserzufuhrleitung nicht beschädigt wird. Den Eisbereiter erst wieder in Betrieb nehmen, wenn eine angemessene Lufttemperatur erreicht ist.

#### [a] IM-21, 30, 45, 65

- 1) Wasserzulaufhahn zudrehen und Zulaufschlauch entfernen.
- 2) Die Frontplatte entfernen.
- 3) Reset-Taste drücken. Die Wasserwanne beginnt, sich zu öffnen.
- 4) Wenn die Wasserwanne geöffnet ist, das Wasser sofort vollständig aus der Wasserzufuhrleitung blasen.

Hinweis: Dieser Vorgang ist erforderlich, um den Eisbereiter bei Temperaturen unter Null gegen Einfrieren zu schützen.

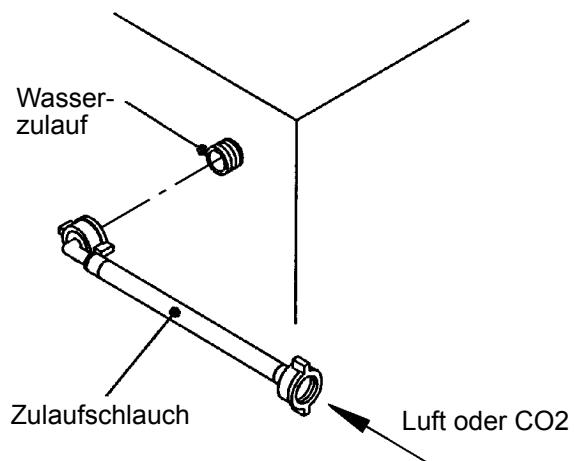


Abb. 1

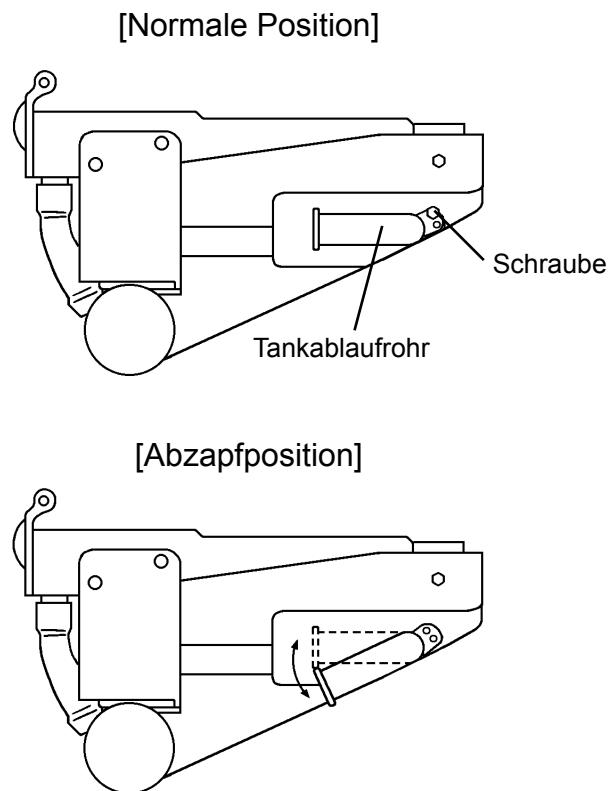
- 5) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist.
- 6) Alles Eis aus dem Vorratsbehälter entfernen und den Behälter reinigen.
- 7) Die Frontplatte wieder anbringen.
- 8) Den Zulaufschlauch wieder anbringen.

**[b] IM-100, 130, 240**

- 1) Wasserzulaufhahn zudrehen und Zulaufschlauch entfernen.
- 2) Die Frontplatte entfernen.
- 3) Die Schraube an der Vorderseite des Wassertanks entfernen.
- 4) Das Ablauftrohr des Wassertanks in die Ablaufposition bringen. Siehe Abb. 2.
- 5) Reset-Taste drücken. Die Wasserwanne beginnt, sich zu öffnen.
- 6) Wenn die Wasserwanne geöffnet ist, das Wasser sofort vollständig aus der Wasserzuführleitung blasen.

Hinweis: Dieser Vorgang ist erforderlich, um den Eisbereiter bei Temperaturen unter Null gegen Einfrieren zu schützen.

- 7) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist.
- 8) Das Tankablaufrohr in die normale Position stellen und mit der Schraube sichern.
- 9) Alles Eis aus dem Vorratsbehälter entfernen und den Behälter reinigen.
- 10) Die Frontplatte wieder anbringen.
- 11) Den Zulaufschlauch wieder anbringen.



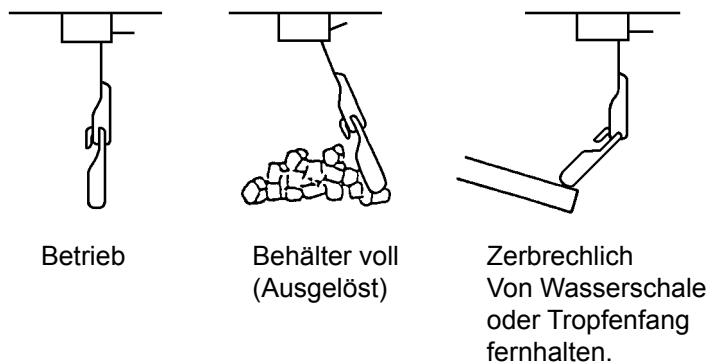
**Abb. 2**

### 3. BEHÄLTERSTEUERUNG

Der Behälterendschalter befindet sich oben auf dem Vorratsbehälter. Dieser Schalter schaltet das Gerät automatisch ab, wenn der Vorratsbehälter mit Eis gefüllt ist.

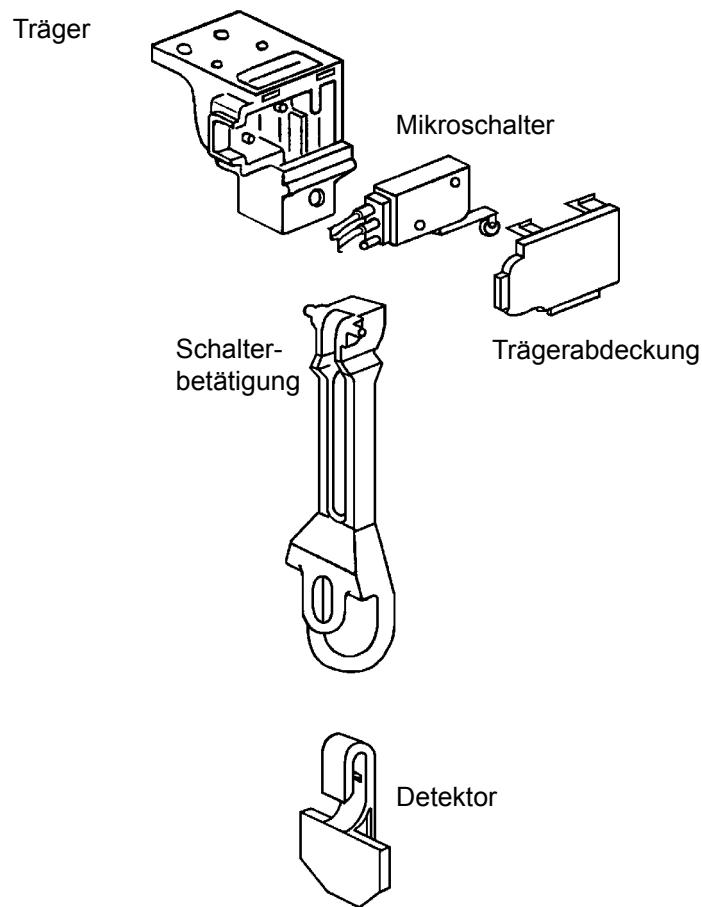
Der Behälterendschalter ist bruchempfindlich, daher vorsichtig handhaben. Vor allem beim Entfernen von Eis darf der Schalter nicht mit der Eisschaufel berührt werden.

Den Behälterendschalter von der Wasserwanne oder dem Tropfenfang fernhalten, um Blockierung zu verhindern.



**Abb. 3**

#### [a] KONSTRUKTION DES BEHÄLTERENDSCHALTERS

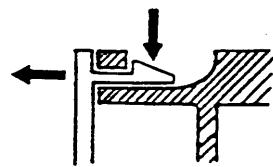


**Abb. 4**

## [b] AUSBAU

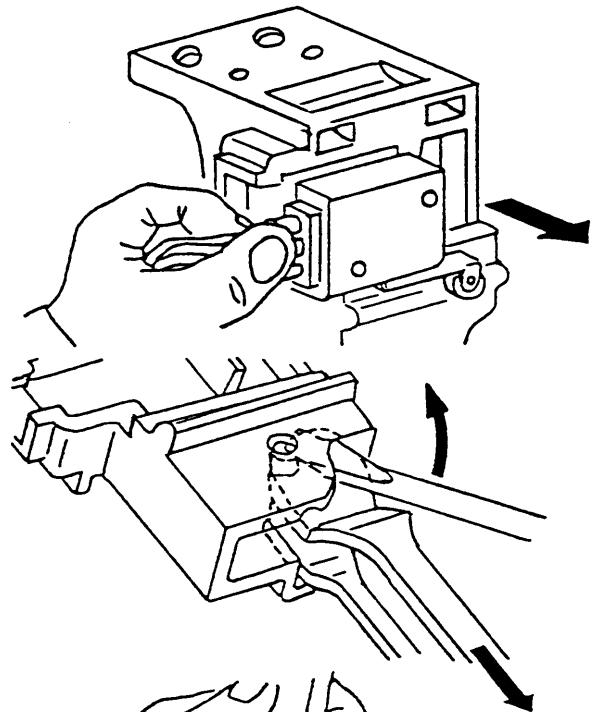
### TRÄGERABDECKUNG

Die zwei Haltestifte eindrücken und die Trägerabdeckung wegschieben.



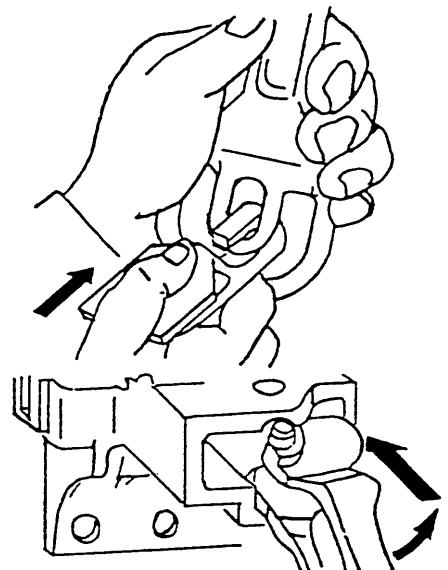
### SCHALTER

Den Schalter vorsichtig aus der Fassung ziehen und dabei die Gummiabdeckung festhalten. Vorsichtig handhaben.



### SCHALTERBETÄIGUNG

Einen flachen Schraubendreher einschieben und vorsichtig hebeln, um den Schaltermechanismus herauszuziehen.  
Vorsichtig handhaben, um Schäden an der Oberfläche des Mechanismus zu vermeiden.



## [c] EINBAU

### SCHALTERBETÄIGUNG

Das untere Ende des Schaltermechanismus über die U-förmige Aussparung in den Halter drücken. Kontrollieren, ob sich der Schaltermechanismus frei bewegen kann.

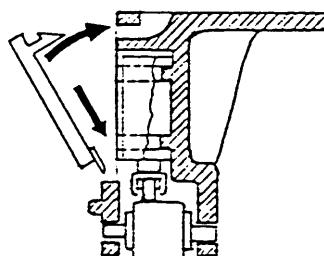


Abb. 5

## **SCHALTER UND TRÄGERABDECKUNG**

Zuerst den Schalterhebel und dann den Schalter wieder anbringen. Die beiden Haltestifte in die Führungen einsetzen und auf die Trägerabdeckung drücken bis sie einrastet.

## **IV. WARTUNGSANLEITUNG**

### **⚠ WARNUNG**

1. Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer den Netzstecker des Eisbereiters ziehen.
2. Dieses Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

### **⚠ VORSICHT**

Vor der Handhabung oder Verwendung von Reinigungsflüssigkeiten sind die Anleitungen für das Produkt auf Ratschläge hinsichtlich geeigneter Schutzkleidung, Handschuhe, Augenschutz usw. zu lesen.

### **HINWEIS**

1. Das Wassersystem des Eisbereiters mindestens zweimal im Jahr reinigen und desinfizieren sowie den Verflüssiger mindestens einmal im Jahr prüfen und reinigen.
2. Um Beschädigungen zu vermeiden, Kunststoffteile nicht mit über 40 °C heißem Wasser oder in einem Geschirrspüler reinigen.

## **1. REGELMÄSSIGE REINIGUNG**

### **[1] Maschine und Außenseite des Vorratsbehälters**

Alle Außenflächen mindestens einmal in der Woche mit einem sauberen, weichen Tuch abwischen. Fett- und Schmutzspuren mit einem feuchten Tuch und neutralem Reinigungsmittel entfernen.

## **[2] Reinigung/Desinfektion von Eisschaufel und Griff des Vorratsbehälters (täglich)**

- 1) In einem geeigneten Behälter entweder 1 l Wasser mit 4 ml einer 5,25%igen Natriumhypochloritlösung mischen oder den empfohlenen Hoshizaki-Desinfizierer wie beschrieben verwenden.
- 2) Die Eisschaufel länger als 3 Minuten in der Lösung baden. Gründlich spülen und zum Entfernen der Restflüssigkeit gut schütteln.

Hinweis: Abtrocknen mit einem Tuch kann zu erneuter Verschmutzung führen.

- 3) Zum Abwaschen des Vorratsbehältergriffs einen Neutralreiniger benutzen. Gründlich spülen.
- 4) Ein sauberes Tuch mit der Desinfektionslösung tränken und den Griff abwischen. Benutzen Sie frisches Wasser und ein sauberes Tuch zum Abspülen bzw. Abwischen.

## **[3] Reinigung/Desinfektion der Innenflächen des Vorratsbehälters (wöchentlich)**

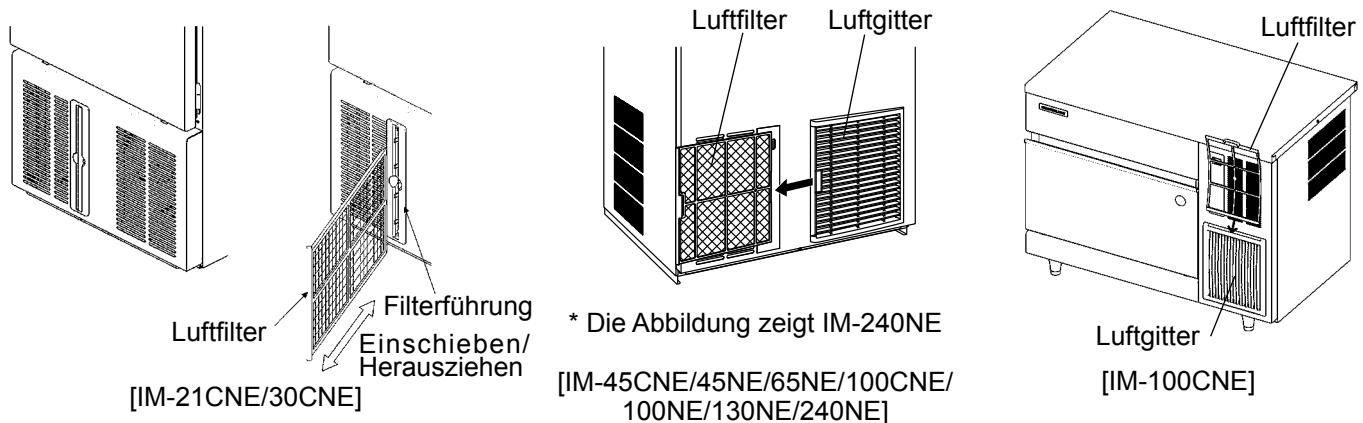
- 1) Vorratsbehältertür öffnen und sämtliches Eis entfernen.
- 2) Trennwand und Innenwände des Vorratsbehälters mit einem neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittel waschen. Gründlich spülen.
- 3) Ein sauberes Tuch mit einem Neutralreiniger anfeuchten und beide Seiten der Seitenteile und die Innenseite der Tür abwischen. Reinigerrückstände mit einem sauberen feuchten Tuch abwischen.
- 4) In einem geeigneten Behälter entweder 5 l Wasser mit 18 ml einer 5,25%igen Natriumhypochloritlösung mischen oder den empfohlenen Hoshizaki-Desinfizierer wie beschrieben verwenden.
- 5) Einen sauberen Schwamm oder ein Tuch mit der Lösung anfeuchten und die Auskleidung, Behältertür und Seitenteile abwaschen.
- 6) Mit der restlichen Lösung kann Zubehör desinfiziert werden.

Hinweis: Nach dem Desinfizieren weder trocken wischen noch spülen, sondern trocknen lassen.

#### [4] Luftfilter (nur luftgekühlte Modelle)

Siebfilter aus Kunststoff entfernen Schmutz oder Staub aus der Luft und verhindern das Verstopfen des Verflüssigers. Wenn die Filter verstopfen, nimmt die Leistung des Eisbereiters ab. Die Luftfilter mindestens zweimal monatlich herausnehmen und reinigen:

- 1) Luftfilter von der Filterführung [IM-21CNE/30CNE] oder dem Luftgitter [IM-45CNE/45NE/65NE/100CNE/100NE/130NE/240NE] schieben.



**Abb. 6**

- 2) Luftfilter mit einem Staubsauger reinigen. Falls er sehr verstopft ist, Luftfilter mit warmem Wasser und einem Neutralreiniger auswaschen.
- 3) Den Luftfilter gründlich abspülen und trocknen.

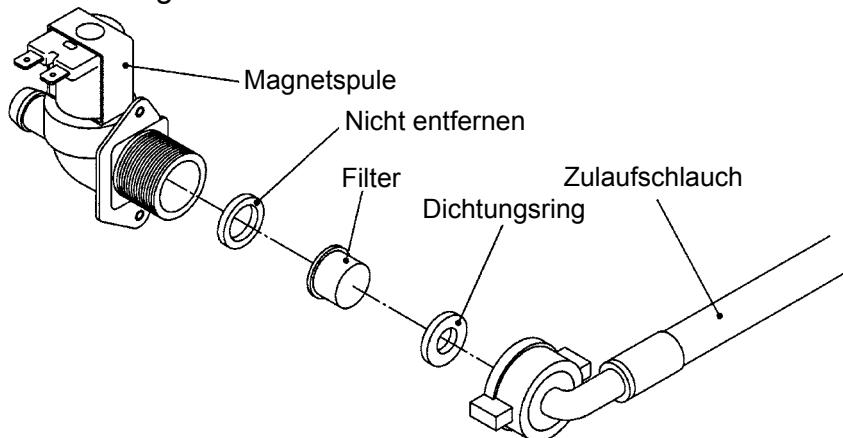
#### HINWEIS

Nach der Reinigung nicht vergessen, den Luftfilter wieder einzusetzen.

## 2. WASSERVENTIL

- 1) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 2) Wasserhahn der Wasserzuführleitung schließen.
- 3) Deckplatte und Frontplatte entfernen.
- 4) Den Zulaufschlauch vom Wasserventil trennen.
- 5) Den Siebfilter aus dem Wasserventil entfernen.

- 6) Sieb mit einer Bürste reinigen.
- 7) Sieb und Zulaufschlauch wieder anbringen.
- 8) Das Absperrventil öffnen.
- 9) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.
- 10) Auf undichte Stellen prüfen.
- 11) Platten wieder anbringen.



**Abb. 7**

### **3. WASSERGEKÜHLTER VERFLÜSSIGER**

Infolge von Ablagerungen im Wasserkreislaufsystem des wassergekühlten Verflüssigers nimmt die Kühlleistung ab. Die Innenseite des Verflüssigers durch Zirkulierenlassen einer Reinigungslösung reinigen.

- 1) Folgendes vorbereiten:

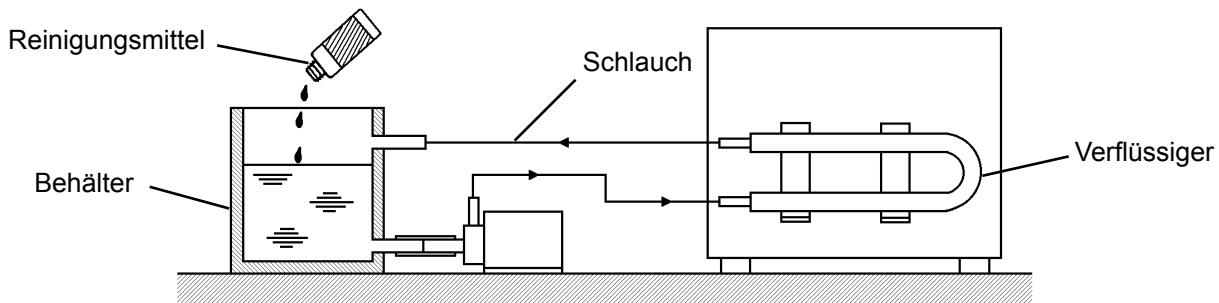
Reinigungslösung [Vor dem Gebrauch die Anweisungen auf dem Etikett oder der Flasche lesen.]

Pumpe	Behälter für Lösung	Schlauch	Schlauchbinder
Zwei Passstücke [R1/2 - 3/8"DURCHM.]	Zwei Passstücke [3/8" Kegel - 3/8"DURCHM.]		

#### **HINWEIS**

Keine Reinigungslösung verwenden, die Kupfer angreift. Bei Hautkontakt Lösung mit reichlich Wasser abspülen.

- 2) Abdeckplatten entfernen und Wasserleitungen auf undichte Stellen kontrollieren.
- 3) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen und den Wasserhahn der Wasserzuführleitung zudrehen.
- 4) Zu- und Ablaufleitung des Kühlwassers lösen, und die Anschlussstücke für die Schläuche befestigen.
- 5) Die Zu- und Ablaufleitung des Wasserregelventils lösen und das Wasserregelventil durch Anschlussstücke ersetzen.
- 6) Die Schläuche gemäß Abb. 8 anschließen und mit den Schlauchklemmen sichern.



**Abb. 8**

- 7) Den Behälter mit der Reinigungslösung füllen.
- 8) Den Pumpenmotor einschalten und die Lösung für einen Zeitraum zirkulieren lassen, der in den Anweisungen auf dem Etikett oder der Flasche empfohlen wird.
- 9) Den Wasserkreislauf mit Wasser nachspülen.
- 10) Die Schritte 2) bis 6) jetzt in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
- 11) Die Eisherstellungsleistung unter Bezugnahme auf „V. 3. LEISTUNGSDATEN“ prüfen.

#### **4. WASSERKREISLAUF ZUR EISHERSTELLUNG**

Um den Eisbereiter in hygienischem Zustand zu halten, ist das Wassersystem für die Eisherstellung mindestens alle sechs Monate zu reinigen und zu desinfizieren. Je nach Wasserqualität kann eine häufigere Reinigung und Desinfektion erforderlich sein.

## **⚠ VORSICHT**

Tragen Sie stets Gummihandschuhe, Augenschutz, Schürze, usw. für die sichere Handhabung des Reinigungsmittels und des Desinfizierers.

## **HINWEIS**

1. Verwenden Sie die von Hoshizaki empfohlenen Reinigungsmittel und Desinfizierer. Setzen Sie sich bei Fragen mit Ihrem lokalen Hoshizaki-Büro in Verbindung. (Die folgenden Anweisungen sind exemplarisch für die empfohlenen Reinigungsmittel und Desinfizierer zu verstehen).
2. Reinigungs- und Desinfizierlösungen dürfen nie vermischt werden, um die Reinigungszeit zu verkürzen.
3. Verspritzte oder verschüttete Reinigungs-/Desinfiziermittel sind sofort abzuwaschen.
4. An keiner Stelle des Eisbereiters sind Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis zu verwenden.
5. Wenn die Umgebungs- und Wassertemperaturen bei oder unter 10 °C liegen, bleibt die Wasserwanne möglicherweise offen. Das Eisherstellungsfach auf 20 °C um den Thermistor herum erwärmen.
6. Achten Sie auf die Einhaltung der folgenden Reinigungs- und Desinfizieranweisungen.

- 1) Einen geeigneten Behälter verwenden, um 236 ml des Reinigungsmittels („Nickel-Safe Ice Machine Cleaner“ von „The Rectorseal Corporation“) mit 11,4 Liter Wasser zu verdünnen.
- 2) Die Vorratsbehältertür öffnen und das Eis vollständig entfernen, um Kontamination durch das Reinigungsmittel zu vermeiden.
- 3) Frontplatte und die Deckplatte entfernen.
- 4) Ist der Eisbereiter in einem Abtauzyklus, warten bis ein Gefrierzyklus startet.
- 5) Wasserhahn der Wasserzuführleitung schließen.
- 6) [nur IM-100, 130, 240]  
Die Schraube entfernen und das Tankablaufrohr in die Ablaufposition stellen. Siehe Abb. 2.

- 7) Die Reset-Taste drücken, um die Wasserwanne zu öffnen.
- 8) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist.
- 9) Wenn das Wasser ganz abgelaufen ist, den Eisbereiter wieder einstecken oder die Stromversorgung wieder anschließen. Wenn die 7-Segment-Anzeige auf der Steuerplatine aufleuchtet, 3 Sekunden lang DOWN auf der Steuerplatine drücken, um den Spülmodus zu starten. (Weitere Informationen, siehe Servicehandbuch der Steuerplatine.)
- 10) Wenn der Spülmodus gestartet ist, die unter 1) vorbereitete Reinigungslösung innerhalb von 60 Sekunden vor dem Start des Pumpenmotors vorsichtig in den Wassertank füllen. Die Lösung nicht auf andere Teile verspritzen oder verschütten.
- 11) Die Reinigungslösung 30 Minuten lang zirkulieren lassen. Die Reset-Taste drücken, um die Wasserwanne zu öffnen. Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist. Warten, bis die Reinigungslösung vollständig abgelaufen ist.
- 12) Wasserhahn der Wasserzuführleitung öffnen und Schritt 9) oben wiederholen. Da der Wasserhahn jetzt geöffnet ist, wird wie im normalen Gefrierzyklus Wasser eingeleitet.
- 13) Wenn sich die Wasserwanne wieder schließt, sauberes Wasser in die Wasserwanne gießen, bis es aus dem Überlaufrohr ausläuft. Das Wasser 5 Minuten lang zirkulieren lassen.
- 14) Die Reset-Taste drücken, um die Wasserwanne zu öffnen und das Wasser ablaufen zu lassen. Diesmal läuft das Wasser nicht vollständig ab.
- 15) Die Schritte 13) und 14) oben für eine gründliche Spülung mindestens dreimal wiederholen. Um das Spülwasser vollständig ablaufen zu lassen, den Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist.

## **ANWEISUNGEN ZUM DESINFIZIEREN**

Hinweis: Desinfizieren ist immer nach dem Reinigen oder aber als individueller Vorgang durchzuführen, wenn Bedingungen vorliegen, die dieses erfordern.

- 16) Einen geeigneten Behälter verwenden, um 44 ml einer 5,25%igen Natriumhypochloritlösung mit 11,4 Liter Wasser zu verdünnen.

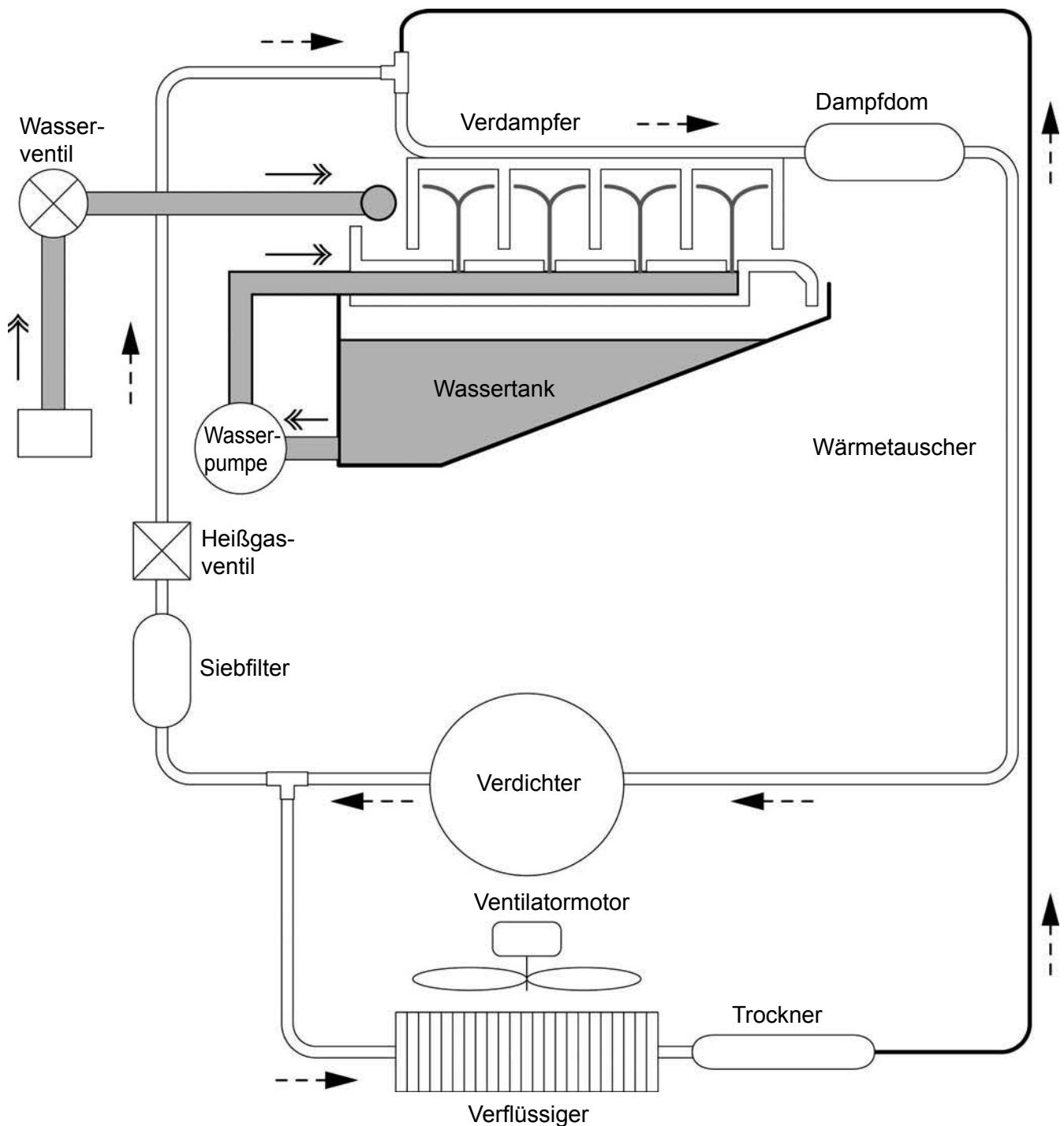
\* Alternativ kann der von Hoshizaki empfohlene Desinfizierer den Hinweisen entsprechend verwendet werden.

- 17) Wasserhahn der Wasserzuführleitung schließen. Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen. Wenn die 7-Segment-Anzeige auf der Steuerplatine aufleuchtet, 3 Sekunden lang DOWN auf der Steuerplatine drücken, um den Spülmodus zu starten.
- 18) Wenn der Spülmodus gestartet ist, die unter 16) vorbereitete Reinigungslösung innerhalb von 60 Sekunden vor dem Start des Pumpenmotors vorsichtig in den Wassertank füllen. Die Lösung nicht auf andere Teile verspritzen oder verschütten.
- 19) Die Desinfektionslösung 15 Minuten lang zirkulieren lassen. Die Reset-Taste drücken, um die Wasserwanne zu öffnen. Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist. Warten, bis die Desinfektionslösung vollständig abgelaufen ist.
- 20) Wasserhahn der Wasserzuführleitung öffnen und Schritt 9) oben wiederholen. Da der Wasserhahn jetzt geöffnet ist, wird wie im normalen Gefrierzyklus Wasser eingeleitet.
- 21) Wenn sich die Wasserwanne wieder schließt, sauberes Wasser in die Wasserwanne gießen, bis es aus dem Überlaufrohr ausläuft. Das Wasser 5 Minuten lang zirkulieren lassen.
- 22) Die Reset-Taste drücken, um die Wasserwanne zu öffnen und das Wasser ablaufen zu lassen. Diesmal läuft das Wasser nicht vollständig ab.
- 23) Die Schritte 21) und 22) oben für eine gründliche Spülung mindestens dreimal wiederholen. Um das Spülwasser vollständig ablaufen zu lassen, den Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen, wenn die Wasserwanne ganz geöffnet ist.
- 24) [nur IM-100, 130, 240]  
Das Tankablaufrohr in die normale Position stellen und mit der Schraube sichern. Siehe Abb. 2.
- 25) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen. Auf einwandfreien Eisherstellungsbetrieb prüfen.
- 26) Frontplatte und Deckplatte wieder in der richtigen Position anbringen.
- 27) Die Reinigung des Vorratsbehälters abschließen, siehe IV. 1. [3].

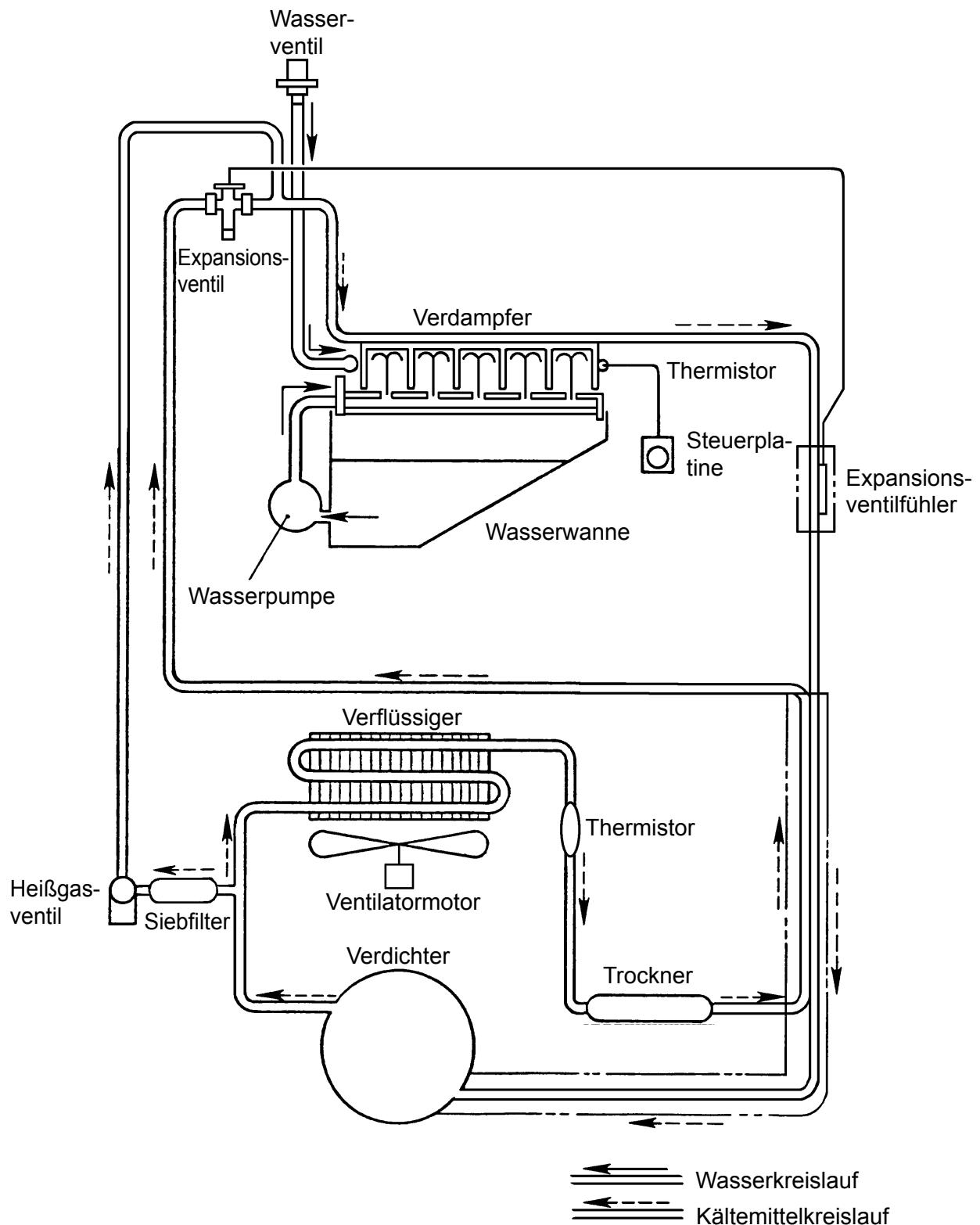
## V. TECHNISCHE INFORMATIONEN

### 1. WASSER- UND KÜHLMITTELKREISLAUF

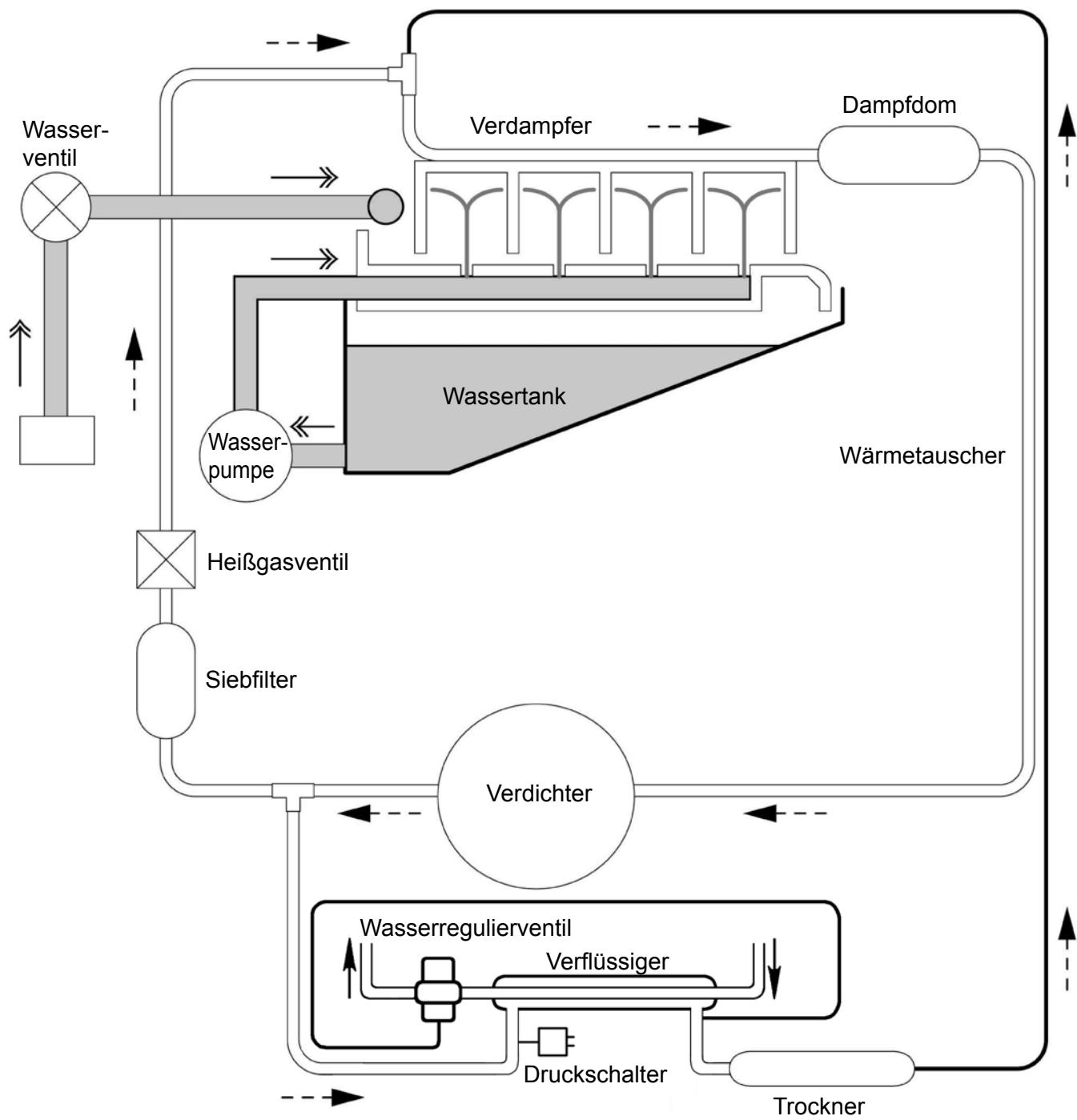
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-45CNE, IM-45NE, IM-65NE (luftgekühlt)



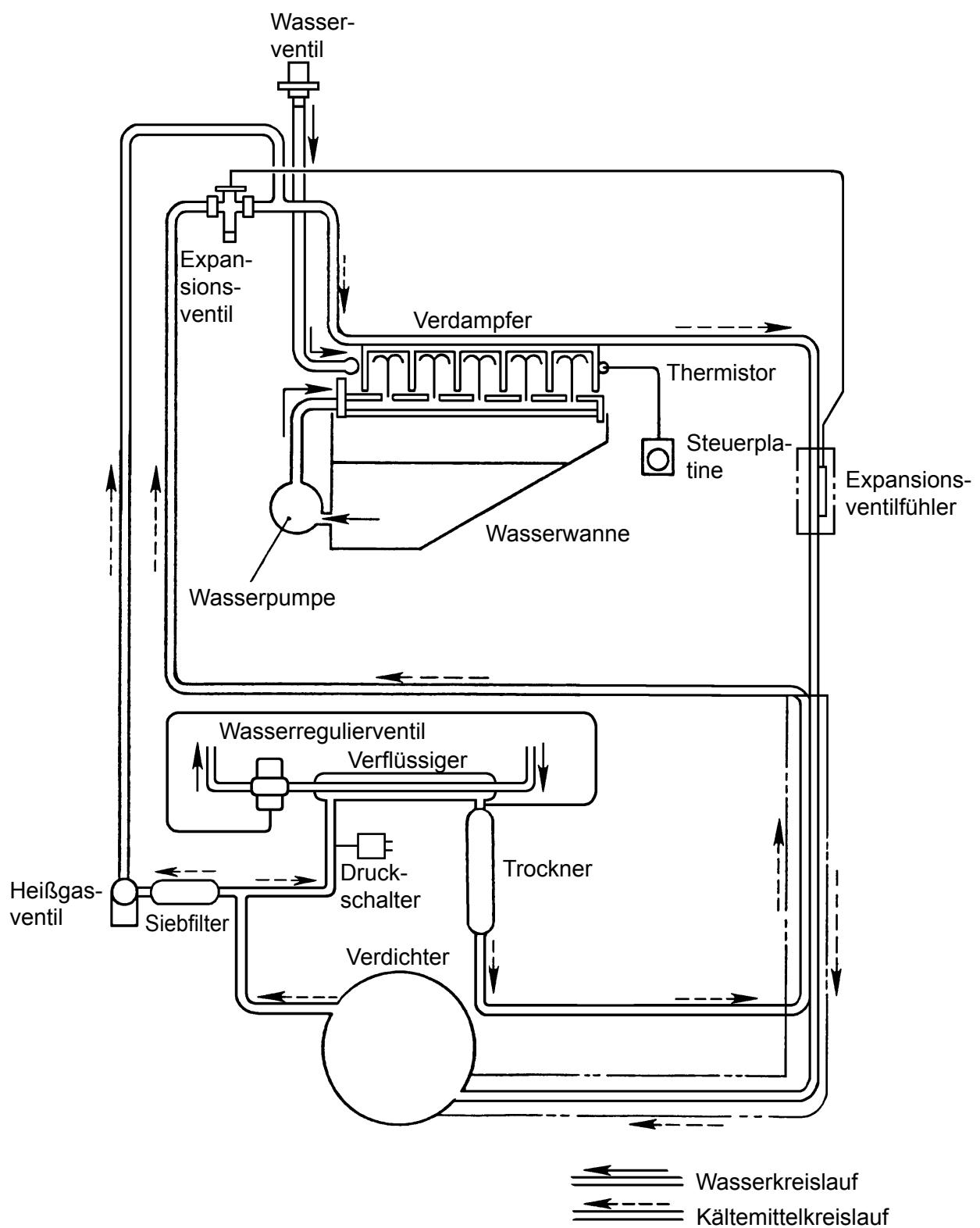
[b] IM-100CNE, IM-100NE, IM-130NE, IM-240NE (luftgekühlt)



[c] IM-65WNE (wassergekühlt)

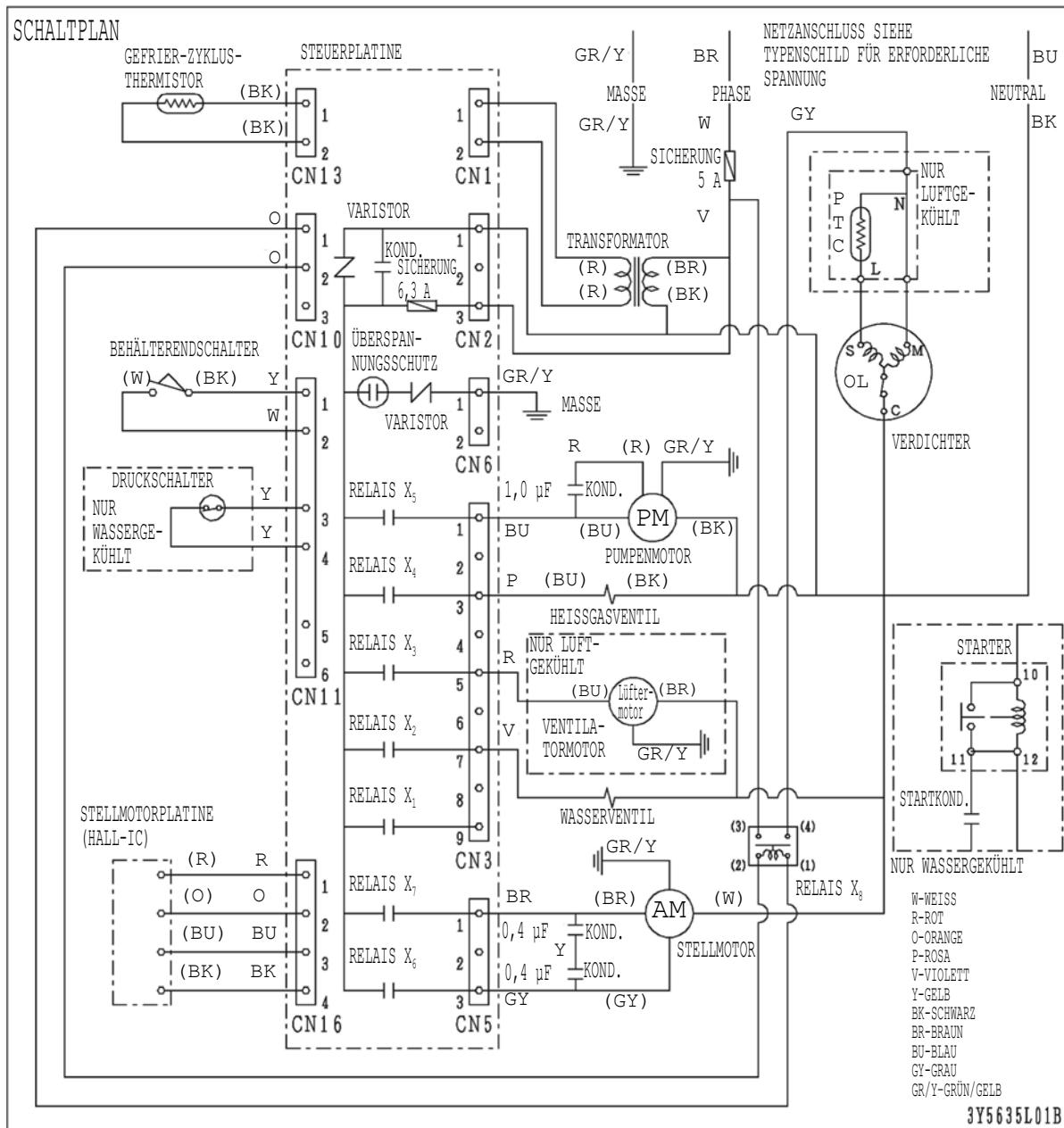


[d] IM-30CWNE, IM-45WNE, IM-100WNE, IM-130WNE, IM-240WNE (wassergekühlt)

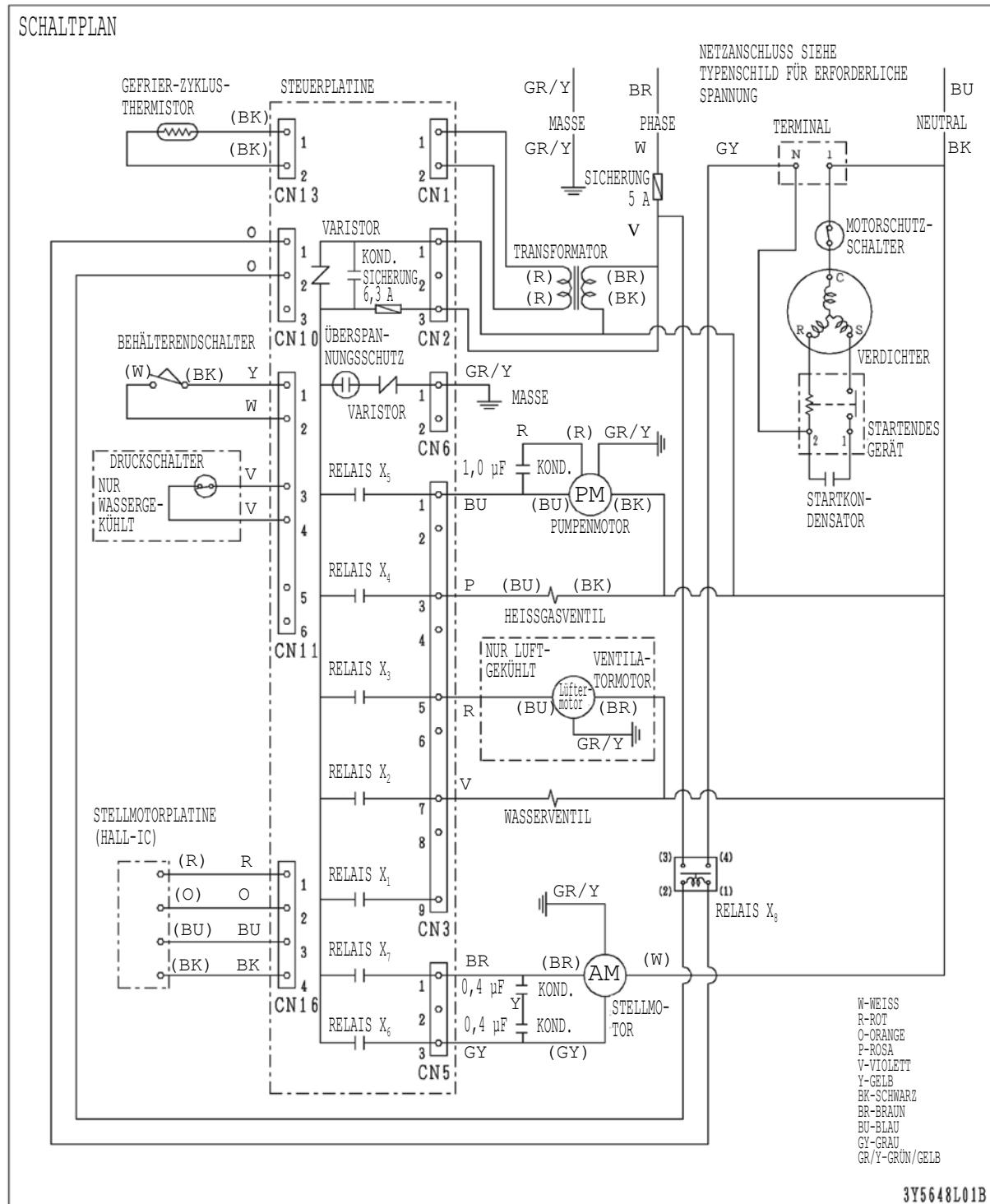


## 2. SCHALTPLAN

### [a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-30CWNE

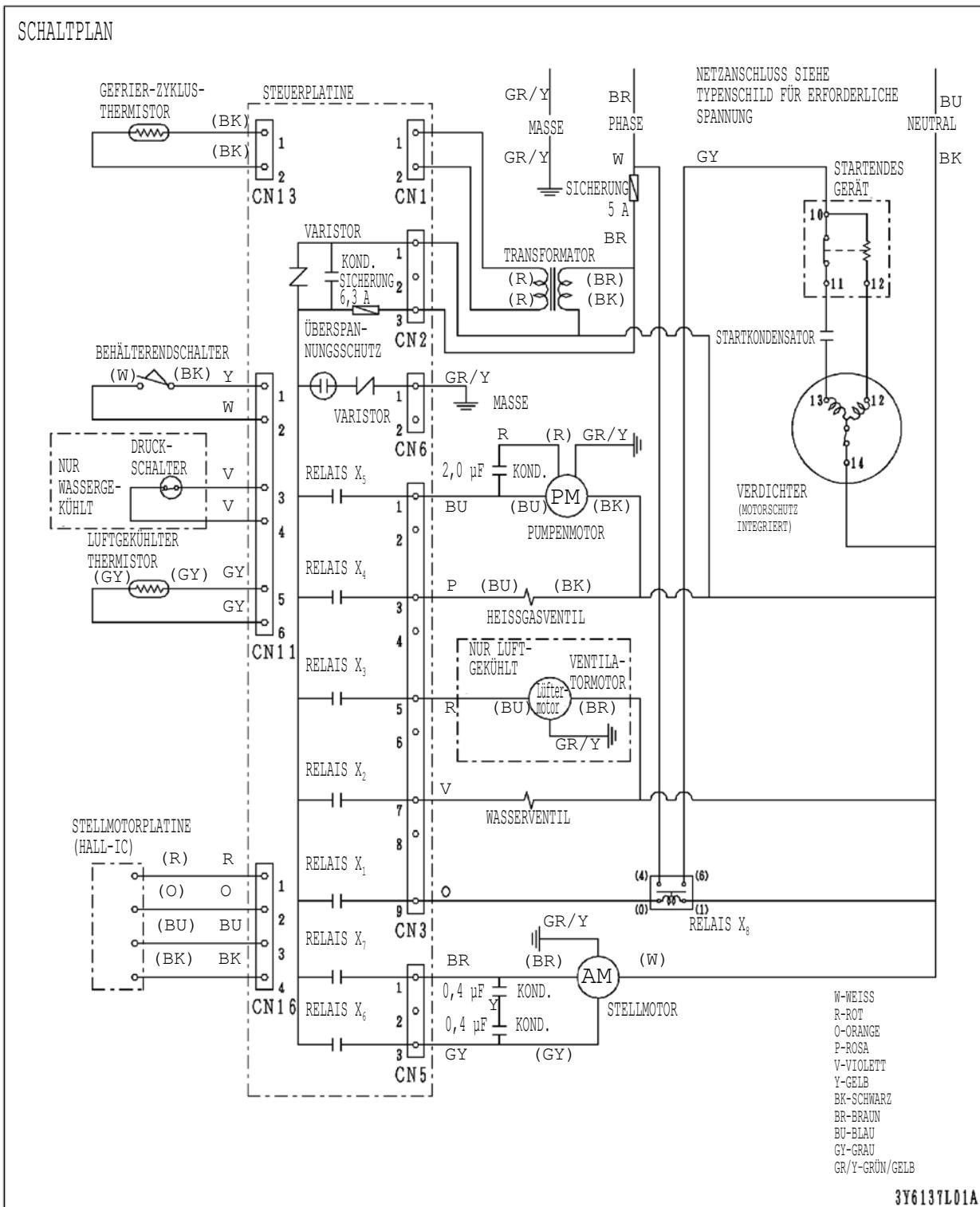


[b] IM-45CNE, IM-45NE, IM-45WNE, IM-65NE, IM-65WNE

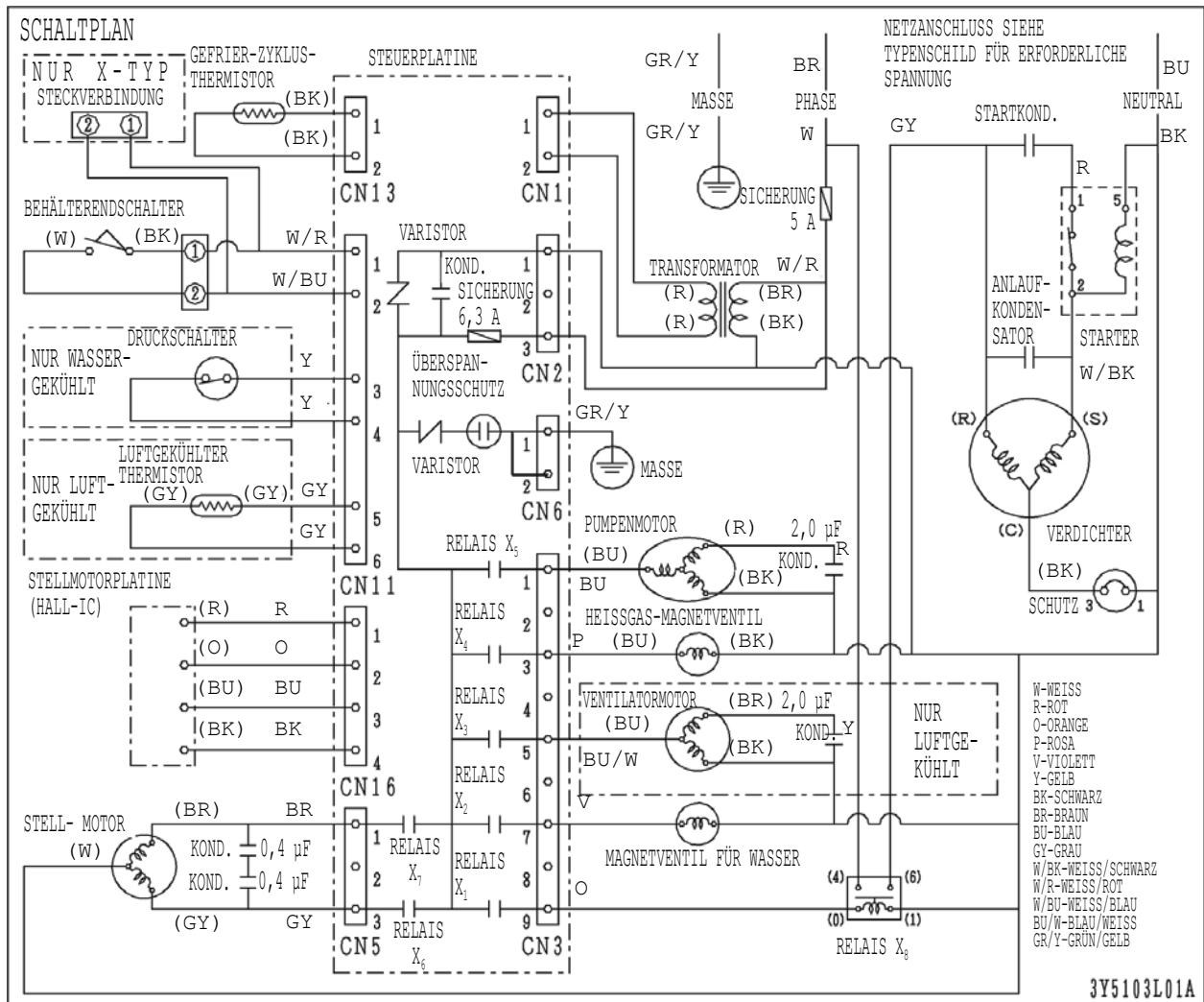


3Y5648L01B

## [c] IM-100CNE, IM-100NE, IM-100WNE, IM-130NE, IM-130WNE



## [d] IM-240NE, IM-240WNE



### 3. LEISTUNGSDATEN

Eisproduktion = Kapazität nach Versand aus dem Werk

Werte für wassergekühlte Modelle gelten nur für das Wasser zur Eisherstellung. Kühlturn für Kühlwasser verwenden.

Eiswürfelloch-Durchmesser: 5 mm (15 mm) für -28, -23, -32 3 mm (7 mm) für -21  
 6 mm für -Q Kugeleis (45mm dia) 5 mm für -S Sterneis, -H Herzis  
 10 mm für -LM, -LM103

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-21CNE	Eisproduktion (kg/Tag)	20 (22)	17 (19)	14 (16)	12 (14)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	23,0 (21,7)	30,4 (17,5)	39,0 (34,1)	45,0 (39,2)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,8 (4,5)	3,5 (2,8)	2,1 (1,9)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	3,4 (3,6)	1,7 (1,8)	1,4 (1,6)	1,2 (1,4)
	Stromverbrauch (W)	200	220	240	250
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CNE	Eisproduktion (kg/Tag)	23 (28)	22 (24)	18 (19)	15 (16)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	21,0 (13,5)	23,8 (17,7)	30,0 (23,1)	36,5 (27,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,0 (3,5)	2,4 (2,1)	2,0 (1,9)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	4,0 (5,8)	2,2 (2,9)	1,8 (2,3)	1,5 (1,9)
	Stromverbrauch (W)	240	250	270	280
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	24 (27)	23 (24)	20 (21)	16 (17)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	20,5 (14,6)	23,0 (17,8)	27,2 (21,0)	34,4 (26,4)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,0 (3,5)	2,0 (2,0)	1,6 (1,6)	1,6 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	4,1 (5,6)	2,3 (2,9)	2,0 (2,5)	1,6 (2,0)
	Stromverbrauch (W)	240	250	270	280
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CNE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	22 (24)	18 (20)	15 (17)	11 (13)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	13,7 (9,7)	19,2 (13,7)	23,9 (16,7)	33,4 (22,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,0 (3,5)	2,4 (2,1)	2,0 (1,9)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	5,6 (7,5)	2,6 (3,6)	2,2 (3,1)	1,6 (2,3)
	Stromverbrauch (W)	240	250	270	280
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CWNE	Eisproduktion (kg/Tag)	28 (32)	26 (30)	24 (28)	22 (26)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,5 (16,0)	20,1 (17,3)	22,0 (18,9)	24,3 (20,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,1 (2,0)	2,1 (1,9)	2,0 (1,7)	1,9 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	4,8 (5,5)	2,6 (2,9)	2,4 (2,7)	2,2 (2,5)
	Stromverbrauch (W)	235	235	245	340
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-30CWNE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	24 (25)	22 (23)	21 (22)	20 (21)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	14,0 (10,7)	15,4 (11,9)	16,7 (12,7)	17,6 (13,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,1 (2,0)	2,1 (1,9)	2,0 (1,8)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	4,3 (7,0)	5,5 (6,9)	2,8 (3,6)	2,7 (3,4)
	Stromverbrauch (W)	235	235	245	340
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45CNE	Eisproduktion (kg/Tag)	36 (44)	32 (40)	29 (32)	26 (29)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	22,5 (15,8)	27,5 (19,5)	31,1 (25,0)	35,2 (28,0)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,3 (3,8)	2,7 (2,1)	2,2 (2,0)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	7,0 (9,6)	3,8 (5,4)	3,5 (4,3)	3,1 (3,9)
	Stromverbrauch (W)	295	315	320	370
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45CNE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	35 (39)	32 (35)	27 (28)	24 (25)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,1 (13,3)	21,7 (16,6)	27,2 (22,4)	31,0 (25,2)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,5 (4,1)	3,1 (2,7)	2,1 (1,8)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,3 (10,8)	4,7 (6,0)	4,0 (4,8)	3,5 (4,3)
	Stromverbrauch (W)	290	305	330	360
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-45CNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	41 (46)	37 (40)	33 (36)	30 (33)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,9 (14,8)	23,3 (19,3)	27,0 (22,1)	30,1 (24,4)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,6 (4,0)	2,8 (2,3)	2,2 (1,9)	2,1 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,0 (9,7)	4,4 (5,2)	4,0 (4,8)	3,6 (4,4)
	Stromverbrauch (W)	310	340	360	380
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	35 (39)	32 (35)	27 (28)	24 (25)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,5 (13,9)	21,7 (16,6)	27,2 (22,4)	31,1 (25,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,1 (3,5)	3,1 (2,7)	2,1 (1,8)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,3 (10,8)	4,7 (6,0)	4,0 (4,8)	3,5 (4,3)
	Stromverbrauch (W)	290	305	330	360
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	41 (46)	37 (40)	33 (36)	26 (29)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,1 (14,9)	23,3 (18,9)	27,0 (22,1)	35,2 (28,0)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,4 (3,9)	2,8 (2,7)	2,2 (1,9)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,0 (9,7)	4,4 (5,3)	4,0 (4,8)	3,1 (3,9)
	Stromverbrauch (W)	310	340	360	390
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE-25 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	38 (41)	36 (39)	31 (34)	27 (30)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	16,9 (12,9)	18,1 (15,3)	23,5 (18,2)	27,4 (20,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,9 (3,6)	3,9 (2,1)	2,0 (1,7)	1,9 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	9,0 (11,2)	5,3 (6,1)	4,5 (5,7)	4,0 (5,1)
	Stromverbrauch (W)	310	340	360	390
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45WNE	Eisproduktion (kg/Tag)	45 (47)	38 (40)	35 (37)	32 (34)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,5 (17,7)	23,6 (21,2)	25,8 (23,1)	28,5 (25,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	1,9 (1,9)	1,8 (1,8)	1,8 (1,8)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,8 (9,6)	4,6 (5,0)	4,2 (4,7)	3,8 (4,3)
	Stromverbrauch (W)	275	280	295	315
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45WNE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	40 (49)	38 (45)	36 (42)	34 (38)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	17,6 (11,8)	18,9 (13,3)	20,2 (14,6)	21,6 (16,2)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,2 (2,0)	2,0 (1,8)	1,8 (1,6)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	7,5 (13,4)	9,8 (13,4)	5,3 (7,1)	5,0 (6,5)
	Stromverbrauch (W)	275	280	295	315
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45WNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	45 (50)	41 (45)	39 (43)	36 (40)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,1 (16,2)	21,5 (18,5)	22,8 (19,6)	25 (21,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,3 (2,2)	2,0 (2,0)	1,9 (1,8)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,8 (10,2)	4,9 (5,7)	4,7 (5,4)	4,3 (5,0)
	Stromverbrauch (W)	300	305	310	320
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45WNE-25 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	39 (43)	40 (42)	37 (41)	46 (40)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,3 (13,8)	18,5 (14,4)	19,7 (14,9)	20,3 (15,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,0 (1,9)	1,8 (1,7)	1,7 (1,6)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	9,3 (11,9)	5,7 (7,2)	5,4 (7,0)	5,3 (6,8)
	Stromverbrauch (W)	300	305	310	320
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-65NE	Eisproduktion (kg/Tag)	50 (63)	47 (56)	39 (46)	35 (42)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	21,4 (15,0)	25,9 (19,7)	32,6 (24,9)	36,7 (27,2)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,7 (4,4)	2,9 (2,2)	2,1 (1,7)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	7,1 (9,3)	4,7 (6,0)	3,9 (5,0)	3,5 (4,7)
	Stromverbrauch (W)	320	340	400	420
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-65NE-Q ϕ 45 mm	Eisproduktion (kg/Tag)	26	24	20	17
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	29,6	33,2	42,2	53,8
	Abtauzykluszeit (Minuten)	7,5	7,0	6,0	3,0
	Wasserverbrauch (l/Std.)	40,4	29,9	18,7	10,0
	Stromverbrauch (W)	320	350	390	420
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65NE-H	Eisproduktion (kg/Tag)	28	27	25	22
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,9	22,7	27,2	29,7
	Abtauzykluszeit (Minuten)	7,1	5,0	3,1	3,5
	Wasserverbrauch (l/Std.)	6,2	4,8	4,4	4,0
	Stromverbrauch (W)	330	340	370	390
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,5	7,0	10,5	12,5
IM-65NE-S	Eisproduktion (kg/Tag)	22	21	20	19
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,1	18,5	21,9	24,8
	Abtauzykluszeit (Minuten)	8,5	6,5	4,0	2,5
	Wasserverbrauch (l/Std.)	17,0	4,8	4,6	4,4
	Stromverbrauch (W)	340	350	400	450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,5	7,0	10,5	12,5
IM-65NE-LM	Eisproduktion (kg/Tag)	40	33	25	20
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	43,8	61,6	79,4	90
	Abtauzykluszeit (Minuten)	8,0	5,5	3,5	2,5
	Wasserverbrauch (l/Std.)	36,4	3,2	2,6	1,7
	Stromverbrauch (W)	340	350	400	450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,5	7,0	10,5	12,5
IM-65NE-LM103	Eisproduktion (kg/Tag)	32	28	23	18
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	55,8	71,2	86,7	90
	Abtauzykluszeit (Minuten)	9,0	6,5	3,5	2,5
	Wasserverbrauch (l/Std.)	32,8	2,8	2,5	1,7
	Stromverbrauch (W)	340	350	400	450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,5	7,0	10,5	12,5
IM-65NE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	45 (56)	44 (52)	37 (42)	35 (38)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,8 (13,8)	21,5 (16,7)	25,9 (21,0)	27,6 (23,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	7,2 (3,4)	2,1 (1,9)	2,1 (2,0)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	9,0 (9,9)	6,6 (8,3)	5,6 (6,8)	5,3 (6,1)
	Stromverbrauch (W)	320	340	400	420
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65NE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	55 (62)	52 (58)	43 (47)	40 (44)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,9 (15,9)	23,1 (18,9)	29,6 (24,4)	32,0 (26,1)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,7 (3,8)	2,9 (2,2)	1,9 (1,6)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,5 (10,1)	6,0 (7,2)	5,0 (5,9)	4,6 (5,6)
	Stromverbrauch (W)	325	350	370	400
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65NE-25 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	50 (59)	47 (52)	40 (44)	37,0 (41)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	16,0 (13,7)	19,7 (16,5)	23,9 (20,2)	26,0 (21,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,7 (2,7)	2,4 (2,1)	2,0 (1,7)	1,9 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	10,0 (11,3)	7,1 (8,3)	6,0 (7,0)	5,6 (6,6)
	Stromverbrauch (W)	325	350	370	400
	Druck [Spitzenwert] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65WNE-25	Eisproduktion (kg/Tag)	50 (60)	46 (54)	42 (49)	40 (47)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,7 (14,2)	20,7 (16,1)	22,7 (18,1)	23,9 (18,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,0 (1,9)	2,0 (1,8)	2,0 (1,6)	2,0 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	7,1 (11,6)	9,9 (12,4)	5,5 (6,8)	5,2 (6,6)
	Stromverbrauch (W)	350	360	370	400
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-65WNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	57 (67)	56 (58)	52 (54)	50 (52)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	18,0 (14,4)	22,5 (19,6)	24,4 (21,1)	25,5 (21,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,0 (1,7)	1,7 (1,6)	1,6 (1,6)	1,6 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	8,1 (10,0)	5,6 (6,4)	5,2 (6,0)	3,5 (5,8)
	Stromverbrauch (W)	300	305	310	320
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-65WNE-25 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	58 (66)	57 (58)	52 (53)	50 (55)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,9 (12,9)	16,5 (15,0)	18,3 (16,6)	19,1 (15,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,0 (1,7)	1,7 (1,6)	1,6 (1,6)	1,6 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	11,6 (13,9)	8,6 (9,3)	7,8 (8,6)	7,5 (8,9)
	Stromverbrauch (W)	300	305	310	320
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-100NE	Eisproduktion (kg/Tag)	85 (95)	83 (93)	73 (84)	65 (70)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	25,1 (20,0)	28,3 (23,2)	33,2 (26,4)	38,0 (32,1)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,4 (5,0)	2,9 (2,3)	2,3 (1,9)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	17,7 (21,3)	8,3 (9,9)	7,3 (9,1)	6,5 (7,6)
	Stromverbrauch (W)	540	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-C	Eisproduktion (kg/Tag)	77 (85)	74 (81)	65 (71)	60 (66)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	28,4 (22,0)	31,6 (25,1)	38,5 (31,2)	42,4 (34,2)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	6,2 (6,0)	4,4 (4,2)	2,5 (2,3)	2,0 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	16,2 (10,7)	8,3 (10,2)	6,3 (7,8)	5,9 (7,2)
	Stromverbrauch (W)	540	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	72 (79)	71 (77)	67 (70)	65 (70)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	20,9 (16,5)	22,8 (18,7)	25,9 (22,5)	27,0
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,1 (5,0)	3,6 (3,4)	2,0 (1,8)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	20,8 (25,0)	9,9 (11,7)	9,3 (10,6)	9,0 (10,7)
	Stromverbrauch (W)	540	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-21	Eisproduktion (kg/Tag)	87 (98)	86 (95)	76 (87)	71 (78)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	12,3 (9,4)	15,9 (12,4)	20 (15)	21,6 (16,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,0 (4,0)	3,4 (2,8)	1,8 (1,6)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	28,4 (34,4)	13,5 (16,5)	11,9 (15,5)	11,7 (14,0)
	Stromverbrauch (W)	540	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	88 (98)	85 (93)	75 (83)	70 (75)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	24,5 (19,9)	26,9 (22,5)	32,4 (26,7)	35,0 (29,8)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,0 (4,3)	3,6 (3,0)	2,2 (1,9)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	18,3 (21,6)	8,5 (9,9)	7,5 (9,0)	7,0 (8,2)
	Stromverbrauch (W)	610	630	650	660
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-23 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	75 (81)	73 (79)	69 (75)	65 (70)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	20,0 (16,1)	22,1 (18,2)	25,0 (20,9)	26,9 (22,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,0 (4,9)	3,5 (3,3)	2,1 (1,8)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	21,6 (25,6)	10,1 (12,0)	9,6 (11,3)	9,0 (10,7)
	Stromverbrauch (W)	610	630	650	660
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-21 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	87 (98)	86 (95)	76 (87)	71 (78)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	14,0 (10,7)	16,0 (12,5)	19,9 (14,9)	21,5 (16,8)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,0 (4,0)	3,3 (2,7)	1,9 (1,7)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	28,4 (34,4)	13,5 (16,5)	11,9 (15,5)	11,1
	Stromverbrauch (W)	610	630	650	660
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-100WNE	Eisproduktion (kg/Tag)	90 (97)	86 (95)	78 (88)	70 (75)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	25,6 (21,8)	27,4 (22,7)	30,9 (24,9)	34,7 (29,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,2 (2,7)	2,7 (2,3)	2,3 (2,1)	2,3 (2,2)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	18,8 (21,6)	8,6 (10,2)	7,8 (9,6)	7,0 (8,2)
	Stromverbrauch (W)	520	530	540	550
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	77 (84)	73 (80)	71 (78)	69 (76)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	22,1 (18,2)	23,1 (19,3)	24,2 (19,9)	25,1 (20,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,3 (2,0)	2,3 (2,0)	2,2 (1,9)	2,0 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	20,6 (26,4)	13,7 (16,1)	9,9 (11,8)	9,6 (11,6)
	Stromverbrauch (W)	520	530	540	550
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE-21	Eisproduktion (kg/Tag)	87 (96)	84 (88)	79 (82)	74 (81)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	16,8 (13,0)	17,6 (14,5)	19,0 (15,9)	20,1 (15,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,2 (2,0)	2,1 (1,9)	2,0 (1,7)	2,3 (2,2)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	28,4 (35,5)	13,2 (15,7)	12,4 (14,6)	11,6 (14,6)
	Stromverbrauch (W)	520	530	540	550
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	95 (104)	90 (98)	84 (92)	76 (83)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	23,9 (19,9)	26,1 (21,9)	28,5 (23,5)	31,8 (26,4)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,4 (2,9)	2,7 (2,3)	2,4 (2,3)	2,3 (2,2)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	19,8 (23,1)	9,0 (10,5)	8,4 (10,0)	7,6 (9,1)
	Stromverbrauch (W)	560	580	600	620
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE-21 (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	94 (103)	88 (97)	85 (94)	82 (90)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,3 (12,0)	16,7 (13,0)	17,6 (13,7)	18,4 (14,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,3 (2,0)	2,1 (1,8)	1,9 (1,6)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	30,7 (37,8)	13,8 (17,2)	13,3 (16,6)	12,9 (16,3)
	Stromverbrauch (W)	560	580	600	620
	Druck [Spitzenwert] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-130NE	Eisproduktion (kg/Tag)	100 (130)	104 (112)	88 (96)	75 (82)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,0 (14,5)	22,4 (19,0)	27,4 (23,0)	32,9 (27,4)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	6,9 (3,8)	2,5 (2,2)	2,1 (1,8)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	20,8 (25,3)	10,4 (12,1)	8,8 (10,4)	7,5 (8,9)
	Stromverbrauch (W)	610	650	700	720
	Druck [Spitzenwert] (bar)	12,5	16,0	21,0	24,5
IM-130NE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	90 (100)	86 (90)	75 (76)	70 (75)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,6 (12,9)	19,0 (16,6)	23,0 (20,9)	24,8 (20,9)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,2 (4,1)	2,6 (2,3)	2,0 (1,8)	1,9 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	26,0 (29,8)	12,0 (13,6)	10,4 (11,5)	9,7 (11,5)
	Stromverbrauch (W)	610	650	700	720
	Druck [Spitzenwert] (bar)	12,5	16,0	21,0	24,5
IM-130WNE	Eisproduktion (kg/Tag)	110 (127)	105 (117)	95 (105)	90 (99)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	19,9 (15,7)	21,6 (17,7)	24,9 (20,6)	26,8 (22,1)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,7 (3,0)	3,1 (2,6)	2,4 (2,0)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	22,9 (27,8)	10,5 (12,5)	9,5 (11,3)	9,0 (10,8)
	Stromverbrauch (W)	610	650	700	720
	Druck [Spitzenwert] (bar)	19,5	19,5	19,5	19,5
IM-130WNE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	90 (100)	91 (95)	90 (92)	87 (89)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	17,6 (14,0)	17,9 (15,4)	18,6 (16,5)	19,5 (17,3)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,2 (3,0)	2,7 (2,5)	2,2 (1,9)	2,0 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	26,0 (31,8)	12,6 (19,3)	12,2 (13,9)	11,7 (13,6)
	Stromverbrauch (W)	610	650	700	720
	Druck [Spitzenwert] (bar)	19,5	19,5	19,5	19,5

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-100CNE	Eisproduktion (kg/Tag)	85 (95)	83 (93)	73 (84)	65 (70)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	25,6 (21,1)	28,5 (23,4)	33,6 (26,6)	38,0 (32,1)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,9 (3,9)	2,7 (2,1)	1,9 (1,7)	1,9 (1,8)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	17,7 (20,8)	8,3 (9,9)	7,3 (9,1)	6,5 (7,7)
	Stromverbrauch (W)	555	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100CNE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	72 (79)	71 (77)	67 (70)	65 (70)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	20,9 (16,5)	23,4 (19,5)	26,1 (22,6)	27,0 (22,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,1 (5,0)	3,0 (2,6)	1,8 (1,7)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	20,8 (25,0)	9,9 (11,6)	9,3 (10,7)	9,0 (10,7)
	Stromverbrauch (W)	555	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100CNE-21	Eisproduktion (kg/Tag)	90 (92)	85 (87)	62 (64)	60 (62)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	14,9 (12,5)	16,8 (14,3)	24,7 (20,7)	25,7 (21,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,5 (3,2)	2,7 (2,3)	2,0 (1,8)	1,9 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	29,3 (33,9)	13,3 (15,3)	9,7 (11,5)	9,4 (11,2)
	Stromverbrauch (W)	555	570	630	640
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100CNE (60Hz)	Eisproduktion (kg/Tag)	88 (98)	85 (93)	75 (83)	70 (75)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	23,9 (18,8)	26,2 (21,4)	32,6 (26,8)	35,0 (29,8)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	5,6 (5,4)	4,3 (4,1)	2,0 (1,8)	2,0 (1,9)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	18,3 (22,3)	8,5 (10,2)	7,5 (9,1)	7,0 (8,2)
	Stromverbrauch (W)	610	630	650	660
	Druck [Spitzenwert] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0

## [a] COPELAND-VERDICHTER

Eisproduktion = Kapazität nach Versand aus dem Werk

Werte für wassergekühlte Modelle gelten nur für das Wasser zur Eisherstellung. Kühlтурm für Kühlwasser verwenden.

Eiswürfelloch-Durchmesser:    5 mm (15 mm) für -28, -23, -32    3 mm (7 mm) für -21  
    6 mm für -Q Kugeleis (45mm dia)    5 mm für -S Sterneis, -H Herzeis  
    10 mm für -LM, -LM103

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-240NE	Eisproduktion (kg/Tag)	230 (240)	210 (230)	195 (210)	170 (195)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,9 (14,3)	19,5 (16,7)	21,6 (18,9)	25,3 (20,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,1 (3,7)	2,4 (2,1)	2,0 (1,7)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	31,3 (34,1)	14,9 (17,2)	13,9 (15,7)	12,1 (14,7)
	Stromverbrauch (W)	1195	1270	1320	1450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240NE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	185 (225)	175 (215)	165 (195)	155 (185)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	14,6 (10,8)	17,1 (13,0)	19,0 (15,2)	20,3 (15,0)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,9 (3,7)	2,5 (2,2)	1,8 (1,6)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	33,9 (42,6)	16,7 (21,2)	15,8 (19,3)	14,8 (18,5)
	Stromverbrauch (W)	1195	1270	1320	1450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240WNE	Eisproduktion (kg/Tag)	230 (240)	215 (225)	205 (215)	185 (195)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	17,9 (16,0)	19,4 (17,3)	20,7 (18,4)	23,2 (20,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,1 (2,0)	2,0 (1,9)	1,8 (1,7)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	31,3 (34,7)	15,3 (17,0)	14,6 (16,2)	13,2 (14,7)
	Stromverbrauch (W)	1250	1250	1300	1300
	Druck [Spitzenwert] (bar)	19,5	19,7	19,8	20,0

## Ansaugdruck und Verdampfertemp.

50/60 Hz

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
IM-21_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	0,4	1,0	1,5	2,1
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-17	-17	-16	-15
IM-30_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	0,4	1,0	1,5	2,1
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-17	-17	-16	-15
IM-45_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	0,7	1,1	1,6	2,1
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-19	-18	-15	-14
IM-65_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	0,7	1,0	1,3	1,7
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-16	-16	-13	-12
IM-100_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	1,2	1,5	1,8	2,2
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-17	-17	-14	-12
IM-130_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-100_NE-21	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	1,2	1,5	1,8	2,2
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-13	-11	-10	-9,0
IM-100_NE-23	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	1,2	1,5	1,8	2,2
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-17	-17	-14	-12
IM-130_NE-23	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240_NE-21	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-13	-11	-10	-9
IM-240_NE-23	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240_NE-32	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-23	-22	-21	-20

Hinweis: Die obigen Daten dienen nur als Bezugspunkt bei der Wartung. Tatsächliche Ablesungen können für jedes Produkt geringfügig abweichen.

Saugdruck = Spitzenwertablesungen beim Gefrierzyklus

Verdampfer-Einlasstemperatur = 5 Minuten vor Beendigung des Gefrierzyklus

## [b] SECOP-VERDICHTER (DANFOSS)

Eisproduktion = Kapazität nach Versand aus dem Werk

Werte für wassergekühlte Modelle gelten nur für das Wasser zur Eisherstellung. Kühlturn für Kühlwasser verwenden.

Eiswürfelloch-Durchmesser: 5 mm (15 mm) für -28, -23, -32      3 mm (7 mm) für -21

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
	Eiswürfelloch-Durchmesser (mm)	5 (15)	5 (15)	5 (15)	5 (15)
IM-240NE	Eisproduktion (kg/Tag)	230 (240)	210 (230)	195 (210)	170 (195)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,9 (14,3)	19,5 (16,7)	21,6 (18,9)	25,3 (20,5)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	4,1 (3,7)	2,4 (2,1)	2,0 (1,7)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	31,3 (34,1)	14,9 (17,2)	13,9 (15,7)	12,1 (14,7)
	Stromverbrauch (W)	1195	1270	1320	1450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240NE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	185 (225)	175 (215)	165 (195)	155 (185)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	14,6 (10,8)	17,1 (13,0)	19,0 (15,2)	20,3 (15,0)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,9 (3,7)	2,5 (2,2)	1,8 (1,6)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	33,9 (42,6)	16,7 (21,2)	15,8 (19,3)	14,8 (18,5)
	Stromverbrauch (W)	1195	1270	1320	1450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240NE-21	Eisproduktion (kg/Tag)	190 (217)	180 (210)	165 (190)	152 (167)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	12,3 (8,3)	14,5 (10,2)	16,3 (11,9)	18,1 (13,8)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,6 (3,6)	2,3 (2,1)	2,0 (1,7)	1,8 (1,7)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	39,5 (52,6)	19,5 (26,2)	17,9 (23,5)	16,5 (21,0)
	Stromverbrauch (W)	1195	1270	1320	1450
	Druck [Spitzenwert] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240WNE	Eisproduktion (kg/Tag)	230 (240)	215 (225)	205 (215)	185 (195)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	17,9 (16,0)	19,4 (17,3)	20,7 (18,4)	23,2 (20,6)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	2,1 (2,0)	2,0 (1,9)	1,8 (1,7)	1,7 (1,6)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	31,3 (34,7)	15,3 (17,0)	14,6 (16,2)	13,2 (14,7)
	Stromverbrauch (W)	1250	1250	1300	1300
	Druck [Spitzenwert] (bar)	19,5	19,7	19,8	20,0
IM-240WNE-23	Eisproduktion (kg/Tag)	185 (210)	175 (202)	168 (185)	150 (165)
	Gefrierzykluszeit (Minuten)	15,5 (12,8)	16,6 (13,5)	17,7 (15,1)	20,8 (18,0)
	Abtauzykluszeit (Minuten)	3,0 (2,8)	2,9 (2,7)	2,7 (2,5)	2,5 (2,3)
	Wasserverbrauch (l/Std.)	31,7 (39,8)	21,4 (25,4)	16,1 (18,4)	14,4 (16,4)
	Stromverbrauch (W)	1250	1250	1300	1330
	Druck [Spitzenwert] (bar)	19,5	19,7	19,8	20,0

## Ansaugdruck und Verdampfertemp.

50/60 Hz

Modell	Umgebungstemp. (°C)	10	21	32	38
	Wassertemp. (°C)	10	15	21	32
IM-240_NE	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240_NE-21	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-13	-11	-10	-9
IM-240_NE-32	Saugdruck-Spitzenwert (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Verdampfer-Einlasstemperatur (°C)	-23	-22	-21	-20

Hinweis: Die obigen Daten dienen nur als Bezugspunkt bei der Wartung. Tatsächliche Ablesungen können für jedes Produkt geringfügig abweichen.

Saugdruck = Spitzenwertablesungen beim Gefrierzyklus

## VI. FEHLERSUCHE

### 1. FEHLERCODEANZEIGE

\* Siehe Steuerplatine-Servicehandbuch für detaillierte Diagnose- und Abhilfemaßnahmen.

\* Andere Fehler- und Warncodes als E1 und E2 werden zum Zeitpunkt ihres Auftretens in der 7-Segment-Anzeige als „EE“ angezeigt. Im Fehlerprotokoll werden die jeweiligen Fehlercodes jedoch in Klammern aufgezeichnet und maximal fünf Fehler seit dem letzten Eintrag angezeigt.

Fehler	Funktion	Beschreibung	Betrieb	Zurücksetzen
E1	Gefrierfehler	Der Gefrier-Backup-Zeitgeber (45/60 Minuten) zählt hoch bevor der Gefrierzyklus abgeschlossen ist und die Verdampfertemperatur 0 °C oder mehr beträgt.	Ausschalten	Rückstellschalter drücken
E2	Abtaufehler	Der Abtau-Backup-Zeitgeber (30 Minuten) zählt hoch bevor der Abtauzyklus abgeschlossen ist.	Ausschalten	Rückstellschalter drücken
EE (E3)	Fehler beim Öffnen der Wasserwanne	Die Wasserwanne hat innerhalb von 60 Sekunden nicht vollständig geöffnet und auch mit Öffnungsfehlerkontrolle sind 3 Minuten vergangen. Gerät nimmt den Betrieb nach 60 Minuten wieder auf und der o. g. Fehler tritt erneut auf.	Anhalten Ausschalten	Rückstellschalter drücken
EE (E4)	Fehler beim Schließen der Wasserwanne	[Steuerplatine vor Ver. 1.6A] Die Wasserwanne hat innerhalb von 60 Sekunden nicht vollständig geschlossen und auch mit Schließungsfehlerkontrolle sind 3 Minuten vergangen.	Anhalten	Rückstellschalter drücken
		[Steuerplatine Ver. 1.6A und höher] Die Wasserwanne hat innerhalb von 50 Sekunden nicht vollständig geschlossen, öffnete und begann sich wieder zu schließen, schloss aber nicht vollständig innerhalb von 50 Sekunden.		
		Gerät nimmt den Betrieb nach 60 Minuten wieder auf und der o. g. Fehler tritt erneut auf.		
EE (E5)	Hochtemperaturfehler	Verdampfertemperatur bleibt 5 Sekunden oder länger bei 60 °C oder höher.	Ausschalten	Rückstellschalter drücken
EE (E9)	Verflüssigerthermistorsehler	Verflüssigerthermistorschaltkreis ist für 2 Sekunden unterbrochen oder kurzgeschlossen.	Ausschalten	Thermistor ersetzen
EE (EA)	Datenfehler	Speicher-IC für Einstellung der Modelldaten ist defekt.	Ausschalten	Steuerplatine ersetzen.
EE (EC)	Gefrierzyklus-Thermistorfehler	Gefrierzyklus-Thermistorschaltkreis ist für 2 Sekunden unterbrochen oder kurzgeschlossen.	Ausschalten	Thermistor ersetzen
EE (Ed)	Wasserreglerfehler	Kühlwasser stoppt nicht wegen Wasserreglerfehler, und Thermistor erfassst Sollwert oder niedrigere Temperatur.	Fortfahren	Rückstellschalter drücken

Vorsicht	Funktion	Beschreibung	Betrieb	Zurücksetzen
EE (C2)	Hochdruck	[Luftgekühlt] Verflüssigerthermistor erfasst 63 °C oder höhere Temperatur. [Wassergekühlt] Druckschalter erfasst 2,65 MPa oder höheren Druck.	Verdichter stoppt	Nach 5 Minuten, Verflüssigertemperatur 50 °C oder niedriger, Druck 1,96 MPa oder niedriger

## 2. KEINE FEHLERCODEANZEIGE

Problem	Prüfen	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Eisbereiter startet nicht.	Stromversorgung	Ausgeschaltet.	Einschalten.
		Versorgungsspannung zu niedrig.	Ursache beseitigen.
		Stromausfall	Warten, bis Stromversorgung wieder vorhanden ist.
	Transformator	Defekt.	Ersetzen.
		Netzkabel	Nicht richtig angeschlossen. Offener Stromkreis - beschädigt.
	Steuerplatine	Defekt.	Ersetzen.
		Sicherung	Durchgebrannt.
	Behälterendschalter	Sitzt an anderen Teilen fest (z. B. Eisführung).	Eis entfernen.
		Kurzschluss (Anzeige enthält „on“).	Ersetzen.
Eisplatte zerfällt nicht in separate Eiszüge.	Zugfeder	Überspannt.	Ersetzen.
	Wasserplatte	Hindernis zwischen Verdampfer und Wasserplatte.	Hindernis entfernen.
Eisbereiter schaltet nicht ab, wenn Vorratsbehälter voll ist.	Behälterendschalter-Betätigung	Verstellt.	Wieder in die richtige Stellung bringen.
		Defekt.	Ersetzen.
	Behälterendschalter	Verstellt.	Wieder in die richtige Stellung bringen.
		Defekt.	Ersetzen.
	Behälterendschalter-Detektor	Verstellt.	Wieder in die richtige Stellung bringen.
		Defekt.	Ersetzen.
	Behältersteuerung-Mikroschalter	Vom Schaltkasten getrennt.	Neu anschließen.
		Sitzt mit offenen Kontakten fest.	Ersetzen.
	Steuerplatine	Defekt.	Ersetzen.
Milchige Eiswürfel.	Wasserqualität	Hoher Härtegrad.	Hartwasserkontrolle einstellen. Auf volle Ablaufspülung schalten (siehe Hinweis unten).
		Eisbeschaffenheit	Matscheis. Matscheiskontrolle einstellen.
Anormale Geräuschentwicklung	Pumpenmotor	Lager verschlissen.	Ersetzen.
		Dampfblaseneinschluss.	Wasserventilfilter reinigen. Einstellung für Wasserversorgungszykluszeit prüfen.
	Ventilatormotor	Lager verschlissen.	Ersetzen.
		Ventilator berührt Hindernis.	Hindernis entfernen.
Würfel fallen getrennt.	Stellmotor	Zahnrad verschlissen.	Ersetzen.
	Kältemittelkreislauf	Gasleck (langer Abtauzyklus).	Reparieren.
	Nockenarm	Verschlissen.	Ersetzen.

Hinweis:

**Volle Ablaufspülung** - Nach einem Gefrierzyklus lässt das Gerät das restliche Wasser im Tank ab und füllt den Tank im nächsten Gefrierzyklus erneut.

**Teilweise Ablaufspülung (Standardeinstellung)** - Nach einem Gefrierzyklus lässt das Gerät das restliche Wasser im Tank und füllt den Tank mit etwas Wasser im nächsten Gefrierzyklus nach.

Problem	Prüfen	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Schlechte Eisproduktion.	Unzureichende Wasserzufuhr	Wasserventilfilter verstopft.	Säubern.
		Wasserzufahrzyklus zu kurz.	Verlängern.
		Wasserzufahrdruck zu niedrig.	Ursache beseitigen
	Wasserleck im Wassertank oder der Wasserplatte	Wassertank defekt.	Ersetzen.
		Wasserplatte defekt.	Ersetzen.
		Eisbereiter steht nicht eben.	Einstellen.
	Wasserventil	Wasserleck im Ventilgehäuse.	Ersetzen.
		Wasserleck in der Wasserzuführ-Rohrverbindung.	Schlauchschelle überprüfen. Verbindungsschlauch ersetzen.
	Wasserplatte	Sprühöffnungen verstopft.	Verstopfung beseitigen.
	Pumpenmotor	Defekt.	Ersetzen.
Zu großes Loch in den Eiswürfeln.	Kältemittelkreislauf	Gasleck (niedrige Kühlkapazität).	Reparieren.
	Verflüssiger	Nicht sauber (niedrige Verflüssigungskapazität).	Säubern.
		Filter verstopft.	Säubern.
	Ventilatormotor	Defekt.	Ersetzen.
	Installationsort	Kein Abstand auf der rechten Seite und hinten (nur luftgekühltes Modell).	Abstand sicherstellen.
		Umgebungstemperatur über 40 °C.	Lüftung für niedrigere Temperatur sicherstellen.
	Stromversorgung	Versorgungsspannung zu niedrig (niedrige Kühlkapazität).	Ursache beseitigen
	Wasserventil	Wasserlecks.	Ersetzen.
	Unzureichende Wasserzufuhr	Wasserzufahrdruck zu niedrig.	Ursache beseitigen
	Gefrierzyklus dauert zu lange.	Raumtemperatur zu hoch.	Lüftung für niedrigere Temperatur sicherstellen.
	Verflüssiger	Nicht sauber (niedrige Verflüssigungskapazität).	Säubern.
		Filter verstopft.	Säubern.
	Ventilatormotor	Defekt.	Ersetzen.
	Kältemittelkreislauf	Gasleck (niedrige Kühlkapazität).	Reparieren.

## VII. EINSTELLUNG

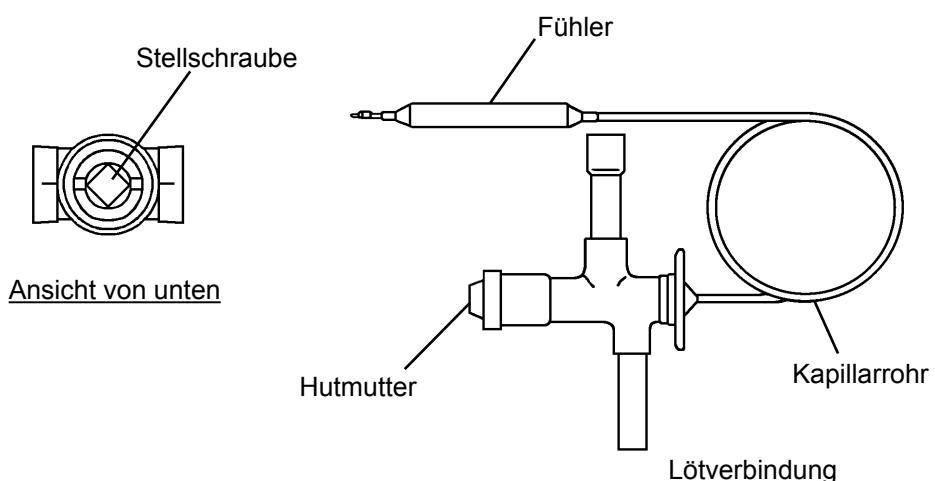
### 1. EXPANSIONSVENTIL

Das Expansionsventil wurde werkseitig eingestellt. Die Einstellung ist nicht zu verändern, es sei denn, das Ventil muss ersetzt oder repariert werden. Das Ventil wird, nötigenfalls, folgendermaßen justiert:

- 1) Die Hutmutter entfernen.
- 2) Die Einstellschraube mit einem flachen Schraubendreher drehen.
- 3) Auf die Größe der Löcher in den Eiswürfeln achten. Standardmäßig haben die Eiswürfel an der Zulauf- sowie der Ablaufseite des Verdampfers nahezu den gleichen Durchmesser. Um den Durchmesser an der Zulaufseite zu vergrößern, ist die Stellschraube um 90-180° im Uhrzeigersinn zu drehen. Für einen kleineren Durchmesser ist die Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Jeweils nicht mehr als 180° drehen.

#### HINWEIS

Zu starkes Nachstellen kann zu Rücklauf von flüssigem Kältemittel in den Verdichter führen, was Gefrieren der Ansaugleitung und schwere Beschädigung des Verdichters verursachen kann.

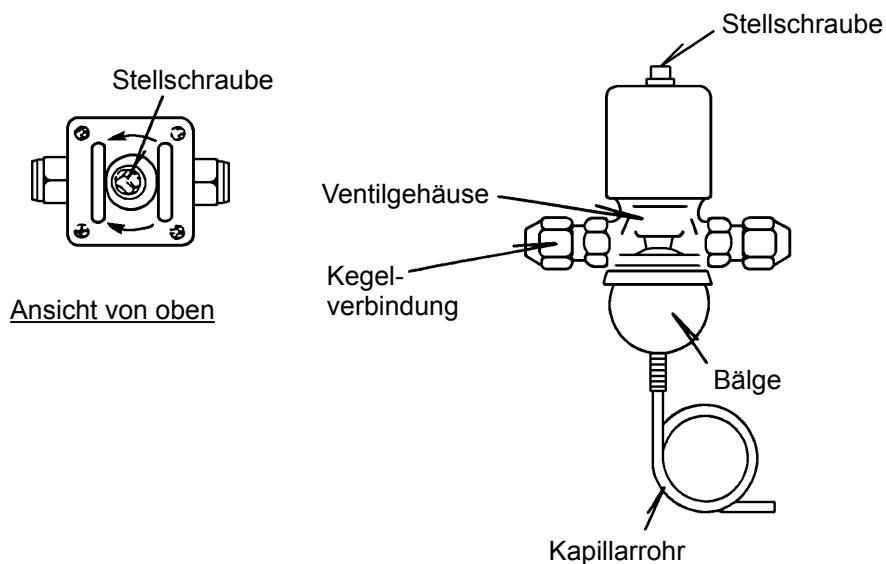


**Abb. 9**

## 2. WASSERREGELVENTIL - NUR WASSERGEKÜHLTE MODELLE

Das Wasserregelventil wurde werkseitig eingestellt. Die Einstellung ist nicht zu verändern, es sei denn, das Ventil muss ersetzt oder repariert werden. Das Ventil wird, nötigenfalls, folgendermaßen justiert:

- 1) Einen Druckmesser an der Hochdruckseite anschließen, oder die Temperatur des Verflüssigerwassers mit Hilfe eines Thermometers kontrollieren.
- 2) Mit einem flachen Schraubendreher die Einstellschraube drehen, bis der Druckmesser 10 bar (IM-30/45/65/100) / 16 bar (IM-130) / 19 bar (IM-240) oder das Thermometer 5 Minuten nach dem Start des Gefrierzyklus 30 - 40 °C (IM-30/45/65/100) / 35 - 40 °C (IM-130) / 45 - 50 °C (IM-240) anzeigt.  
Wenn der Druck oder die Temperatur die obigen Werte überschreitet, ist die Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen.
- 3) Kontrollieren, ob Druck oder Temperatur konstant ist.



**Abb. 10**

### 3. VOLLE ABLAUFSPÜLUNG

In manchen Hartwasserbereichen können weißes Eis und Ablagerungen entstehen. In diesem Fall einen Filter oder eine Enthärtungsanlage installieren und anhand der folgenden Anleitung den Spülmodus von „teilweise Ablaufspülung“ auf „volle Ablaufspülung“ ändern.

Volle Ablaufspülung – Nach einem Gefrierzyklus lässt das Gerät das restliche Wasser im Tank ab und füllt den Tank im nächsten Gefrierzyklus erneut.

Teilweise Ablaufspülung (Standardeinstellung) – Nach einem Gefrierzyklus lässt das Gerät das restliche Wasser im Tank und füllt den Tank mit etwas Wasser im nächsten Gefrierzyklus nach.

- 1) Die Schraube an der Vorderseite des Wassertanks entfernen. Das Ablauftrohr des Wassertanks in die Ablaufposition bringen (siehe Abb. 11). Das Tankablaufrohr mit der Schraube sichern.

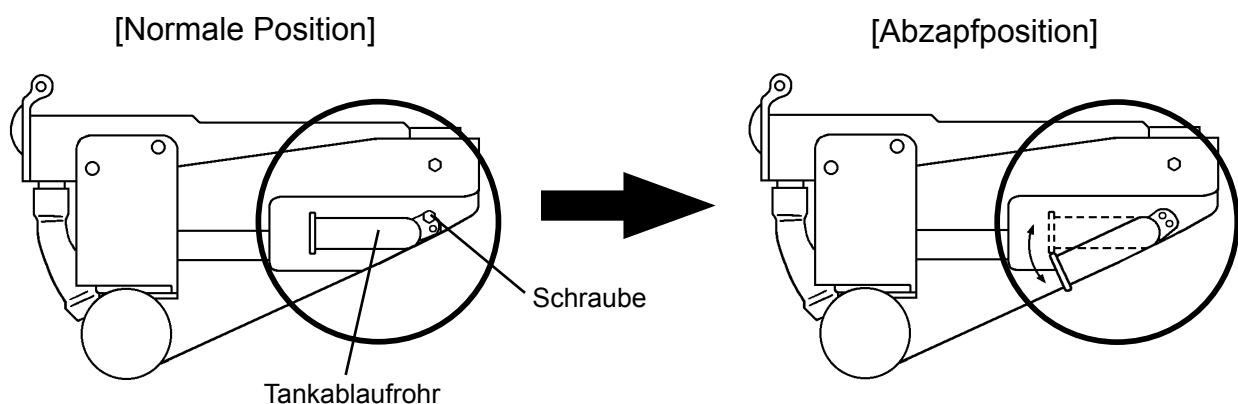


Abb. 11

- 2) Die folgenden Steuerplatinen-Einstellungen von „teilweise Ablaufspülung“ auf „volle Ablaufspülung“ ändern, siehe „3. [b] WARTUNGSMODUS“ im Steuerplatinen-Servicehandbuch für die IM-N-Serie (E1CK-811).

Auswahl für volle/teilweise Ablaufspülung – Wartungsmodus Nr. 14 (0: voll, 1: teilweise)

Wasserzufuhrzeit für Eisherstellung – Wartungsmodus Nr. 12

Zusätzliche Wasserzufuhrzeit für Eisherstellung – Wartungsmodus Nr. 15

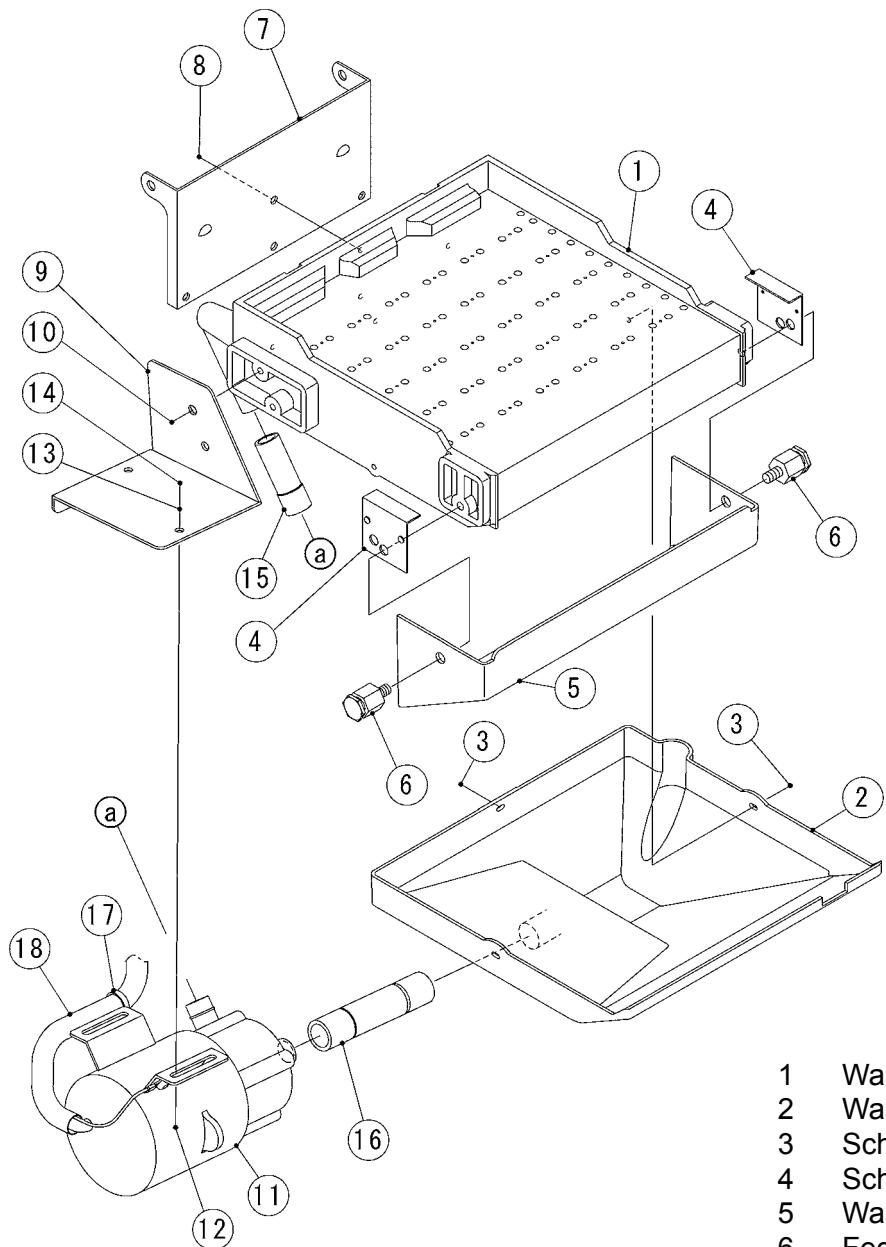
### 4. LOCHDURCHMESSER

Siehe „2. [i] EINSTELLUNG DES LOCHDURCHMESSERS“ im Steuerplatinen-Servicehandbuch für die IM-N-Serie (E1CK-811).

## **VIII. AUSBAU UND AUSTAUSCH**

### **1. WASSERWANNENBAUGRUPPE**

- 1) Deckplatte und die Frontplatte entfernen.
- 2) Rückstellschalter am Steuerkasten drücken, um die Wasserwanne zu öffnen.
- 3) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 4) Anschlussdrähte des Pumpenmotors im Leitungskanal trennen.
- 5) Die beiden Zugfedern von den Nocken entfernen.
- 6) Wasserplattenträger und die Wasserwannenbaugruppe entfernen.
- 7) Die beiden FederösenSchrauben (Nockenarm) vom Wassertank entfernen.
- 8) Die Schrauben und den Wasserplattenträger entfernen.
- 9) Saug- und Druckschlüche der Pumpe trennen.
- 10) Die Pumpenmotorhalterung von der Wasserplatte entfernen.
- 11) Die neue Wasserplatte oder den Wassertank installieren, indem die o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.
- 12) Platten wieder anbringen.
- 13) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.



- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Wasserplatte        |
| 2  | Wassertank          |
| 3  | Schneidschraube     |
| 4  | Schmierplatte       |
| 5  | Wasserablaufführung |
| 6  | Federösenenschraube |
| 7  | Wasserwannenträger  |
| 8  | Schneidschraube     |
| 9  | Pumpenmotorträger   |
| 10 | Schneidschraube     |
| 11 | Pumpenmotor         |
| 12 | Sechskantschraube   |
| 13 | Unterlegscheibe     |
| 14 | Flanschmutter       |
| 15 | Druckschlauch       |
| 16 | Saugschlauch        |
| 17 | Nylon-Binder        |
| 18 | Silikonrohr         |

**Abb. 12**

## **2. PUMPENMOTOR**

- 1) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 2) Deckplatte und Frontplatte entfernen.
- 3) Anschlussdrähte des Pumpenmotors im Leitungskanal trennen.
- 4) Schrauben und Pumpenmotor von der Halterung lösen.
- 5) Saug- und Druckschläuche der Pumpe trennen.
- 6) Neuen Motor durch Ausführen der o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge montieren.
- 7) Eisbereiter wieder einstecken oder die Stromversorgung wieder anschließen, und auf Lecks kontrollieren.
- 8) Platten wieder anbringen.

## **3. WASSERVENTIL**

- 1) Wasserhahn der Wasserzuführleitung schließen.
- 2) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 3) Deckplatte und Frontplatte entfernen.
- 4) Steckverbinder (Kabel) des Wasserventils lösen.
- 5) Ablauf vom Ventil durch Lösen der Klemmbügel entfernen.
- 6) Zulaufschlauch und Wasserventil entfernen.
- 7) Das neue Ventil anbringen, indem die o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.
- 8) Wasserhahn der Wasserzulaufleitung öffnen.
- 9) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.
- 10) Auf undichte Stellen prüfen.
- 11) Platten wieder anbringen.

Hinweis: Teile beim Ersetzen entsprechend der Abb. 7 demontieren und defekte Teile austauschen.

## 4. STELMOTOR

- 1) Deckplatte und Frontplatte entfernen.
- 2) Rückstellschalter am Steuerkasten drücken, um die Wasserwanne zu öffnen.
- 3) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 4) Zugfeder (an der Stellmotorseite) vom Nocken entfernen.
- 5) Anschlussdrähte des Stellmotors im Leitungskanal trennen.
- 6) Stellmotorträger entfernen.
- 7) Federstift entfernen, mit dem die Achse am Nocken befestigt ist.
- 8) Stellmotor entfernen.
- 9) Neuen Stellmotor anbringen, indem die o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.
- 10) Prüfen, dass sich der Nocken in einem geeigneten Bereich bewegen kann.
- 11) Platten wieder anbringen.
- 12) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.

- |    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 1  | Stellmotor                      |
| 2  | Nocken (A)                      |
| 3  | Federstift                      |
| 4  | Feder                           |
| 5  | Träger für Stellmotor           |
| 6  | Flachrundkopf-Maschinenschraube |
| 7  | Flachkopf-Maschinenschraube     |
| 8  | Silikonrohr                     |
| 9  | Silikonrohr                     |
| 10 | Binder                          |
| 11 | Stellmotorabdeckung             |
| 12 | Sechskantschraube               |

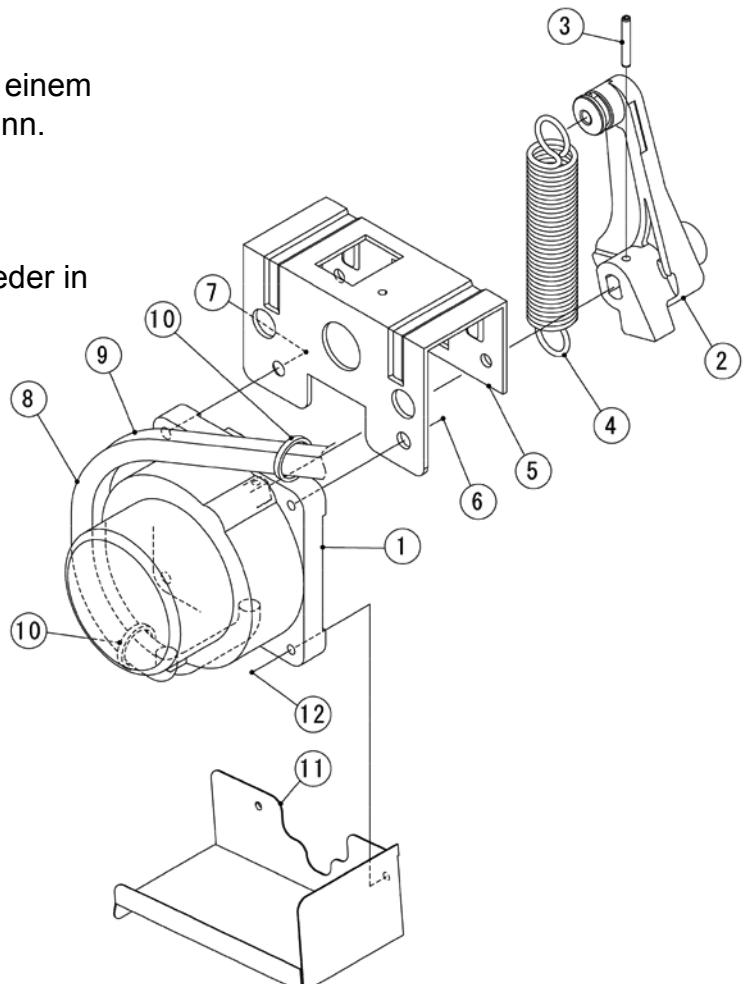


Abb. 13

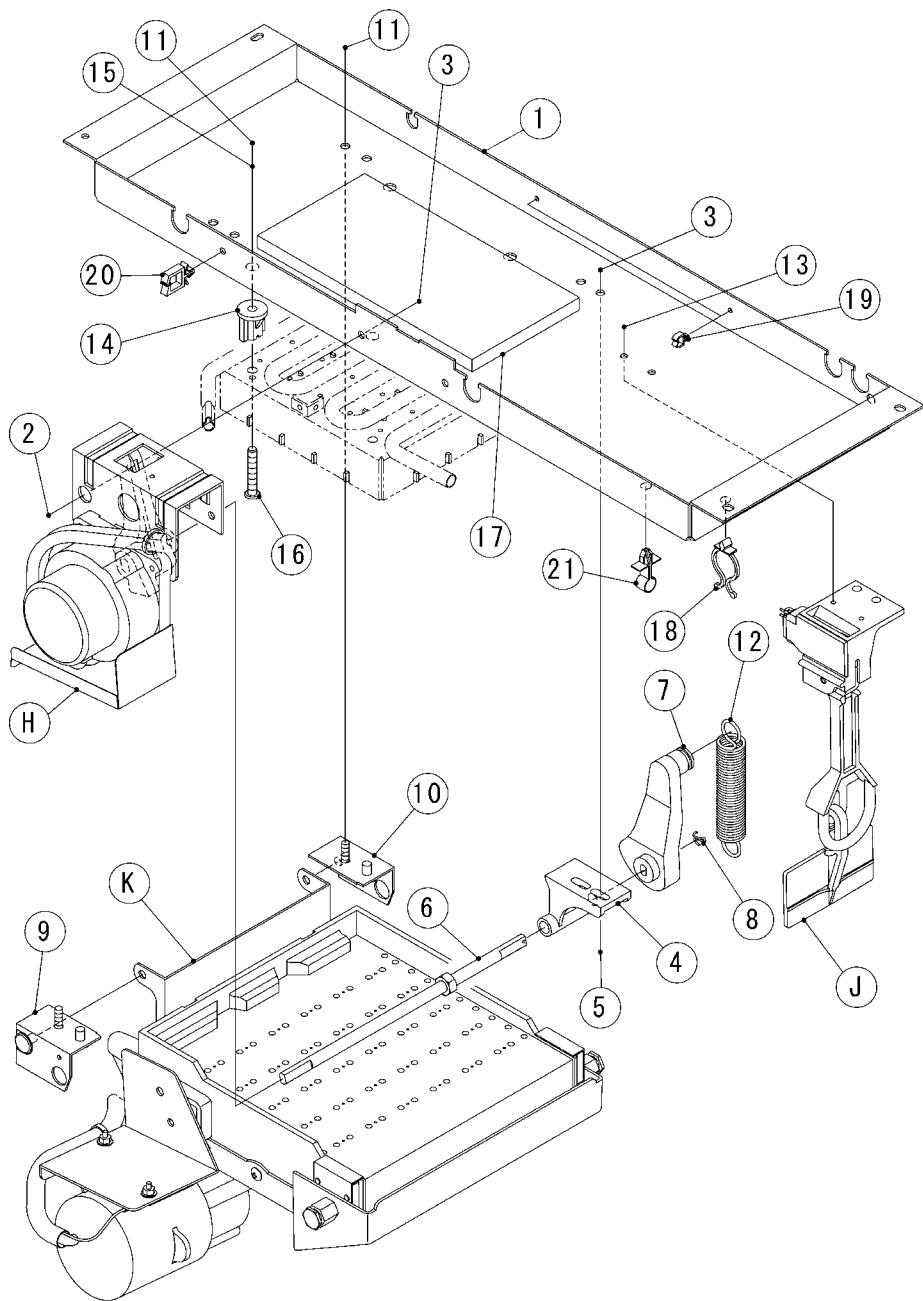
## **5. NOCKEN**

### **[a] NOCKEN (A) - STELLMOTORSEITE**

Siehe „4. STELLMOTOR“.

### **[b] NOCKEN (B) - RÜCKSEITE**

- 1) Deckplatte und Frontplatte entfernen.
- 2) Rückstellschalter am Steuerkasten drücken, um die Wasserwanne zu öffnen.
- 3) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 4) Die Zugfeder vom Nocken (B) entfernen.
- 5) Splint aus der Nockenwelle entfernen.
- 6) Nocken (B) entfernen.
- 7) Neuen Nocken anbringen, indem die o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.
- 8) Platten wieder anbringen.
- 9) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.



H	Stellmotorbaugruppe
J	Behälterendschalter-Baugruppe
K	Wasserwannenbaugruppe
1	Halterung des Eisproduktionsmechanismus
2	Maschinenschraube
3	Flanschmutter
4	Nockenwellenlager
5	Maschinenschraube
6	Nockenwelle
7	Nocken (B)
8	Splint
9	Wasserwannenträger (vorne)
10	Wasserwannenträger (hinten)
11	Flanschmutter
12	Feder
13	Schneidschraube
14	Distanzstück
15	Gummidichtung
16	Verdampferschraube
17	Dämmung (D)
18	Klammer
19	Klammer
20	Kabelsattel
21	Klammer

**Abb. 14**

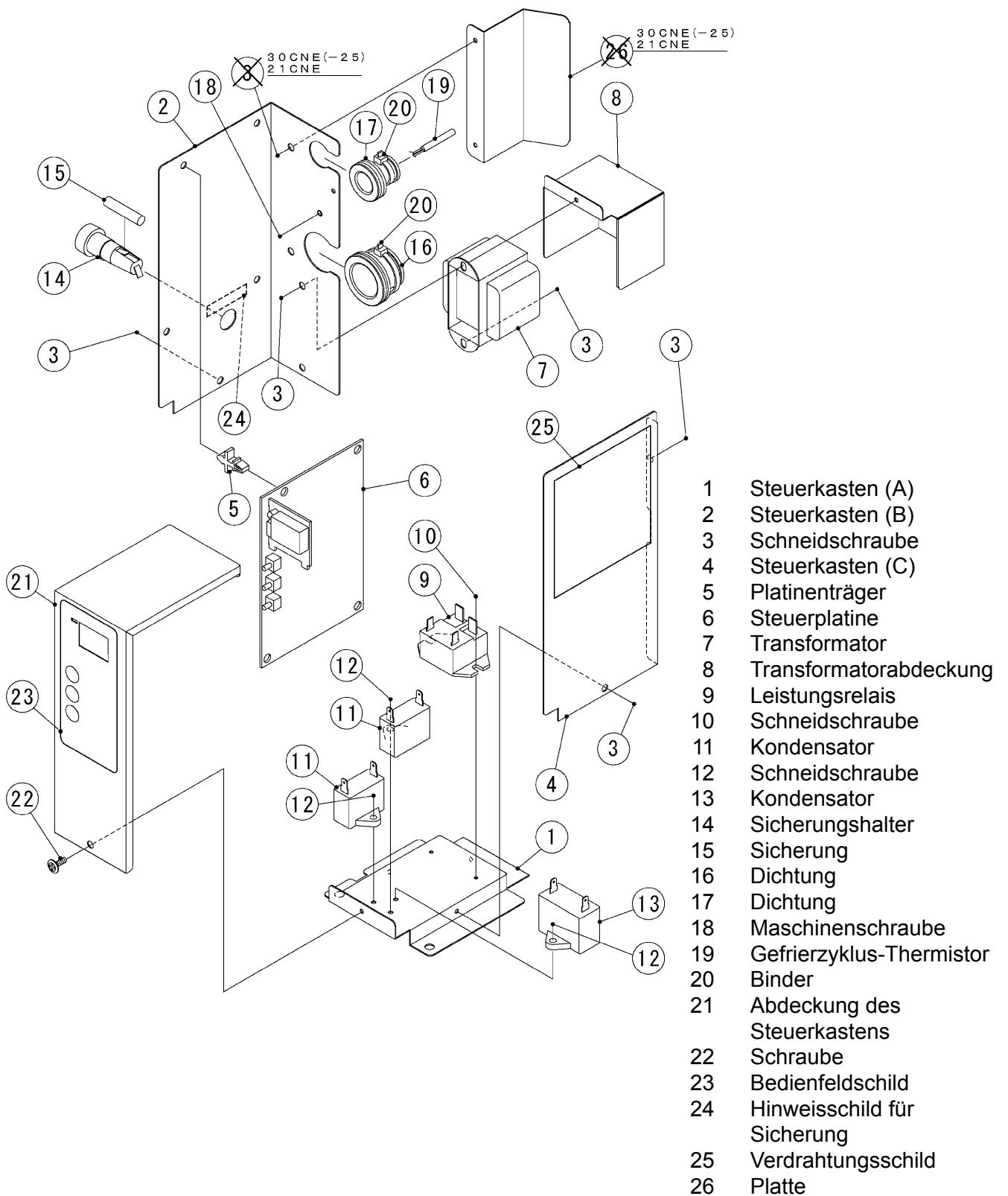
## 6. STEUERPLATINE

### WICHTIG

Einige Einstellungen an der Steuerplatine werden für die verschiedenen Eisbereitermodelle erforderlich sein. Eine defekte Steuerplatine darf nie vor Ort repariert werden. Die ganze Platine durch eine neue Service-Steuerplatine ersetzen.

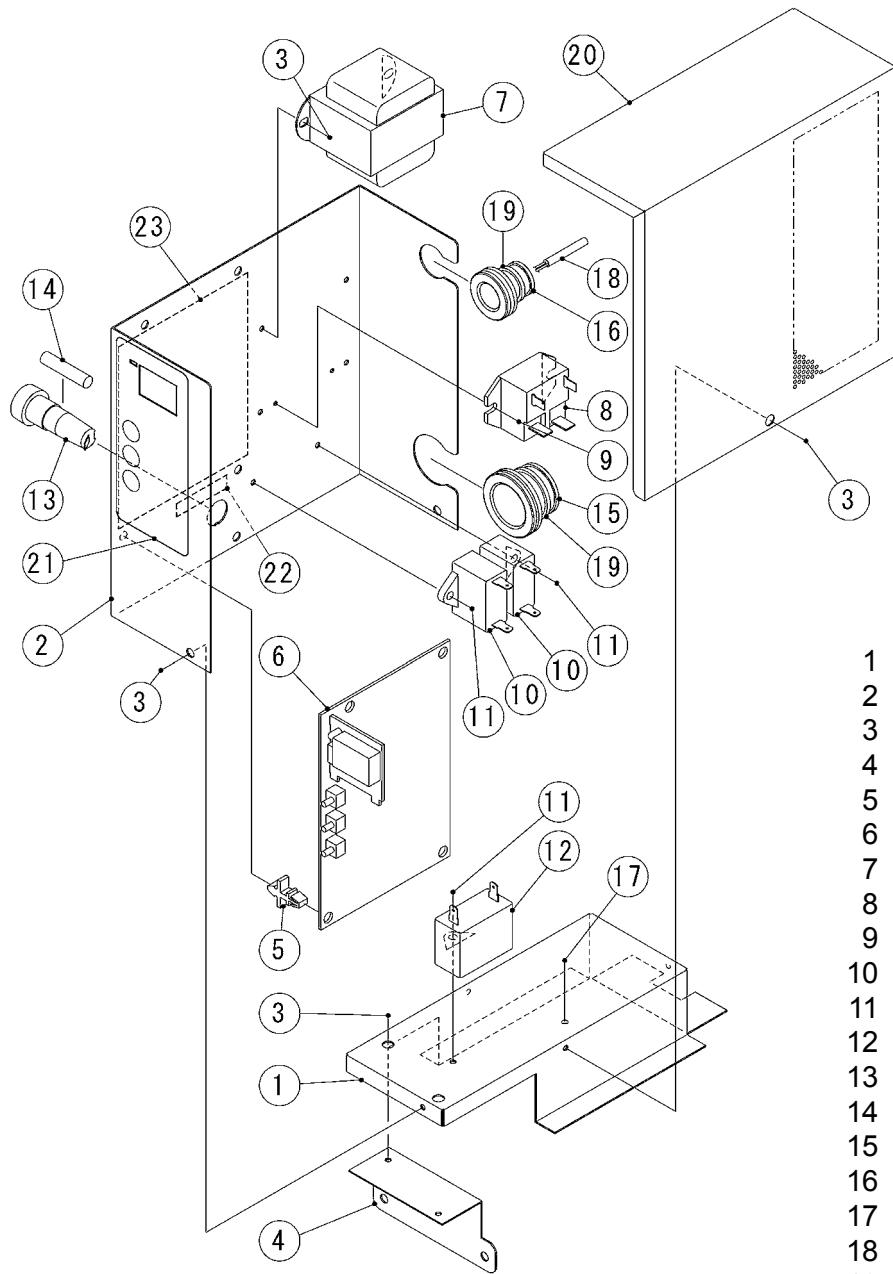
- 1) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 2) Die Frontplatte entfernen.
- 3) Schrauben lösen und Abdeckung des Steuerkastens entfernen.
- 4) Alle Steckverbinder von der Steuerplatine trennen.
- 5) Die Steuerplatine von den vier Platinenstützen zum Steuerkasten entfernen.
- 6) Die neue Steuerplatine in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.
- 7) Die Frontplatte wieder anbringen.
- 8) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.
- 9) Der Eisbereiter startet im Modelleinstellungsmodus. Die Modellnummer entsprechend dem Steuerplatinen-Servicehandbuch einstellen.

## IM-21CNE, 30CNE/CWNE



**Abb. 15**

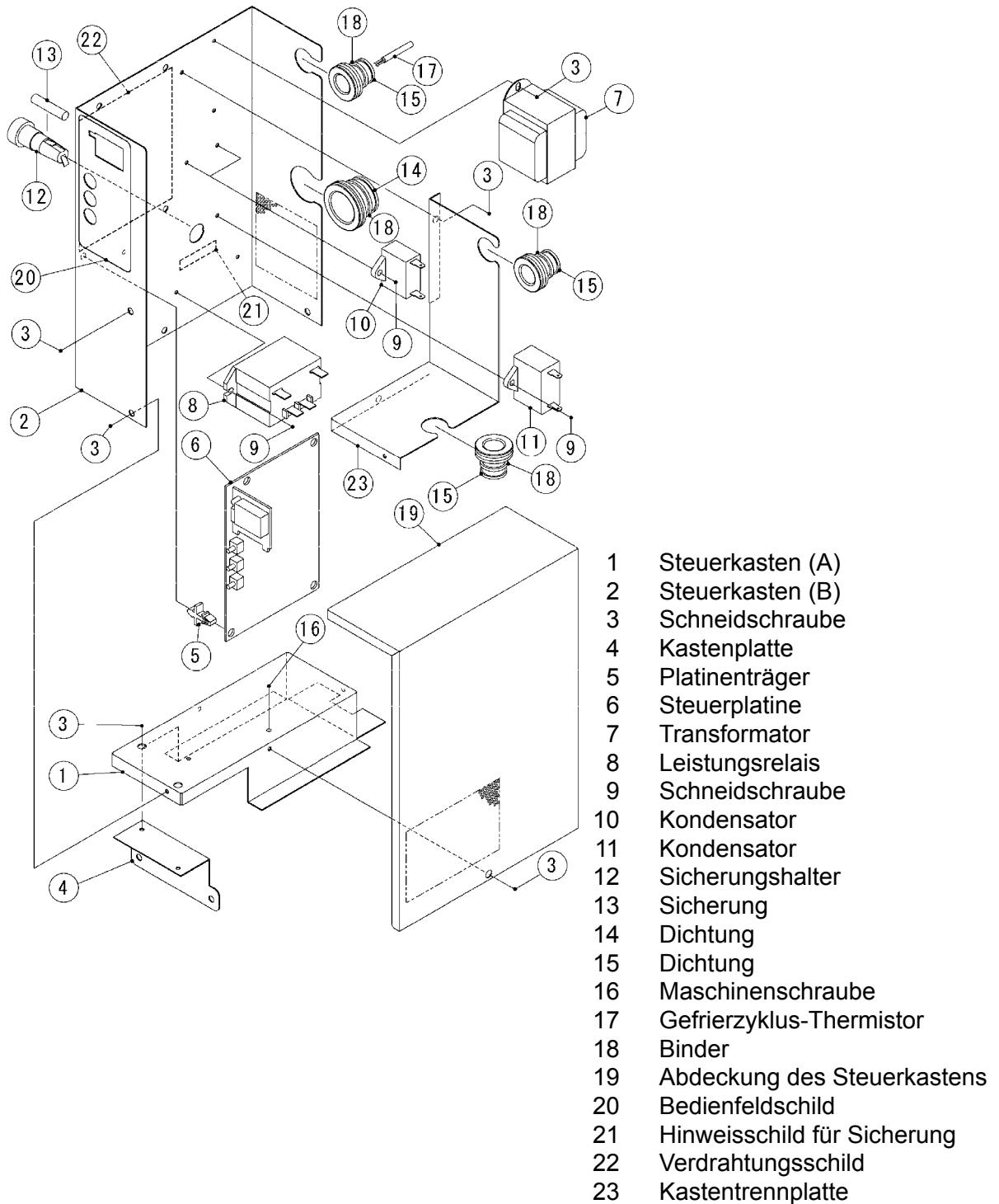
## IM-45CNE/NE/WNE, 65NE/WNE



- 1 Steuerkasten (A)
- 2 Steuerkasten (B)
- 3 Schneidschraube
- 4 Kastenplatte
- 5 Platinenträger
- 6 Steuerplatine
- 7 Transformator
- 8 Leistungsrelais
- 9 Schneidschraube
- 10 Kondensator
- 11 Schneidschraube
- 12 Kondensator
- 13 Sicherungshalter
- 14 Sicherung
- 15 Dichtung
- 16 Dichtung
- 17 Maschinenschraube
- 18 Gefrierzyklus-Thermistor
- 19 Binder
- 20 Abdeckung des Steuerkastens
- 21 Bedienfeldschild
- 22 Hinweisschild für Sicherung
- 23 Verdrahtungsschild

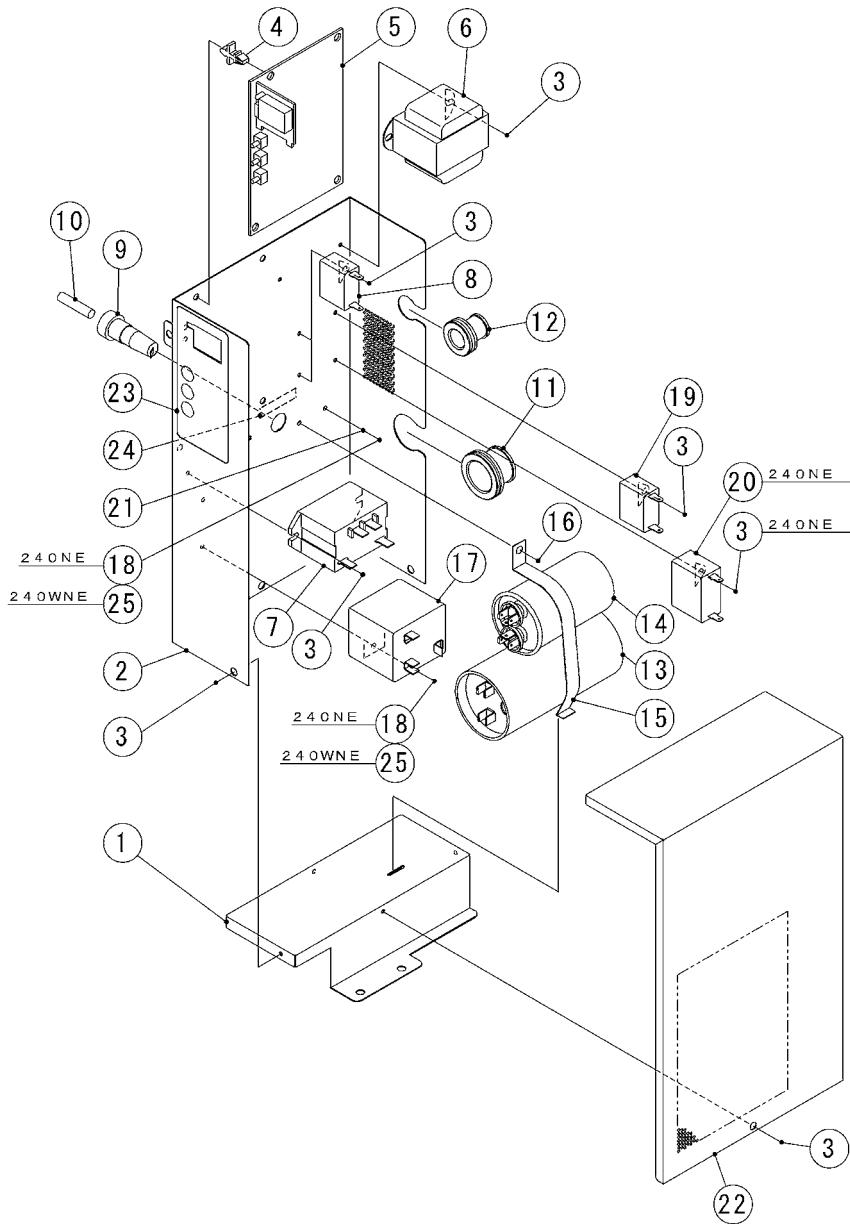
**Abb. 16**

## IM-100CNE/NE/WNE, 130NE/WNE



**Abb. 17**

## IM-240NE/WNE



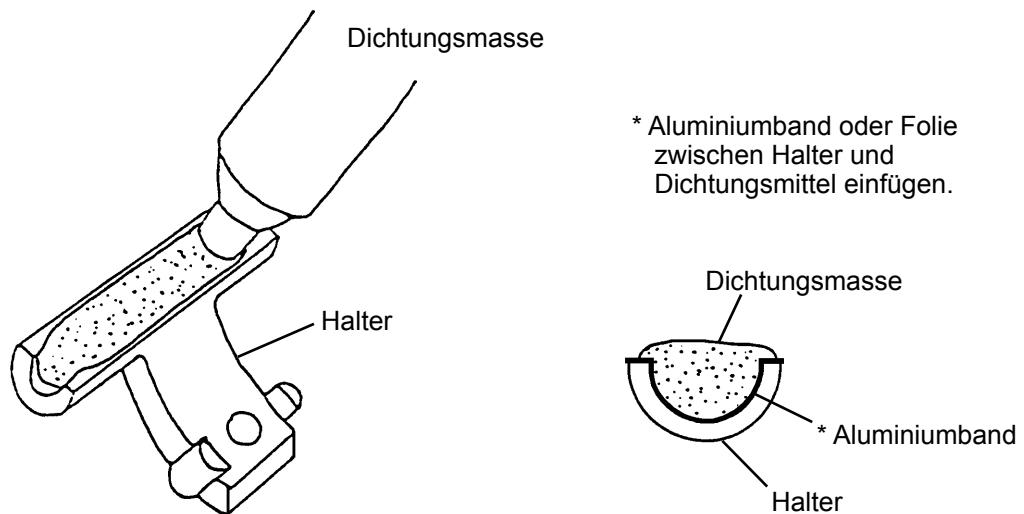
- |    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Steuerkasten (B)                    |
| 2  | Steuerkasten - Gehäuse (G)          |
| 3  | Schneidschraube                     |
| 4  | Platinenträger                      |
| 5  | Steuerplatine                       |
| 6  | Transformator                       |
| 7  | Leistungsrelais                     |
| 8  | Kondensator                         |
| 9  | Sicherungshalter                    |
| 10 | Sicherung                           |
| 11 | Dichtung                            |
| 12 | Dichtung                            |
| 13 | Startkondensator                    |
| 14 | Betriebskondensator                 |
| 15 | Band                                |
| 16 | Flanschschraube (S-TITE)            |
| 17 | Starter                             |
| 18 | Schneidschraube (S-TITE) [IM-240NE] |
| 19 | Kondensator                         |
| 20 | Kondensator [IM-240NE]              |
| 21 | Federscheibe                        |
| 22 | Abdeckung des Steuerkastens         |
| 23 | Bedienfeldschild                    |
| 24 | Hinweisschild für Sicherung         |
| 25 | Maschinenschraube [IM-240WNE]       |

**Abb. 18**

## 7. THERMISTOR FÜR DEN GEFRIERZYKLUS

- 1) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 2) Deckplatte und die Frontplatte entfernen.
- 3) Steckverbinder CN13 auf der Steuerplatine entfernen, siehe „6. STEUERPLATINE“.
- 4) Thermistorhalter und Thermistor auf dem Verdampfer (an der Vorderseite) abschrauben und entfernen.
- 5) Den neuen Thermistor in umgekehrter Ausbaureihenfolge einbauen und dazu eine Dichtungsmasse (mit hoher Wärmeleitfähigkeit) verwenden. Siehe Abb. 19.

Hinweis: Empfohlen wird Dichtungsmasse KE4560RTV, hergestellt von Shin-Etsu Silicones. Verwendung eines anderen Dichtmittels kann die Größe der Eiswürfel sowie die Leistungsfähigkeit des Systems verändern. Kein Silikon-Dichtmittel verwenden, da dieses den Thermistor isolieren würde.



\*\* Thermistor und Anschlussdrähte  
sind sehr BRUCHEMPFINDLICH.  
VORSICHTIG HANDHABEN.

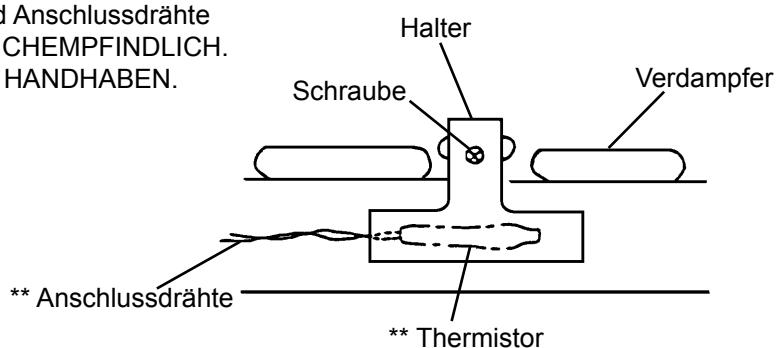


Abb. 19

## **8. LÜFTERMOTOR - NUR LUFTGEKÜHLTE MODELLE**

- 1) Netzstecker des Eisbereiters ziehen oder die Stromversorgung trennen.
- 2) Deckplatte und Rückwand entfernen.
- 3) Steckverbinder des Lüftermotors trennen.
- 4) Lüftermotor von der Lüftermotorhalterung entfernen.
- 5) Anschlusskabel des Lüftermotors abschneiden. Darauf achten, dass genügend Kabellänge übrig bleibt, um den neuen Motor mit Hilfe von Kabelschuhen wieder anschließen zu können.
- 6) Neuen Lüftermotor in umgekehrter Ausbaureihenfolge montieren.
- 7) Die Blenden wieder anbringen.
- 8) Netzstecker des Eisbereiters wieder in die Steckdose stecken, oder die Stromversorgung wieder anschließen.